

HOMEDICS®

JUMBO DISPLAY INFRARED EAR THERMOMETER



This equipment needs to be installed and put into service in accordance with the information provided in this manual

TE-101-EEU

2 YEAR GUARANTEE

INTRODUCTION

This Thermometer is intended to be used as the intermittent measurement of human body temperature for people of all ages in the home environment.

Utilizing infrared technology, this thermometer takes temperatures in seconds by measuring heat generated by the ear. This product conforms to the provisions of the EC directive MDD(93/42/EEC). Its advantages include:

1. Ear measurement
2. Probe cover not required
3. Waterproof probe design
4. One-second reading
5. Auto power off for power saving
6. Low-battery Indicator
7. Warning indication - indications for battery condition and measuring range.
8. Jumbo LCD Display
9. Memory function

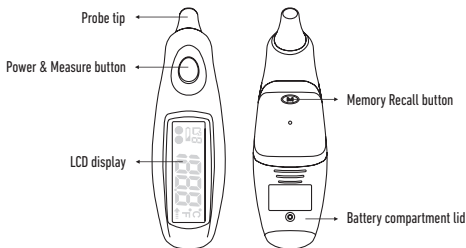
IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE

When using this product, please be sure to follow all the notes listed below. Any action against these notices may cause injury or affect the accuracy.

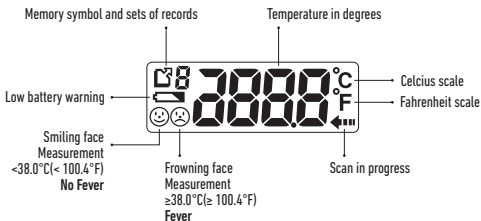
1. Do not disassemble, repair, or remodel the thermometer.
2. Be sure to clean the thermometer lens each time after usage.
3. Avoid direct finger contact with the lens.
4. No modification of this equipment is allowed.
5. It is recommended that user may take 3 temperatures. If they are different, use the highest reading.
6. Do not expose the thermometer to extreme temperature, very high humidity, or direct sunlight.
7. Avoid extreme shock or dropping the device.
8. Before the measurement, users and thermometer should stay in steady state room condition for at least 30 minutes.
9. Avoid measuring temperature for 30 minutes after exercise, bathing, or returning from outdoors.

10. To protect the environment, dispose of empty batteries at appropriate collection sites according to national or local regulations.
11. It is ill-advised to disassemble the thermometer.
12. Please use the thermometer solely for its intended purpose.
13. Carefully hold the device when in use to avoid dropping the device.
14. Allow one minute between successive measurements as slight variations may occur if measurements are taken over a short period of time. Use average temperatures instead.
15. There are no absolute body temperature standards. Keep reliable records of your personal temperature to serve as a reference for judging a fever.
16. Under any circumstances, the temperature taking result is **ONLY** for reference. Before taking any medical action, please consult your doctor.
17. It is recommended calibrate the device every 1 year.

PRODUCT IDENTIFICATION



DESCRIPTION OF LCD DISPLAY



TIPS FOR MEASURING HUMAN TEMPERATURE

Bear in mind that the thermometer needs to have been in the room in which the measurement is taken for at least 30 minutes before use.

NOTE:

- Some people produce different readings in their left and right ear. In order to record temperature changes, always measure a person's temperature in the same ear.
- The ear thermometer may be used by children only under adult supervision. Measurement is usually possible over the age of 6 months. In infants under 6 months, the ear canal is still very narrow so the temperature of the eardrum often cannot be recorded and the result displayed is often too low.
- The measurement must not be taken in an ear affected by inflammatory diseases (e.g. discharging pus or secretion), after possible ear injuries (e.g. eardrum damage) or in the healing period after operative procedures. In all of these cases, please consult your doctor.
- Use of the thermometer on different persons can be inappropriate in the event of certain acute infectious diseases because of the possible spread of germs despite cleaning and disinfection. If you have any doubts, please consult your doctor.
- This thermometer may only be used without a disposable protective cover.

- If you have been lying on one ear for some time, the temperature is slightly raised. Wait 60 seconds or measure in the other ear.
- As ear wax can affect the measurement, you should clean the ear before measuring if necessary.

MEASURING BODY TEMPERATURE IN THE EAR

1. Press the **Power & Measure Button** for 1 second to switch the thermometer on. All screen data will display on screen. Then wait for beep sound to let you know the appliance is ready and followed by last temperature reading.



2. Make sure that the sensor tip and also the ear canal are clean. As the ear canal is slightly curved, you have to pull the ear slightly up and backwards before inserting the sensor tip. This is important so that the sensor tip can be pointed directly at the eardrum.



Under 1 year

Have child lay flat with the head sideways, so that the ear is facing upwards. Gently pull the ear straight back.



1 year +

Stand behind and slightly to the side of the child/adult. Gently pull the ear up and back to straighten the ear canal.

3. Insert the probe into the ear canal (the probe must insert well to ensure an accurate temperature measurement), then press the **Power & Measure Button** for about 1 second, release the button and you will hear 1 short beep sound means complete the measurement.
4. You may take out the device to read the measurement result.
5. The backlight display will remain light for approximately 5 seconds each time the **Power & Measure Button** is pressed, after each reading is completed, and each

time the **Memory button** is pressed to recall a previous reading.

6. The thermometer will automatically shut off after one minute without use.

Note:

7. To ensure accuracy, please wait at least 1 minute between successive readings.
8. Clean the thermometer lens again after use. After cleaning, wait at least 10 minutes between readings, to ensure accuracy.

The readings

If the temperature measurement is below 38°C (100.4°C), a smiling face ☺ will be appear next to the reading.



If the reading is 38°C (100.4°C) or above, a frowning face ☹ will be displayed.



If 'Lo' is displayed, you may need to check that the thermometer is in direct contact with the ear canal



CHANGING THE MEASUREMENT UNIT (°C/°F)

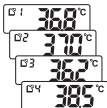
Changing °C/ °F, please make sure the device is in power on condition. Press the **Power & Measure** and **Memory Recall** buttons together to toggle between °C and °F.



MEMORY FUNCTION

You can recall up to 10 stored measurements in memory to share with your doctor or trained healthcare professional.

1. Press the **Memory Recall button**. The first reading displayed is the latest measurement stored in memory.
2. Continue to press the **Memory Recall button** to view the next previously stored measurement.
3. Any new measurement will be recorded and the oldest memory deleted without you having to do anything.



CLEANING AND DISINFECTING

For home use device disinfection, 70% Ethanol or Isopropyl alcohol (available in the pharmacy) can be used. Clean the measuring sensor after each use. Use a clean cloth or cotton bud that can be moistened with 70 % alcohol.

Lens/ Measurement Sensor

Gently clean with an alcohol swab.

Do not use water to wash the thermometer lens directly.

Thermometer

Clean with a soft, dry cloth.

Do not use water to rinse the device.



APPLIED STANDARDS

This product conforms to the provisions of the EC directive MDD(93/42/ EEC).

The following standards apply to design and/or manufacture of the products:

ISO 80601-2-56

Medical electrical equipment -- Part 2-56: Particular requirements for basic safety and essential performance of clinical thermometers for body temperature measurement

IEC/EN 60601-1

Medical electrical equipment- Part 1: General requirement for safety

IEC/EN 60601-1-2

Medical electrical equipment- Part 2: Collateral standard: Electromagnetic compatibility
- Requirements and tests

IEC/EN 60601-1-11

Medical electrical equipment - Part 1-11: General requirements for basic safety and essential performance - Collateral standard: Requirements for medical electrical equipment and medical electrical systems used in the home healthcare environment

BATTERY INSTALLATION

Low battery warning

When the batteries get weak, the battery warning symbol appears . It is still possible to measure temperature. The batteries must be replaced.

When the battery symbol flashes  and Lo appears in the display, the batteries must be replaced. If the batteries are too flat, then the thermometer will switch off automatically.

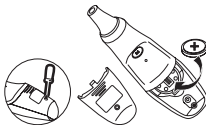


NOTE:

- It is recommended to remove the batteries if the unit will not be used for an extended period of time.
- Please store batteries away from small children and heat.
- Do not use rechargeable batteries.
- Dispose of used batteries in accordance with the applicable legal regulations.
Never dispose of batteries in the normal household waste.

Replacing the Battery

1. Use a Phillips head screwdriver to loosen battery cover screw. Remove the battery cover.
2. Remove used battery.
3. Replace with a lithium 3V CR2032 battery in designated area. The + sign on the battery should be facing upwards.
4. Place the battery cover on the thermometer and tighten the screw to secure it in place.



CLINICAL ACCURACY VALIDATION METHOD

This device is an adjusted mode clinical thermometer
the validated information for clinical accuracy in each adjusted mode are:

GroupA1: $\Delta cb = -0.01^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.18$, $\delta r = \pm 0.08^{\circ}\text{C}$

GroupA2: $\Delta cb = 0.06^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.22$, $\delta r = \pm 0.08^{\circ}\text{C}$

GroupB : $\Delta cb = -0.01^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.20$, $\delta r = \pm 0.07^{\circ}\text{C}$

GroupC : $\Delta cb = -0.01^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.18$, $\delta r = \pm 0.07^{\circ}\text{C}$

Δcb : CLINICAL BIAS

L_A : LIMITS OF AGREEMENT

δr : CLINICAL REPEATABILITY

ERROR CODES

When a malfunction or incorrect temperature measurement occurs, an error message will appear as described below.

LCD Display	Cause	Solution
Lo	It may be the thermometer probe is not in direct contact with the ear canal	Check that the thermometer is in direct contact with the ear canal
	The temperature measured is lower than 34°C (93.2°F)	Operate the thermometer only between the specified temperature ranges. If necessary, clean the sensor tip. In the event of a repeated error message, contact your retailer or Customer Services.
Hi	The temperature measured is higher than 43°C (109.4°F)	Operate the thermometer only between the specified temperature ranges.
Err	The operating temperature is not in the range 15°C - 35°C (59°F - 95°F)	Operate the thermometer only between the specified temperature ranges.

TECHNICAL SPECIFICATION

- Measuring range:
Human Body: 34°C ~43°C (93.2°F ~ 109.4°F)
- Laboratory Accuracy:
34°C ~43°C±0.2°C (93.2°F ~ 109.4°F ±0.4°F)
- Measuring site: Ear
- Reference body site: Oral
- Calibration Accuracy:
±0.2°C(±0.4°F): from 35°C ~42°C (95°F ~ 107.6°F)
±0.3°C(±0.5°F): out of range
- Display resolution: 0.1°C/°F
- Operating environment:
15°C~35°C (59°F ~ 95°F) with relative humidity up to 95% (non condensing)
- Storage/transportation environment:
-25 to 55 °C(-13 to 131 °F) with relative humidity up to 95% (non condensing)
- Power supply: A lithium 3V CR2032 battery
- Memory: 10 sets
- Weight: approx. 49g (with battery)
- Dimensions: approx. 112.8mm×34.4mm×44.5mm (L×W×H)
- Shelf life: 3 years

EMC TABLES

Medical Electrical Equipment needs special precautions regarding EMC and needs to be installed and put into service according to the EMC information.

1. Electromagnetic/Radio Frequency Interference (EMC/RFI): Readings may be affected if the unit is operated within a radio frequency electromagnetic field strength of approximately 3 volts per metre, but the performance of the instrument will not be permanently affected. Care should be taken to keep the thermometer at least 15cm/6 inches away from R/C transmitters to avoid radio frequency interference.
2. Avoid keeping the thermometer too close to objects that continuously generate high heat (like a hot plate) for long periods of time, which can cause overheating of the thermometer.

Table 1 For all ME EQUIPMENT and ME SYSTEMS

Guidance and manufacturer's declaration–electromagnetic emissions		
The Ear Thermometer is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Ear Thermometer should assure that it is used in such an environment.		
Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment guidance
RF emissions CISPR 11	CISPR 11	The Ear Thermometer uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The Ear Thermometer is suitable for use in all establishments other than domestic and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable	
Voltage fluctuations Flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable	

Table 2 For all ME EQUIPMENT and ME SYSTEMS

Guidance and manufacturer's declaration-electromagnetic immunity			
The Ear Thermometer is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Ear Thermometer should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment-guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±6kV contact ±8kV air	±6kV contact ±8kV air	Floor should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	±2 kV for power supply lines ±1 kV air for input/output lines	Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	±1kV differential mode ±2kV common mode	Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% dip in UT for 0.5 cycle 40% UT (60% dip in UT for 5 cycles 70% UT (30% dip in UT for 25 cycles 5% UT (>95% dip in UT for 5 sec	Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the use of the Ear Thermometer requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the Ear Thermometer be powered from an uninterruptible power supply or a battery.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.
NOTE UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.			

Table 3 For EQUIPMENT and SYSTEMS that are not LIFE-SUPPORTING

Guidance and manufacturer's declaration-electromagnetic immunity			
The Ear Thermometer is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Ear Thermometer should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment-guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3Vrms 150kHz to 80 MHz	3 Vrms	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the Ear Thermometer, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance. $d=1.2 \sqrt{P}$ $d=1.2 \sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d=2.3 \sqrt{P}$ 800 MHz to 2,5 GHz where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey," should be less than the compliance level in each frequency range." Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
Radiated RF IEC 61000-4-3	3V/m 80MHz to 2.5 GHz	3 V/m	
NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies. NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.			
Field strengths from fixed transmitters, such as base stations from radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast can not be predicted theoretic call with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the Ear Thermometer is used exceeds the applicable RF compliance level above, the Ear Thermometer should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating the Ear Thermometer. Over the frequency range 150kHz to 80MHz, field strengths should be less than [V1] V/m.			

Table 4 For EQUIPMENT and SYSTEMS that are not LIFE-SUPPORTING

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the Ear Thermometer			
The Ear Thermometer is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF distances are controlled. The customer or the user of the Ear Thermometer can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Ear Thermometer as recommended below according to the maximum output power of the communications equipment.			
Rated maximum output power of transmitter / W	Separation distance according to frequency of transmitter / m		
	150 kHz to 80 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	800 MHz to 2.5 GHz $d=2.3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

2 YEAR GUARANTEE

FKA Brands Ltd guarantees this product from defect in material and workmanship for a period of 2 years from the date of purchase, except as noted below. This FKA Brands Ltd product guarantee does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorised accessory; alteration to the product; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of FKA Brands Ltd. This guarantee is effective only if the product is purchased and operated in the UK / EU. A product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and / or authorised, or repair of products damaged by these modifications is not covered under this guarantee. FKA Brands Ltd shall not be responsible for any type of incidental, consequential or special damages.

To obtain guarantee service on your product, return the product post-paid to your local service centre along with your dated sales receipt (as proof of purchase).

Upon receipt, FKA Brands Ltd will repair or replace, as appropriate, your product and return it to you, post-paid. Guarantee is solely through HoMedics Service Centre. Service of this product by anyone other than the HoMedics Service Centre voids the guarantee.

This guarantee does not affect your statutory rights.

For your local HoMedics Service Centre, go to www.homedics.co.uk/servicecentres

EXPLANATION OF SYMBOLS

	The CE marking with the Registration Number of the Notified Body. This denotes the compliance of European Medical Device Directive 93/42/EEC
	Consult the instruction for use
	Disposal information: Should you wish to dispose of the article, do so in accordance with current regulations. Details are available from your local authority
	Type of protection of applied part against electric shock, body floating
IP22	This product meets the basic safety and essential performance requirements indicated in the IP22 conditioning test (protection against solid foreign objects of 12.5mm Ø and greater and against vertically falling water drops when enclosure tilted up to 15°)
	Temperature limits
	European Authorized Representative
	Manufacturer's name and address
	SN YYMWWXXXXX SN: Product Serial Number YY: year, MM: month, WWW: working sheet, XXXXX: serial no.
	The empty, completely flat batteries must be disposed of through specially designated collection boxes, recycling points or electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.
RoHS	This product fulfilling the requirements of the RoHS Directive 2011/65/EU.
REACH	This product fulfilling the requirements of the REACH Directive EC 1907/2006 and its amendments, do not contain Substances of Very High Concern in concentration above the limit of 0.1 %. No substance(s) is/are present in the parts of the product above the concentration of 0.1 % weight by weight.

INTRODUKTION

Dette termometer er beregnet til at blive brugt som en periodisk måling af menneskets kropstemperatur for folk i alle aldre i hjemmemiljøet.

Ved hjælp af infrarød teknologi tager dette termometer temperaturer på få sekunder ved at måle varmen, som bliver genereret af øret.

Dette produkt er i overensstemmelse med bestemmelserne i EF-direktiv MDD (93/42/EØF). Dets fordele inkluderer:

1. Øremåling
2. Sodedækning er ikke påkrævet
3. Vandtæt sondedesign
4. Aflæsning på ét sekund
5. Automatisk slukning for strømbesparelse
6. Indikator for lavt batteriniveau
7. Advarselsindikation – indikationer for batteriets tilstand og måleområde.
8. Stor LCD-skærm
9. Hukommelsesfunktion

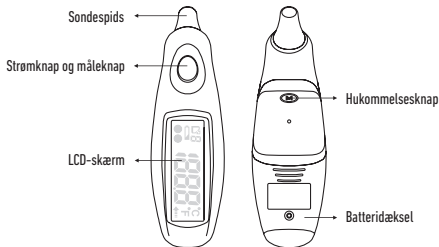
VIKTIGE OPLYSNINGER FØR BRUG

Når du bruger dette produkt, skal du sørge for at følge alle nedenstående bemærkninger. Enhver handling mod disse bemærkninger kan forårsage personskaade eller påvirke nøjagtigheden.

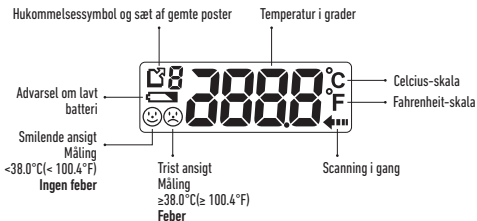
1. Termometret må ikke adskilles, repareres eller ombygges.
2. Sørg for at rengøre termometerlinsen hver gang efter brug.
3. Undgå direkte fingerkontakt med linsen.
4. Det er ikke tilladt at modificere dette udstyr.
5. Det anbefales, at brugeren måler temperaturen 3 gange. Hvis målingerne er forskellige, skal du bruge den højeste aflæsning.
6. Udsæt ikke termometeret for ekstreme temperaturer, meget høj luftfugtighed eller direkte sollys.
7. Undgå ekstreme stød eller tab af enheden.
8. Før målingen skal brugeren og termometeret holde sig i ro i stuetemperatur i mindst 30 minutter.

9. Undgå at måle temperaturen i 30 minutter efter træning, badning eller efter at være kommet ind udefra.
10. For at beskytte miljøet skal bortskaffes tomme batterier på passende indsamlingssteder i henhold til nationale eller lokale forskrifter.
11. Det anbefales ikke at skille termometeret ad.
12. Brug udelukkende termometeret til det tilsigtede formål.
13. Hold enheden forsigtigt, når den er i brug, for at undgå at tabe den.
14. Vend et minut mellem dine målinger, da der kan forekomme små variationer, hvis målingerne udføres over en kort periode. Brug i stedet gennemsnitstemperaturen.
15. Der er ingen absolutte standarder for kropstemperaturer. Opbevar pålidelige noter om din personlige temperatur, så du kan bruge den til at bedømme, om du har feber.
16. Under alle omstændigheder er temperaturresultatet KUN til reference. Før du tager nogen medicinsk handling, skal du kontakte din læge.
17. Det anbefales at kalibrere enheden hvert år.

PRODUKTIDENTIFIKATION



BESKRIVELSE AF LCD-SKÆRM



TIPS TIL MÅLING AF TEMPERATUR HOS MENNESKER

Husk, at termometeret skal have været i det rum, hvor målingen foretages, i mindst 30 minutter før brug.

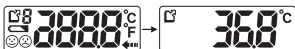
BEMÆRK:

- Nogle mennesker producerer forskellige målinger i deres venstre og højre øre. For at registrere temperaturændringer skal du altid måle en persons temperatur i det samme øre.
- Øretermometeret må kun bruges af børn under opsyn af voksne. Måling er normalt muligt, når barnet er fyldt 6 måneder. Hos spædbørn under 6 måneder er øregangen stadig meget smal, så temperaturen på trommehinden kan ofte ikke registreres, og det viste resultat er dermed ofte for lavt.
- Målingen må ikke udføres i et øre påvirket af inflammatoriske sygdomme (f.eks. pus eller sekreter), efter mulige øreskader (f.eks. skader på trommehinden) eller i helingsperioden efter operationer. I alle disse tilfælde skal du kontakte din læge.
- Brug af termometeret på forskellige personer kan være upassende i tilfælde af visse akutte infektionssygdomme på grund af den mulige spredning af bakterier til trods for rengøring og desinfektion. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte din læge.
- Dette termometer må kun bruges uden et engangsbeskyttelsesbetræk.

- Hvis du har ligget på det ene øre i noget tid, hæves temperaturen let. Vent i 60 sekunder, eller mål i det andet øre.
- Da ørevoks kan påvirke målingen, skal du rense øret, før det måles, hvis det er nødvendigt.

MÅLING AF KROPSTEMPERATUREN I ØRET

1. Tryk på strømknappen i 1 sekund for at tænde for termometeret. Alle skærmdata vises på skærmen. Vent derefter på, at biplyden fortæller dig, at apparatet er klar og efterfulgt af sidste temperaturmåling.



2. Sørg for, at sensorspidsen og øregangen er rene. Da øregangen er svagt krum, skal du trække øret lidt op og bagud, før du indsætter sensorspidsen. Dette er vigtigt, så sensorspidsen kan rettes direkte mod trommehinden.



Under 1 år

Lad barnet ligge fladt med hovedet sidelæns, så øret vender opad. Træk forsigtigt øret lige tilbage.



Over 1 år

Stå bagved og lidt ved siden af barnet/den voksne. Træk forsigtigt øret op og tilbage for at rette øregangen.

3. Indsæt sonden i øregangen (sonden skal indsættes godt for at sikre en nøjagtig temperaturmåling), tryk derefter på strømknappen i ca. 1 sekund, slip knappen, og du vil høre 1 kort biplud, som betyder, at målingen er færdig.
4. Du kan nu tage enheden ud for at aflæse måleresultatet.
5. Baggrundsbelysningen i skærmen forbliver tændt i cirka 5 sekunder, hver gang der trykkes på strømknappen, efter hver måling er afsluttet, og hver gang der trykkes på hukommelsesknappen for at hente en tidligere måling.
6. Termometret slukkes automatisk efter et minut uden brug.

Bemærk:

7. For at sikre nøjagtighed skal du vente mindst 1 minut mellem på hinanden følgende målinger.
8. Rengør termometerlinsen igen efter brug. Efter rengøringen skal du vente mindst 10 minutter mellem målingerne for at sikre nøjagtighed.

Målingerne

Hvis temperaturmålingen er under 38 °C (100,4 °F), vises et smilende ansigt ved siden af målingen 😊.



Hvis temperaturmålingen er 38 °C (100,4 °F) eller derover, vises et trist ansigt 😞.



Hvis 'Lo' vises, skal du muligvis kontrollere, at termometeret er i direkte kontakt med øregangen



SKIFT MÅLEENHED (°C/°F)

For at skifte mellem °C/°F skal du sørge for, at enheden er tændt. Tryk på strømknappen og hukommelsesknappen på samme tid for at skifte mellem °C og °F.



HUKOMMELSESFUNKTION

Du kan gemme op til 10 målinger i hukommelsen, så du kan dele dem med din læge eller dit sundhedspersonale.

1. Tryk på hukommelsesknappen. Den første måling, der vises, er den seneste måling, der er gemt i hukommelsen.
2. Fortsæt med at trykke på hukommelsesknappen for at se den næste tidligere gemte måling.
3. Alle nye måling registreres, og den ældste måling slettes fra hukommelsen, uden at du behøver at gøre noget.



RENGØRING OG DESINFEKTION

Til desinfektion af enheder til privatbrug kan der bruges 70 % ethanol eller isopropylalkohol (kan købes på apoteket). Rengør målesensoren efter hver brug. Brug en ren klud eller en vatrondel fugtet med 70 % sprit.

Linse/målesensor

Rengør forsigtigt med en vatpind med sprit.

Brug ikke vand til at vaske termometerlinsen direkte.ly.



Termometer

Rengør med en blød, tør klud.

Brug ikke vand til at skylle enheden.



GÆLDENDE STANDARDER

Dette produkt er i overensstemmelse med bestemmelserne i EF-direktiv MDD (93/42/EØF). Følgende standarder gælder for design og/eller fremstilling af produkterne:

ISO 80601-2-56

Medicinsk elektrisk udstyr – Del 2-56: Særlige krav til grundlæggende sikkerhed og væsentlig ydeevne af kliniske termometre til måling af kropstemperatur

IEC/EN 60601-1

Medicinsk elektrisk udstyr – Del 1: Generelt krav til sikkerhed

IEC/EN 60601-1-2

Medicinsk elektrisk udstyr – Del 2: Sikkerhedsstandard: Elektromagnetisk kompatibilitet – Krav og test

IEC/EN 60601-1-11

Medicinsk elektrisk udstyr – Del 1-11: Generelle krav til grundlæggende sikkerhed og væsentlig ydeevne – Sikkerhedsstandard: Krav til medicinsk elektrisk udstyr og medicinske elektriske systemer til anvendelse i hjemmet

ISÆTNING AF BATTERI

Advarsel om lavt batteri

Når batteriniveauet er lavt, vises batteriadvarselssymbolet . Det er stadig muligt at måle temperaturer. Batterierne skal udskiftes. Når batterisymbolet blinker  og Lo vises på skærmen, skal batterierne udskiftes. Når batteriniveauet er for lavt, slukker termometret automatisk.

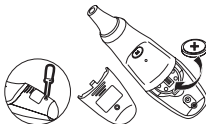


BEMÆRK:

- Det anbefales at fjerne batterierne, hvis enheden ikke vil blive brugt i en længere periode.
- Opbevar batterierne væk fra små børn og varme.
- Brug ikke genopladelige batterier.
- Bortskaf de brugte batterier i overensstemmelse med de gældende lovbestemmelser. Bortskaf aldrig batterier i dagrenovationen.

Udskiftning af batteriet

1. Brug en stjerneskruetrækker til at løsne skruen på batteridækslet. Fjern batteridækslet.
2. Fjern det brugte batteri.
3. Udskift det med et 3V CR2032-lithiumbatteri. "+"-tegnet på batteriet skal vende opad.
4. Sæt batteridækslet på termometeret, og spænd skruen for at fastgøre det.



KLINISK METODE TIL VALIDERING AF NØJAGTIGHED

Denne enhed er et klinisk termometer.

De validerede oplysninger for klinisk nøjagtighed i hver tilstand er:

Gruppe A1: $\Delta_{cb} = -0.01^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.18$, $\delta_r = \pm 0.08^{\circ}\text{C}$

Gruppe A2: $\Delta_{cb} = 0.06^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.22$, $\delta_r = \pm 0.08^{\circ}\text{C}$

Gruppe B: $\Delta_{cb} = -0.01^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.20$, $\delta_r = \pm 0.07^{\circ}\text{C}$

Gruppe C: $\Delta_{cb} = -0.01^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.18$, $\delta_r = \pm 0.07^{\circ}\text{C}$

Δ_{cb} : KLINISK BIAS

L_A : BEGRÆNSNING AF AFTALEN

δ_r : KLINISK GENTAGELIGHED

FEJLKODER

Når der opstår en fejl eller en forkert temperaturmåling, vises en fejlmeddelelse som beskrevet nedenfor.

LCD-skærm	Årsag	Løsning
Lo	Det kan være, at termometerproben ikke er i direkte kontakt med øregangen	Kontroller, at termometeret er i direkte kontakt med øregangen
	Den målte temperatur er lavere end 34°C ($93,2^{\circ}\text{F}$)	Brug kun termometeret mellem de specificerede temperaturintervaller.
Hi	Den målte temperatur er højere end 43°C ($109,4^{\circ}\text{F}$)	Rengør om nødvendigt sensorspidsen. I tilfælde af gentagne fejlmeddelelser skal du kontakte din forhandler eller kundeservice.
Err	Temperaturen er ikke i intervallet $15^{\circ}\text{C} \sim 35^{\circ}\text{C}$ ($59^{\circ}\text{F} \sim 95^{\circ}\text{F}$)	Brug kun termometeret mellem de specificerede temperaturintervaller.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

- Måleområde:
Menneskekrop: 34°C ~43°C (93.2°F ~ 109.4°F)
- Laboratorienøjagtighed:
34°C ~43°C ±0.2°C (93.2°F ~ 109.4°F ±0.4°F)
- Målested: Øre
- Referencested: Oral
- Kalibreringsnøjagtighed
±0.2°C(±0.4°F): 35°C ~42°C (95°F ~ 107.6°F)
±0.3°C(±0.5°F): uden for interval
- Skærmopløsning: 0.1°C/°F
- Driftsmiljø: 15 °C ~ 35 °C (59 °F ~ 95 °F) med en relativ luftfugtighed på op til 95 % (ikke kondenserende)
- Opbevarings-/transportmiljø: -25 til 55 °C (-13 til 131 °F) med en relativ luftfugtighed på op til 95 % (ikke kondenserende)
- Strømforsyning: 1 x CR2032-litiumbatteri på 3 V
- Hukommelse: 10 sæt
- Vægt: ca. 49g (med batteri)
- Mål: ca. 112,8 mm × 34,4 mm × 44,5 mm (L × B × H)
- Holdbarhed: 3 år

EMC-TABELLER

Elektrisk medicinsk udstyr kræver særlige forsigtighedsregler mht. elektromagnetisk kompatibilitet og skal installeres og sættes i drift i overensstemmelse med EMC-oplysningerne.

5. Elektromagnetisk/radiofrekvensinterferens (EMC/RFI): Målingerne kan blive påvirket, hvis enheden betjenes inden for en radiofrekvenselektromagnetisk feltstyrke på cirka 3 volt pr. meter, men instrumentets ydeevne påvirkes ikke permanent. Vær opmærksom på at holde termometeret mindst 15 cm fra R/C-sendere for at undgå interferens i radiofrekvensen.
6. Undgå at holde termometeret for tæt på objekter, der kontinuerligt genererer høj varme (som en varmeplade) i lange perioder, da det kan forårsage overophedning af termometeret. of the thermometer.

Tabel 1 for allet ME-UDSTYR og alle ME-SYSTEMER

Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk emission		
Termometeret er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er specificeret nedenfor. Kunden eller brugeren af termometeret skal sikre sig, at det bruges i et sådant miljø.		
Emissionstest	Efterlevelse	Elektromagnetisk miljø – vejledning
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe 1	Termometeret bruger kun RF-energi til interne funktioner. RF-emissionerne er derfor meget lave, og det er ikke sandsynligt, at de vil påvirke elektronisk udstyr i nærheden.
RF-emissioner CISPR 11	Klasse B	Termometeret er velegnet til brug i alle bygninger, både private hjem og andre bygninger, der er tilsluttet det offentlige lavspændingsnetværk, som forsyner bygninger, der anvendes til bopælsformål.
Oversvingsstrømme IEC 61000-3-2	Finder ikke anvendelse	
Spændingssvingninger Flimmeremissioner IEC 61000-3-3	Finder ikke anvendelse	

Tabel 2 for allt ME-UDSTYR og alle ME-SYSTEMER

Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet			
Termometeret er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er specificeret nedenfor. Kunden eller brugeren af termometeret skal sikre sig, at det bruges i et sådant miljø.			
Immunitetstest	IEC 60601 testniveau	Efterlevels niveau	Elektromagnetisk miljø – vejledning
Elektrostatisk udledning (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV kontakt ± 8 kV luft	± 6 kV kontakt ± 8 kV luft	Gulve bør være af træ, beton eller keramiske fliser. Hvis gulvene er belagt med syntetisk materiale, bør den relative fugtighed være mindst 30 %.
Hurtig transient/ bygetransient IEC 61000-4-4	±2 kV for strømforsyningslinjer ±1 kV for indgangs-/ udgangsledninger	Finder ikke anvendelse	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Stødspænding IEC 61000-4-5	± 1 kV differential tilstand ± 2 kV almindelig tilstand	Finder ikke anvendelse	Elforsyningen skal være af den kvalitet, som er normal i erhvervs- og hospitalsmiljøer.
Spændingsdyk, korte spændingsudfald og variationer i forsynings- spændingen IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % dyk i UT) i 0,5 cyklus 40 % UT (60 % dyk i UT) i 5 cyklusser 5 % UT (>95 % dyk i UT) i 5 sek.	Finder ikke anvendelse	Elforsyningen skal være af den kvalitet, som er normal i erhvervs- og hospitalsmiljøer. Hvis brugeren af termometeret kræver uafbrudt drift under strømafbrydelser, anbefales det, at termometeret tilsluttes en nødstrømforsyning eller et batteri.
Netfrekvens (50/60 Hz) magnetfelt IEC 61000-6-8	3 A/m	3A/m	Netfrekvensmagnetfelter bør være på samme niveau som ved anvendelse i et typisk erhvervs- og hospitalsniveau.
BEMÆRK: UT er netspændingen før testniveauet.			

Tabel 3 for Udstyr og Systemer, som ikke er Livsunderstøttende

Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet			
Termometeret er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er specificeret nedenfor. Kunden eller brugeren af termometeret skal sikre sig, at det bruges i et sådant miljø.			
Immunitetstest	IEC 60601 testniveau	Efterlevelsese niveau	Elektromagnetisk miljø – vejledning
Ledningsbåren RF IEC 61000-4-6	3Vrms 150kHz to 80 MHz	3 Vrms	Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr bør kun anvendes i den anbefalede sikkerhedsafstand fra termometeret, inkl. kabler, som beregnes efter den ligning, der gælder for senderens frekvens. Anbefalet sikkerhedsafstand. $d=1.2 \sqrt{P}$ $d=1.2 \sqrt{P}$ 80 MHz - 800 MHz $d=2.3 \sqrt{P}$ 800 MHz - 2,5 GHz hvor P er senderens maksimale nominelle udgangseffekt i watt (W) iht. senderfabrikanten, og d er den anbefalede sikkerhedsafstand i meter (m). Feltstyrker fra faste RF-sendere, bestemt ved en elektromagnetisk undersøgelse på stedet, "bør ligge under overensstemmelsesniveauet i alle frekvensområder." Interferens kan forekomme i nærheden af udstyr, der er mærket med følgende symbol: 
Feltbåren RF IEC 61000-4-3	3V/m 80MHz to 2.5 GHz	3 V/m	
NOTE 1 Ved 80 MHz og 800 MHz gælder det højere frekvensområde. NOTE 2 Der kan forekomme situationer, hvor disse retningslinjer ikke gælder. Elektromagnetisk strålespredning påvirkes af absorption og refleksion fra bygninger, genstande og mennesker.			
Feltstyrker fra faste sendere, som f.eks. basestationer fra radio (mobil- og trådløse) telefoner, mobilradioer, landmobile radioer, amatørradioer, AM- og FM-radioudsendelser og tv-udsendelser, kan ikke forudsiges teoretisk med nøjagtighed. Hvis det elektromagnetiske miljø forårsaget af faste RF-sendere skal vurderes, bør man overveje at få foretaget en elektromagnetisk måling på stedet. Hvis den målte feltstyrke på det sted, hvor termometeret anvendes, overstiger det gældende RF-overensstemmelsesniveau, som er angivet ovenfor, bør termometeret overvåges nøje for at kontrollere, at det fungerer normalt. Hvis enheden ikke fungerer normalt, bør der tages yderligere forholdsregler, som f.eks. at flytte termometeret eller anbringe det, så det vender i en anden retning. I frekvensområdet fra 150 kHz til 80 MHz bør feltstyrkerne være under [V1] V/m.			

Tabel 4 for UDSTYR og SYSTEMER, som ikke er LIVSUNDERSTØTTENDE

Anbefalet sikkerhedsafstand mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr og termometeret.			
Termometeret er beregnet til brug i et elektromagnetisk miljø med begrænsede afstande fra feltbåren RF. Kunden eller brugeren af termometeret kan bidrage til at forhindre elektromagnetisk interferens ved at opretholde en minimumsafstand mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr (sendere) og termometeret, som anbefalet nedenfor, iht. kommunikationsudstyrets maksimale udgangseffekt.			
Senderen maksimale nominelle udgangseffekt / W	Sikkerhedsafstand ifølge frekvens for sender / m		
	150 kHz - 80 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	80 MHz - 800 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	800 MHz - 2.5 GHz $d=2.3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

2 ÅRS GARANTI

FKA Brands Ltd garanterer, at dette produkt ikke indeholder fejl, hvad angår materialer eller håndværksmæssig kvalitet i en periode på 2 år fra købsdatoen, dog med de undtagelser, der er anført nedenfor. Denne produktgaranti fra FKA Brands Ltd. dækker ikke skade forårsaget af forkert brug eller misbrug; ulykke; tilføjelse af et eventuelt uautoriseret tilbehør; ændring af produktet; eller et hvilket som helst andet forhold, som ligger uden for FKA Brands Ltd.'s kontrol. Nærværende garanti gælder kun, hvis produktet er købt og benyttes i Storbritannien / EU. Et produkt, der kræver ændring eller tilpasning for at gøre det i stand til at fungere i et andet land end det land, for hvilket det er konstrueret, fremstillet, godkendt og/eller autoriseret, eller reparation af produkter beskadiget af disse modifikationer, dækkes ikke af garantien. FKA Brands Ltd. er ikke ansvarlig for nogen form for tilfældige, specielle eller følgeskader.

For at opnå service på dit produkt iht. garantien skal du returnere produktet franko til dit lokale servicecenter sammen med dateret kvittering for dit køb (som købsbevis). FKA Brands Ltd. vil efter modtagelse enten reparere eller udskifte dit produkt og returnere det til dig franko. Garantien gælder kun, når service udføres af HoMedics Service Centre. Udførelse af service på dette produkt af andre end HoMedics Service Centre. ugyldiggør garantien. Denne garanti påvirker ikke dine lovmæssige rettigheder. Find dit lokale HoMedics Service Centre på www.homedics.co.uk/servicecentres

SYMBOLFORKLARING

	CE-mærkning med det bemyndigede organs registreringsnummer. Dette angiver overholdelsen af det europæiske direktiv om medicinsk udstyr 93/42/EOF
	Se brugsvejledningen
	Oplysninger om bortskaffelse: Hvis du ønsker at bortskaffe enheden, skal du gøre det i overensstemmelse med de gældende regler. Oplysninger om dette fås hos din lokale myndighed
	Type beskyttelse af den anvendte del mod elektrisk stød
IP22	Dette produkt opfylder de grundlæggende krav til sikkerhed og væsentlig ydeevne, der er angivet i IP22-testen (beskyttelse mod faste fremmedlegemer på 12,5 mm Ø og mere og mod lodrette faldende vanddråber, når kabinettet vippes op til 15°)
	Temperaturgrænser
	Den europæiske autoriserede repræsentant
	Producentens navn og adresse
	SN YYMWWXXXXX SN: Produktets serienummer YY: år, MM: måned, WWW: arbejdsark, XXXXX: serienummer.
	De tomme, helt flade batterier skal bortskaffes gennem specielt udpegede indsamlingsbokse, genbrugsstationer eller elektronikforhandlere. Det kræves, at du bortskaffer batterierne korrekt.
RoHS	Dette produkt opfylder kravene i RoHS-direktivet 2011/65/EU.
REACH	Dette produkt opfylder kravene i REACH-direktivet EC 1907/2006 og dets ændringer, og det indeholder ikke stoffer med meget stor bekymring i koncentration over grænsen på 0,1 %. Der er ingen stoffer til stede i produktets dele, som er over koncentrationen på 0,1 % efter vægt.

BEVEZETÉS

A hőmérő otthoni környezetben bármilyen életkorú embernél az emberi test időszakos hőmérséklet-mérésére használható. A hőmérő infravörös technológiát alkalmazva, a fülben érzékelt hő méréseével a másodpercek alatt megméri a hőmérsékletet.

A termék megfelel az orvostechnikai eszközökről szóló (OE) irányelv (93/42/EGK) előírásainak. Előnyei többek között:

1. Fülben végezhető mérés
2. A szonda fedele nem szükséges
3. Vízálló szondakialakítás
4. Egy másodperces mérés
5. Automatikus kikapcsolás az energiatakarékossáért
6. Alacsony akkumulátortöltöttség jelzése
7. Figyelmeztetés – az akkumulátor állapotának és mérési tartományának jelzése.
8. Nagy méretű LCD-kijelző
9. Memóriefunkció

FONTOS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLAT ELŐTT

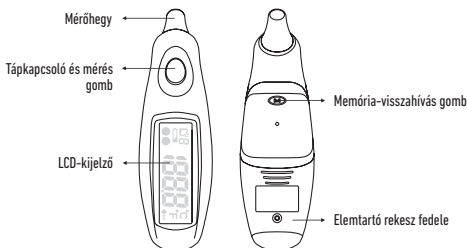
A termék használata során feltétlenül vegye figyelembe az alább felsorolt összes óvintézkedést. Az alábbi óvintézkedések figyelmen kívül hagyása sérülést okozhat vagy befolyásolhatja a mérés pontosságát.

1. Ne szerelje szét, ne javítsa és ne alakítsa át a hőmérőt.
2. Használat után minden alkalommal tisztítsa meg a hőmérő lencséjét.
3. Kerülje az ujjak közvetlen érintkezését a lencsével.
4. A készüléket tilos módosítani.
5. Javasoljuk, hogy felhasználónként 3 hőmérsékletmérést végezzen. Ha a mérések eltérőek, a legmagasabb értéket vegye figyelembe.
6. Ne tegye ki a hőmérőt szélsőséges hőmérsékletnek, nagyon magas páratartalomnak vagy közvetlen napfénynek.
7. Kerülje a készülék erőteljes rázását vagy leesését.
8. A mérés előtt a felhasználóknak és a hőmérőnek legalább 30 percig állandó szobahőmérsékleten kell lenniük.
9. Kerülje a hőmérséklet mérést 30 percig edzés, fürdés vagy a szabadból való visszatérés után.
10. A környezet védelme érdekében a lemerült elemeket vigye a nemzeti vagy helyi

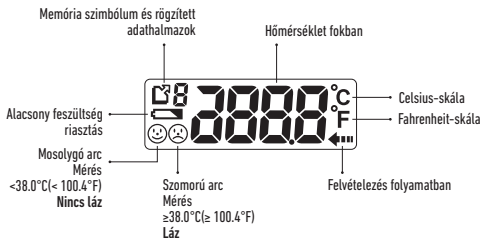
előírásoknak megfelelő hulladékgyűjtő helyre.

11. A hőmérő szétszerelése nem javasolt.
12. A hőmérőt kizárólag a rendeltetésének megfelelően használja.
13. Használat közben óvatosan tartsa az eszközt, hogy elkerülje az eszköz leesését.
14. Várjon egy percet az egymást követő mérések között, mivel enyhe eltérések fordulhatnak elő, ha a méréseket rövid időközön belül végzik. Használja helyette az átlaghőmérsékletet.
15. Nincsenek abszolút testhőmérsékleti előírások. Az egyéni hőmérsékletéről vezessen pontos nyilvántartást, hogy azt referenciaként használhassa a láz megítéléséhez.
16. Minden esetben a hőmérséklet-mérés eredménye CSAK referenciaként szolgál. Mielőtt bármilyen egészségügyi beavatkozást hajtana végre, kérdezze meg az orvosát.
17. Az eszközt ajánlott évente egyszer kalibrálni.

A TERMÉK AZONOSÍTÁSA



AZ LCD-KIJELZŐ LEÍRÁSA



TIPPEK AZ EMBERI TESTHŐMÉRSÉKLET MÉRÉSHEZ

Ne feledje, hogy a hőmérőnek használat előtt legalább 30 percig abban a helyiségben kell lennie, ahol a mérést elvégzik.

MEGJEGYZÉS:

- Ne feledje, hogy a hőmérőnek használat előtt legalább 30 percig abban a helyiségben kell lennie, ahol a mérést elvégzik.
- **MEGJEGYZÉS:**
- Bizonyos embereknél a bal és a jobb fül eltérő mérési eredményeket mutat. A hőmérséklet-változások rögzítéséhez mindig ugyanabban a fülben mérje az emberi testhőmérsékletet.
- A fülhőmérőt gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják. A mérés általában 6 hónaposnál idősebb gyermekeknél lehetséges. A 6 hónaposnál fiatalabb csecsemőknél a fülcsatorna még nagyon keskeny, így a dobhártya hőmérsékletét gyakran nem lehet rögzíteni, és a megjelenített eredmény gyakran túl alacsony.
- A mérést nem szabad fülgyulladásakor (pl. váladék vagy genny távozásakor), lehetséges fül sérülések után (pl. dobhártya sérülése), vagy a műtéti beavatkozásokat követő gyógyulási időszakban végezni. Ezekben az esetekben forduljon orvosához.

- A hőmérő használata különböző személyeken akut fertőző betegségek esetén ellenjavallt lehet, mivel a baktériumok a tisztítás és a fertőtlenítés ellenére is továbbfertőzhetnek. Ha bármilyen kétsége van, forduljon orvosához.
- A hőmérőt csak az eldobható védőburkolat nélkül szabad használni.
- Ha egy időn át az egyik fülén fekszik, a hőmérséklet kissé megemelkedik. Várjon 60 másodpercet, vagy végezze el a mérést a másik fülben.
- Mivel a fülzsír befolyásolhatja a mérést, szükség esetén tisztítsa meg a fülét.

A TESTHŐMÉRSÉKLET MÉRÉSE A FÜLBEN

1. A hőmérő bekapcsolásához 1 másodpercig nyomja meg a Tápkapcsoló és mérés gombot. Az összes képernyőadat megjelenik a képernyőn. Ezután várja meg a sípoló hangot, amely jelzi, hogy a készülék készen áll, majd megjeleníti az utolsó mért értéket.



2. Ellenőrizze, hogy az érzékelő hegye és a fülcsatorna tiszta-e. Mivel a fülcsatorna kissé ívelt, a fület kissé felfelé és hátra kell húznia, mielőtt az érzékelő hegyét beilleszti. Ez azért fontos, hogy az érzékelő hegye közvetlenül a dobhártya felé mutasson.



1 éves kor alatt

A gyermeket fektesse le, a fejét oldalra hajtva, hogy a fül felfelé nézzen. Óvatosan húzza egyenesen vissza a fület.



1 éves kor felett

Álljon kissé oldalról a gyermek/felnőtt mögé. Finoman húzza fel a fület felfelé és hátra, hogy a fülcsatornát kiegyenesítse.

3. Helyezze be a mérőt a fülcsatornába (a mérőnek jól kell illeszkednie a pontos hőmérsékletmérés biztosításához), majd kb. 1 másodpercig nyomja meg a Tápkapcsoló és mérés gombot, engedje el a gombot, és egy rövid sípoló hangot fog hallani, ami azt jelenti, hogy a mérés befejeződött.

4. Kiveheti a készüléket, hogy a mérési eredményt leolvassa.
5. A kijelző háttérvilágítás körülbelül 5 másodpercig világít a Tápkapcsoló és mérés gomb minden megnyomásakor, az egyes mérések befejezése után, valamint a Memória gomb megnyomásakor, amivel az előző mérést hívja elő.
6. A hőmérő használaton kívül egy perc elteltével automatikusan kikapcsol.

Megjegyzés:

7. A pontosság érdekében várjon legalább 1 percet az egymást követő mérések között.
8. Használat után ismét tisztítsa meg a hőmérő lencséjét. A pontosság biztosítása érdekében tisztítás után legalább 10 percig várjon a mérések között.

Mérési eredmények

Ha a hőmérsékletmérés 38 °C (100,4 °C) alatt van, mosolygó arc jelenik meg az érték mellett 😊



Ha a mérés értéke 38 °C (100,4 °C) vagy annál magasabb, szomorú arc jelenik meg 😞



Ha a „Lo” felirat jelenik meg, akkor ellenőriznie kell, hogy a hőmérő közvetlenül érintkezik-e a fülcsatornával



A MÉRTÉKEGYSÉG ÁTVÁLTÁSA (°C/°F)

°C/°F átváltásakor ellenőrizze, hogy az eszköz be van-e kapcsolva. A Tápkapcsoló és mérés és a Memória-visszahívás gombok együttes megnyomásával válthat °C és °F között.



MEMÓRIAFUNKCIÓ

Legfeljebb 10 tárolt mérést hívhat elő a memóriából, hogy megossza orvosával vagy képzett egészségügyi szakemberrel.

1. Nyomja meg a Memória-visszahívás gombot Az első megjelenített érték a memóriában tárolt legújabb mérés.
2. A következő korábban tárolt mérés megtekintéséhez nyomja meg újra a Memória-visszahívás gombot.
3. Nyomja meg a Memória-visszahívás gombot Az első megjelenített érték a memóriában tárolt legújabb mérés.



TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS

Az otthoni használatra szánt készülékek fertőtlenítéséhez 70%-os etanol vagy izopropil-alkohol (gyógyszertárban kapható) használható. Minden használat után tisztítsa meg a mérésérzékelőt. Használjon tiszta ruhát vagy pamutrongyot, amelyet 70%-os alkohollal megnedvesíthet.

Lencse/mérésérzékelő

Óvatosan tisztítsa meg alkoholos kendővel.

A hőmérő lencséjét közvetlenül ne mossa le vízzel.

Hőmérő

Tisztítsa meg puha, száraz kendővel.

Ne használjon vizet az eszköz öblítéséhez.



VONATKOZÓ SZABVÁNYOK

A termék megfelel az orvostechnikai eszközökről szóló (OE) irányelv (93/42/EGK) előírásainak. A következő szabványok vonatkoznak a termékek tervezésére és/vagy gyártására:

ISO 80601-2-56

Gyógyászati villamos készülékek – 2-56. rész: A testhőmérséklet mérésére szolgáló klinikai hőmérők alapvető biztonságára és alapvető teljesítményére vonatkozó különleges követelmények

IEC/EN 60601-1

Gyógyászati villamos készülékek – 1. rész: Általános biztonsági követelmények

IEC/EN 60601-1-2

Gyógyászati villamos készülékek – 2. rész: Kiegészítő szabvány: Elektromágneses kompatibilitás – Követelmények és vizsgálatok

IEC/EN 60601-1-11

Gyógyászati villamos készülékek – 1-11. rész: Általános biztonsági és alapvető működési követelmények – Kiegészítő szabvány: A lakókörnyezeti egészségügyi ellátásban használatos gyógyászati villamos készülékek és a gyógyászati villamos rendszerek követelményei

AZ ELEM BEHELYEZÉSE

Alacsony feszültség riasztás

Ha az elemek lemerülnek, az elem figyelmeztető szimbóluma megjelenik: . Még mindig meg lehet mérni a hőmérsékletet.

Az elemeket ki kell cserélni. Amikor az akkumulátor szimbóluma  villog és a kijelzőn megjelenik a Lo jelzés, az elemeket ki kell cserélni. Ha az elemek túlságosan lemerültek, a hőmérő automatikusan kikapcsol.

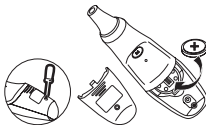


MEGJEGYZÉS:

- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, javasolt az elemek eltávolítása.
- Az elemeket tartsa távol a kisgyermekektől és hőtől.
- Ne használjon újratölthető elemeket.
- A használt elemeket a hatályos törvényeknek megfelelően ártalmatlanítsa. Soha ne dobja az elemet a szokásos háztartási hulladékba.

Az elem cseréje

1. Csillagfejű csavarhúzóval lazítsa meg az elemfedél csavarját. Távolítsa el az elemfedelelet.
2. A lemerült elemeket távolítsa el.
3. Helyezzen be egy új lítium 3V CR2032 elemet a kijelölt helyre. Az elem + jelének felfelé kell néznie.
4. Helyezze az elem fedelét a hőmérőre, és csavarja be a csavart, hogy a helyére rögzítse.



KLINIKAI PONTOSSÁG HITELESÍTÉSI MÓDSZER

Az eszköz egy beállítási módban használható klinikai hőmérő.

A klinikai pontosság hitelesítési adatai az egyes beállítási módokban a következők:

A1 csoport: $\Delta_{cb} = -0.01^\circ\text{C}$, $L_A = 0.18$, $\delta r = \pm 0.08^\circ\text{C}$

A2 csoport: $\Delta_{cb} = 0.06^\circ\text{C}$, $L_A = 0.22$, $\delta r = \pm 0.08^\circ\text{C}$

B csoport: $\Delta_{cb} = -0.01^\circ\text{C}$, $L_A = 0.20$, $\delta r = \pm 0.07^\circ\text{C}$

C csoport: $\Delta_{cb} = -0.01^\circ\text{C}$, $L_A = 0.18$, $\delta r = \pm 0.07^\circ\text{C}$

Δ_{cb} : KLINIKAI TORZÍTÁSOK

L_A : AZ EGYEZÉS KORLÁTAI

δr : KLINIKAI ISMÉTELHETŐSÉG

HIBAKÓDOK

Hibás működés vagy helytelen hőmérsékletmérés esetén hibaüzenet jelenik meg, az alábbiak szerint.

LCD-kijelző	Ok	Megoldás
Lo	Lehet, hogy a hőmérő szonda nincs közvetlen kapcsolatban a fülcsatornával	Ellenőrizze, hogy a hőmérő közvetlenül érintkezik-e a fülcsatornával
	A mért hőmérséklet alacsonyabb, mint 34°C ($93,2^\circ\text{F}$).	A hőmérőt csak a megadott hőmérsékleti tartományban működtesse. Ha szükséges, tisztítsa meg az érzékelő hegyét. Ismételt hibaüzenet esetén vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval vagy az ügyfélszolgálattal.
Hi	A mért hőmérséklet magasabb, mint 43°C ($109,4^\circ\text{F}$).	
Err	A működési hőmérséklet nincs a $15^\circ\text{C} - 35^\circ\text{C}$ ($59^\circ\text{F} - 95^\circ\text{F}$) tartományban.	A hőmérőt csak a megadott hőmérsékleti tartományban működtesse.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

- Mérési tartomány: Emberi test: 34°C ~43°C (93.2°F ~ 109.4°F)
- Laboratóriumi pontosság: 34°C ~43°C±0.2°C (93.2°F ~ 109.4°F ±0.4°F)
- Mérési hely: fül
- Referencia testhely: szájjüreg
- Kalibrálási pontosság:
±0.2°C(±0.4°F): 35°C ~42°C (95°F ~ 107.6°F)
±0.3°C(±0.5°F): tartományon kívül
- Kijelző felbontása: 0.1°C/°F
- Működési környezet:
15 °C~35 °C (59 °F~95 °F), relatív páratartalom legfeljebb 95% (nem kicsapódó)
- Tárolási/szállítási környezet:
-25~55 °C (-13~131 °F), relatív páratartalom legfeljebb 95% (nem kicsapódó)
- Tápellátás: 1 x lítium 3V CR2032 elem
- Memória: 10 beállítás
- Tömeg: kb. 49g (elemmel együtt)
- Méretek: kb. 112,8 mm × 34,4 mm × 44,5 mm (H×Sz×M)
- Eltarthatóság: 3 év

EMC-TÁBLÁZATOK

Az elektromos orvostechnikai eszközök az elektromágneses kompatibilitás (EMC) szempontjából speciális óvintézkedéseket igényelnek, ezért az ilyen eszközöket az EMC előírásoknak megfelelően kell telepíteni és üzembe helyezni.

1. Elektromágneses/rádiófrekvenciás interferencia (EMC/RFI): a mérést befolyásolhatja, ha a készüléket kb. 3 volt/méter rádiófrekvenciás elektromágneses térerősséggel működteti, de a műszer teljesítményét tartósan nem befolyásolja. A rádiófrekvenciás zavarok elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a hőmérőt az R/C-adóktól legalább 15 cm/6 hüvelyk távolságra tartsa.
2. Elektromágneses/rádiófrekvenciás interferencia (EMC/RFI): a mérést befolyásolhatja, ha a készüléket kb. 3 volt/méter rádiófrekvenciás elektromágneses térerősséggel működteti, de a műszer teljesítményét tartósan nem befolyásolja. A rádiófrekvenciás zavarok elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a hőmérőt az R/C-adóktól legalább 15 cm/6 hüvelyk távolságra tartsa.

1. táblázat – Minden ORVOSI BERENDEZÉSHEZ és ORVOSI RENDSZERHEZ

Útmutató és gyártói nyilatkozat – elektromágneses kibocsátások		
A hőmérő az alább megadott elektromágneses környezetekben használható. A vásárlónak vagy a felhasználónak biztosítania kell a hőmérő ilyen környezetben történő használatát.		
Kibocsátási teszt	Megfelelőség	Elektromágneses környezet útmutatója
CISPR 11 – RF-kibocsátás	1. csoport	Ennélfogva RF kibocsátása nagyon alacsony, és nem valószínű, hogy interferenciát okoz a közeli elektromos berendezésekben.
CISPR 11 – RF-kibocsátás	B. osztály	A hőmérő használható bármely, nem lakossági létesítményben, valamint olyan épületekben is, amelyek közvetlenül csatlakoznak a nyilvános kifizettségű hálózathoz, amely a lakossági célú épületeket látja el árammal.
Harmonikus kibocsátások IEC 61000-3-2	Nem vonatkozik	
Feszültség-ingadozások Feszültségesegek kibocsátása IEC 61000-3-3	Nem vonatkozik	

2. táblázat – Minden ORVOSI BERENDEZÉSHEZ és ORVOSI RENDSZERHEZ

Útmutató és gyártói nyilatkozat – elektromágneses zavartűrés			
A hőmérő az alább megadott elektromágneses környezetekben használható. A vásárlónak vagy a felhasználónak biztosítania kell a hőmérő ilyen környezetben történő használatát.			
Zavartűrés teszt	IEC 60601 tesztszint	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezet – útmutató
Elektrosztatikus kisülés (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV érintkezés ± 8 kV levegő	± 6 kV érintkezés ± 8 kV levegő	A padlónak fával, betonnal vagy kerámiaacsempével kell burkolva lennie. Ha a padló szintetikus anyaggal van burkolva, a relatív nedvességnak legalább 30%-nak kell lennie.
Elektromos gyors transziens/impulzus IEC 61000-4-4	± 2 kV tápkábelek esetén ±1 kV a bemeneti/ kimeneti vezetékeken	Nem vonatkozik	A hálózati tápellátásnak tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetnek megfelelő minőségűnek kell lennie.
Túláram IEC 61000-4-5	±1 kV differenciál mód ±2 kV közös mód	Nem vonatkozik	A hálózati tápellátásnak tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetnek megfelelő minőségűnek kell lennie.
Feszültségesések, rövid megszakítások és feszültségváltozások a tápegység bemeneti vezetékein IEC 61000-4-11	< 5% UT (> 95% esés az UT-ban) 0,5 ciklusig 40% UT (60% esés az UT-ban) 5 ciklusig 70% UT (30% esés az UT-ban) 25 ciklusig 5% UT (> 95% esés az UT-ban) 5 mp-ig	Nem vonatkozik	A hálózati tápellátásnak tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetnek megfelelő minőségűnek kell lennie. Amennyiben áramkimaradás esetén is a hőmérő folyamatos működésére van szükség, javasoljuk a hőmérő szünetmentes áramforrásra vagy elemre történő csatlakoztatását.
Tápfrekvencia (50/60 Hz) mágneses mező IEC 61000-4-8	3 A/m	3A/m	A hálózati frekvencia mágneses mezőjének a szokványos vagy kórházi környezetben elvárható szinten kell lennie.
MEGJEGYZÉS Az UT a váltóáramú hálózati feszültség a tesztszint alkalmazását megelőzően.			

3. táblázat – Nem ÉLETMENTŐ típusú BEREDEZÉSEK és RENDSZEREK

Útmutató és gyártói nyilatkozat – elektromágneses zavartűrés			
A hőmérő az alább megadott elektromágneses környezetekben használható. A vásárlónak vagy a felhasználónak biztosítania kell a hőmérő ilyen környezetben történő használatát.			
Zavartűrés teszt	IEC 60601 teszt szint	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezet – útmutató
Vezetett RF IEC 61000-4-6	3Vrms 150kHz to 80 MHz	3 Vrms	A hordozható és mobil rádiófrekvenciás berendezések ne legyenek közelebb a hőmérő egyik alkatrészéhez, így a kábelekhöz sem, mint a jeladó frekvenciájára vonatkozó képletből kiszámolható javasolt szeparációs távolság. Javasolt szeparációs távolság. $d=1.2 \sqrt{P}$ $d=1.2 \sqrt{P}$ 80 MHz - 800 MHz $d=2.3 \sqrt{P}$ 800 MHz - 2,5 GHz ahol P a jeladó gyártó által megadott maximális kimeneti teljesítménye wattban (W), d pedig a javasolt szeparációs távolság méterben (m). A rögzített RF jeladók térerősségnek az elektromágneses helyszíni felmérés által meghatározott módon kevesebbnek kell lennie az egyes frekvenciatartományok megfeleléségi szintjénél. Interferencia keletkezhet az alábbi szimbólummal jelölt berendezések közelségében: 
Sugárzott RF IEC 61000-4-3	3V/m 80MHz to 2.5 GHz	3 V/m	
1. MEGJEGYZÉS: 80 és 800 MHz-en a magasabb frekvenciatartományt kell alkalmazni. 2. MEGJEGYZÉS: Ezek az irányelvek nem minden helyzetben érvényesek. Az elektromágneses hullámok terjedését befolyásolja az épületek, tárgyak, emberek által okozott abszorpció és visszaverődés.			
A rögzített jeladók, például a rádiótelefonok (mobil/vezeték nélküli), a szárazföldi mobil rádiók, amatőr rádiók, AM és FM rádióadók és televízió-adók térerősségét elméletileg nem lehet pontosan megbecsülni. A rögzített rádiófrekvenciás jeladók okozta elektromágneses hatások felmérésehez érdemes helyszíni elektromágneses felmérést végezni. Ha a mért térerősség a hőmérő használatának helyén meghaladja az alkalmazható rádiófrekvenciás megfeleléségi szintet, a hőmérőt meg kell figyelni a normál működés ellenőrzése érdekében. Rendellenes működés észlelése esetén további lépésekre lehet szükség, mint például a hőmérő áthelyezése. A 150 kHz és 80 MHz közötti frekvenciatartomány fölött a térerősségnek 3 V/m-nél kevesebbnek kell lennie.			

4. táblázat – Nem ÉLETMENTŐ típusú BEREDEZÉSEK és RENDSZEREK

Javasolt szeparációs távolság a hordozható és mobil RF kommunikációs berendezések és a hőmérő között			
Javasolt szeparációs távolság a hordozható és mobil RF kommunikációs berendezések és a hőmérő között A hőmérőt elektromágneses környezetben való használatra tervezték, ahol a sugárzott rádiófrekvenciás távolság szabályozva van. A hőmérő vásárlója vagy felhasználója segíthet megakadályozni az elektromágneses interferenciát azzal, hogy fenntartja az alábbi javasolt minimális távolságot a hordozható és mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések (jeladók) és a hőmérő között, a kommunikációs berendezések maximális kimeneti teljesítményének megfelelően.			
A jeladó névleges maximális kimeneti teljesítménye / W	Szeparációs távolság a jeladó frekvenciájának megfelelően / m		
	150 kHz - 80 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	80 MHz - 800 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	800 MHz - 2.5 GHz $d=2.3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

2 ÉVES GARANCIA

Az FKA Brands Ltd a termék vásárlásától számított 2 évig garantálja annak anyag- és megmunkálásbeli hibáktól való mentességét az alább felsorolt esetek kivételével. Az FKA Brands Ltd termékgaranciája nem vonatkozik a helytelen használat és a nem megfelelő kezelés által okozott károkra; a balesetekre; a nem hivatalos kiegészítők csatlakoztatására; a termék módosítására; valamint semmilyen más olyan körülményre, amely kívül esik az FKA Brands Ltd hatáskörén. A garancia csak akkor érvényes, ha a terméket az Egyesült Királyságban vagy az Európai Unióban vásárolták és üzemeltetik. A garancia nem vonatkozik olyan termékekre, amelyeket módosítani vagy adaptálni kell ahhoz, hogy más országban is működjenek, mint amelyekhez tervezték, gyártották, jóváhagyták és/vagy engedélyezték, valamint nem vonatkozik olyan termékek javítására sem, amelyek ilyen jellegű módosítás miatt károsodtak. Az FKA Brands Ltd nem vállal felelősséget az eseti, következményes vagy különleges okból bekövetkező károkért. Amennyiben a termék garanciális szervizelésére van szükség, a terméket a dátumot tartalmazó nyugtával (a vásárlás bizonyítékaként) együtt küldje vissza bérmentesítve a helyi szervizközpontba. Az átvételt követően az FKA Brands Ltd megjavítja vagy kicseréli a terméket, és bérmentesítve visszaküldi Önnek. A garancia kizárólag a HoMedics Szervizközpont útján érhető el. Ha a terméket nem a HoMedics Szervizközponttal szervizelteti, a garancia érvényét veszti. Ez a garancia nem befolyásolja az Ön jogszabály által biztosított jogait. A helyi HoMedics Szervizközpontot a következő oldalon keresheti meg: www.homedics.co.uk/servicecentres

A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

	A CE-jelölés a bejelentett szervezet regisztrációs számával. Ez a 93/42/EGK európai orvostechnikai eszköz irányelvnek való megfelelést jelöli
	Olvassa el a használati útmutatót.
	Információ a hulladékkezelésről: Ha a terméket hulladékba kívánja helyezni, akkor ezt a hatályos előírásoknak megfelelően tegye. A részletekről a helyi hatóságnál tájékozódhat
	Az alkatrész védelme az áramütés ellen, lebegő test
IP22	A termék megfelel az alapvető biztonsági- és teljesítménykövetelményeknek, amelyeket az IP22 kondicionálási teszt tartalmaz (védelem 12,5 mm-es vagy annál nagyobb szilárd idegen tárgyak ellen, és függőlegesen eső vízcseppek elleni védelem, ha a készülékház dőlése legfeljebb 15 °)
	Hőmérséklet határok
	Európai meghatalmazott képviselő
	A gyártó neve és címe
	SN YYMMWWXXXXX SN: A termék sorozatszáma YY: év, MM: hónap, WW: munkalap, XXXX: sorozatszám.
	Az üres, teljesen lemerült elemeket speciálisan kijelölt gyűjtődobozokban, újrahasznosító pontokon vagy elektronikai kiskereskedésekben lehet hulladékba helyezni. Az elemek ártalmatlanítását jogszabályok írják elő.
RoHS	A termék megfelel a 2011/65/EU veszélyes anyagok alkalmazását korlátozó irányelv követelményeinek.
REACH	A termék megfelel az 1907/2006/EK REACH irányelv és módosításai követelményeinek, és nem tartalmaz 0,1% határérték feletti mennyiségben különösen veszélyes anyagot. A termék alkatrészeiben nincs jelen olyan anyag, melynek koncentrációja 0,1 tömegszázalék felett van.

ÚVOD

Tento teploměr je určen pro občasné domácí měření tělesné teploty osob všech věkových kategorií. Teploměr měří teplotu během několika sekund pomocí infračervené technologie, která měří teplo generované uchem.

Tento produkt vyhovuje ustanovením směrnice ES MDD (93/42/EHS). Mezi jeho výhody patří:

1. měření teploty z ucha
2. není třeba kryt sondy
3. voděodolné provedení sondy
4. snímání během sekundy
5. automatické vypnutí pro úsporu energie
6. indikátor nízkého stavu baterie
7. Výstražná signalizace – indikátor stavu baterie a vzdálenosti měření.
8. velký LCD displej
9. funkce paměti

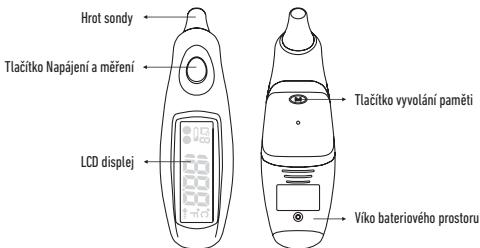
DŮLEŽITÉ INFORMACE PŘED POUŽITÍM

Při používání tohoto produktu prosím vždy dodržujte veškeré níže uvedené pokyny. Nedodržení těchto pokynů může způsobit zranění či ovlivnit přesnost měření.

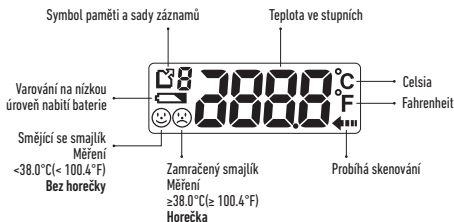
1. Teploměr nerozebírejte, neopravujte ani nepřestavujte.
2. Po každém použití nezapomeňte očistit čočku teploměru.
3. Vyvarujte se přímému kontaktu prstu s čočkou.
4. Jsou zakázány jakékoli úpravy tohoto zařízení.
5. Doporučuje měřit teplotu třikrát. Pokud se naměřené hodnoty liší, použijte nejvyšší naměřenou hodnotu.
6. Teploměr nevystavujte extrémním teplotám, velmi vysoké vlhkosti a přímému slunečnímu světlu.
7. Teploměr nevystavujte ani extrémním nárazům a dejte pozor, aby vám neupadl.
8. Před měřením by uživatelé a teploměr měli být v neměnných pokojových podmínkách alespoň po dobu 30 minut.
9. Vyvarujte se měření teploty 30 minut po cvičení, koupeli či návratu z venku.
10. Abyste ochránili životní prostředí, vybité baterie likvidujte na příslušných místech v souladu s národními či místními předpisy.

11. Nedoporučujeme teploměr demontovat.
12. Teploměr používejte výhradně k jeho zamýšlenému účelu.
13. Při používání držte zařízení opatrně, aby vám nespadlo.
14. V případě po sobě následujících měření vyčkejte jednu minutu – pokud by totiž měření probíhala ihned po sobě, mohlo by dojít k mírným odchylkám. Namísto toho použijte průměrně naměřenou teplotu.
15. Neexistují absolutní normy tělesné teploty. Vedte si spolehlivé záznamy své osobní teploty, podle kterých posoudíte, zda máte horečku.
16. Výsledek měření je za všech okolností POUZE orientační. Než podniknete jakékoli kroky léčby, proberte to se svým lékařem.
17. Zařízení se doporučuje jednou ročně kalibrovat.

IDENTIFIKACE PRODUKTU



POPIS LCD DISPLEJE



TIPY PRO MĚŘENÍ TĚLESNÉ TEPLoty

Mějte na paměti, že teploměr se musí alespoň 30 minut před použitím nacházet v místnosti, ve které teplotu měříte.

POZNÁMKA:

- U některých lidí lze naměřit různou teplotu v levém a pravém uchu. Zaznamenávejte-li si změny teploty, vždy provádějte měření ve stejném uchu.
- Děti mohou ušní teploměr používat jen pod dohledem dospělého. Měření je obvykle možné po dosažení 6. měsíce věku. U nemluvňat mladších 6 měsíců zvukovod ještě velmi úzký, a tak často nelze teplotu ušního bubínku zaznamenat a zobrazená teplota je příliš nízká.
- Teplotu neměřte v uchu, ve kterém je zánět (např. z něj teče hnis či sekret), po možném poranění ucha (např. poškození ušního bubínku) nebo v období hojení po operaci. Ve všech těchto případech měření konzultujte s lékařem.
- S teploměrem neměřte teplotu různých osob v případech výskytu určitých akutních infekčních onemocnění, a to z důvodu možného šíření bakterií (i navzdory čištění a dezinfekci). V případě jakýchkoli pochyb se obraťte na lékaře.
- Teploměr lze používat bez jednorázového ochranného obalu.

- Pokud jste dlouhou dobu leželi na jednom uchu, teplota v něm naměřená je nepatrně vyšší. Vyčkejte 60 sekund nebo teplotu změřte v druhém uchu.
- Jelikož na měření může mít vliv ušní maz, před měřením si v případě potřeby ucho vyčistěte.

MĚŘENÍ TĚLESNÉ TEPLOTY V UCHU

1. Abyste teploměr zapnuli, stiskněte na 1 sekundu tlačítko Napájení a měření. Na obrazovce se zobrazí všechny údaje. Vyčkejte na pípnutí, které signalizuje, že zařízení je připraveno. Poté se zobrazí poslední naměřená teplota.



2. Ujistěte se, že hrot snimače a také zvukovod jsou čisté. Jelikož je zvukovod mírně zakřivený, než vložíte hrot snimače, je třeba za ucho mírně zatáhnout směrem nahoru a zpět. To je důležité, aby bylo možné hrot snimače namířit přímo na ušní bubínek.



Méně než 1 rok

Dítě položte na záda a hlavu mu vytočte do strany, aby ucho směřovalo nahoru. Jemně zatáhněte za ucho rovně dozadu.



Více než 1 rok

Postavte se zezadu a mírně na stranu dítěte/dospělého. Jemně zatáhněte za ucho nahoru a dolů, aby se narovnal zvukovod.

3. Vložte sondu do zvukovodu (sonda musí být dobře vložena, aby bylo zajištěno přesné měření teploty), poté na 1 sekundu stiskněte tlačítko Napájení a měření. Ozve se 1 krátké pípnutí, které značí, že měření bylo dokončeno.
4. Teploměr můžete vyndat a přečíst si výsledek.
5. Podsvícený displej bude svítit po dobu přibližně 5 sekund po každém stisknutí tlačítka Napájení a měření, po každém provedeném měření a pokaždé, když stisknete tlačítko Paměť

6. Teploměr se automaticky vypne po jedné minutě nepoužívání.

Poznámka:

7. Aby se zajistila přesnost měření, mezi jednotlivými měřeními vyčkejte alespoň 1 minutu.
8. Po použití znovu očistěte čočku teploměru. Po očištění vyčkejte mezi měřeními alespoň 10 minut, aby se zajistila přesnost měření.

Naměřené hodnoty

Pokud je naměřená teplota pod 38 °C (100.4 °F), vedle naměřené hodnoty se objeví smejlící se smajlík 😊



Pokud je naměřená teplota 38 °C (100,4 °F) a více, objeví se smutný smajlík ☹️



Pokud se zobrazí „Lo“, možná budete muset zkontrolovat, zda je teploměr v přímém kontaktu s zvukovodem



ZMĚNA JEDNOTKY MĚŘENÍ (°C/°F)

Při změně jednotky měření se ujistěte, že je zařízení zapnuté. Chcete-li přepnout mezi °C a °F, stiskněte najednou tlačítka Napájení a měření a Paměť.



FUNKCE PAMĚŤ

Z paměti můžete vyvolat až 10 uložených měření a ukázat je svému lékaři či vyškolenému zdravotnímu pracovníkovi.

1. Stisknete tlačítko Vyvolání paměti První zobrazená hodnota je poslední naměřená hodnota uložená v paměti.
2. Pro zobrazení starších uložených měření znovu stisknete tlačítko Vyvolání paměti.
3. Všechna nová měření jsou zaznamenána a vždy dojde k odstranění nejstaršího měření, aniž byste museli cokoli dělat.



ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE

Pro dezinfekci po domácím používání lze použít 70% etanol či izopropyl alkohol (k dostání v lékárně). Po každém použití očistěte měřicí snímač. Použijte čistý hadřík nebo vatovou tyčinku, kterou lze navlhčit v 70% alkoholu.

Senzor čočky/měření

Jemně očistěte tamponem namočeným v alkoholu.
K přímému čištění čočky teploměru nepoužívejte vodu.



Teploměr

Čistěte měkkým suchým hadříkem.
K opláchnutí zařízení nepoužívejte vodu.



PLATNÉ NORMY

Tento produkt vyhovuje ustanovením směrnice ES MDD (93/42/EHS). Na provedení a/nebo výrobu produktů se vztahují následující normy:

ISO 80601-2-56

Zdravotnické elektrické přístroje – část 2-56: Konkrétní požadavky na základní bezpečnost a nezbytnou funkčnost klinických teploměrů pro měření tělesné teploty

IEC/EN 60601-1

Zdravotnické elektrické přístroje – část 1: Všeobecné požadavky na bezpečnost

IEC/EN 60601-1-2

Zdravotnické elektrické přístroje – část 2: Skupinová norma: Elektromagnetická kompatibilita – Požadavky a zkoušky

IEC/EN 60601-1-11

Zdravotnické elektrické přístroje – část 1-11: Všeobecné požadavky na základní bezpečnost a nezbytnou funkčnost – Skupinová norma: Požadavky na zdravotnické elektrické přístroje a zdravotnické elektrické systémy používané v prostředí domácí zdravotní péče

VLOŽENÍ BATERIÍ

Varování na nízkou úroveň nabití baterie

Když se blíží vybití baterie, zobrazí se varovný symbol baterie

 Teplotu je v tomto stavu stále možné měřit. Baterie je nutné vyměnit. Když symbol baterie bliká  a na displeji se zobrazí „Lo“, baterie je nutné vyměnit. Pokud jsou baterie příliš vybité, aby s nimi bylo možné měřit, teploměr se automaticky vypne.

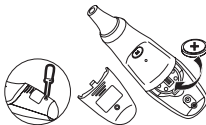


POZNÁMKA:

- Pokud produkt nebudete delší dobu používat, doporučuje se baterie vyjmout.
- Baterie skladujte na místě mimo dosah dětí a tepla.
- Nepoužívejte dobijecí baterie.
- Použité baterie likvidujte v souladu s platnými zákonnými nařízeními. Baterie nikdy nelikvidujte spolu s domácím odpadem.

Výměna baterie

1. Pro uvolnění krytu na baterie použijte křížový šroubovák. Odejměte kryt baterie zpět.
2. Vyměňte použitou baterii.
3. Baterii nahraďte lithiovou baterií 3V CR2032. Symbol + na baterii by měl směřovat nahoru.
4. Vraťte kryt baterie na teploměr a utáhněte šroub, abyste kryt upevnili.



METODA OVĚŘENÍ KLINICKÉ PŘESNOSTI

Tohle zařízení je klinický teploměr v přizpůsobeném režimu.

Ověření informace o klinické přesnosti v každém přizpůsobeném režimu jsou následující:

SkupinaA1: $\Delta_{cb} = -0.01^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.18$, $\delta r = \pm 0.08^{\circ}\text{C}$

SkupinaA2: $\Delta_{cb} = 0.06^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.22$, $\delta r = \pm 0.08^{\circ}\text{C}$

SkupinaB: $\Delta_{cb} = -0.01^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.20$, $\delta r = \pm 0.07^{\circ}\text{C}$

SkupinaC: $\Delta_{cb} = -0.01^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.18$, $\delta r = \pm 0.07^{\circ}\text{C}$

Δ_{cb} : KLINICKÁ ODCHYLKA

L_A : OMEZENÍ DOHODY

δr : KLINICKÁ OPAKOVATELNOST

KÓDY CHÝB

Ak dôjde k poruche alebo nesprávnemu meraniu teploty, zobrazí sa chybové hlásenie, ako je popísané nižšie.

Displej LCD	Příčina	Řešení
Lo	Může se jednat o to, že sonda teploměru není v přímém kontaktu s zvukovodem	Zkontrolujte, zda je teploměr v přímém kontaktu s zvukovodem
	Naměřená teplota je nižší než 34°C ($93,2^{\circ}\text{F}$)	Teploměr používejte pouze za uvedených teplot. V případě potřeby očistěte hrot snímače. V případě opakovaně zobrazované chybové zprávy se obraťte na dealera či zákaznický servis.
Hi	Naměřená teplota je vyšší než 43°C ($109,4^{\circ}\text{F}$)	
Err	Provozní teplota není v rozsahu 15°C – 35°C (59°F – 95°F)	Teploměr používejte pouze za uvedených teplot.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Rozsah měření: Lidské tělo: 34°C ~43°C (93.2°F ~ 109.4°F)
- Laboratorní přesnost: 34°C ~43°C ±0.2°C (93.2°F ~ 109.4°F ±0.4°F)
- Místo měření: ucho
- Referenční část těla: ústa
- Kalibrační přesnost
±0.2°C(±0.4°F): 35°C ~42°C (95°F ~ 107.6°F)
±0.3°C(±0.5°F): mimo rozsah
- Rozlišení displeje: 0.1°C/°F
- Provozní prostředí: 15 °C~35 °C (59 °F~95 °F) s relativní vlhkostí až 95 % (nekondenzující)
- Prostedí pro skladování/převoz: -25 až 55 °C (-13 až 131 °F) s relativní vlhkostí až 95 % (nekondenzující)
- Zdroj napájení: 1 lithiová baterie 3V CR2032
- Paměť: 10 sad
- Hmotnost: cca 49g (s baterií)
- Rozměry: cca 112,8 mm × 34,4 mm × 44,5 mm (DxŠxV)
- Skladovatelnost: 3 roky

EMC TABULKY

Zdravotnické elektrické přístroje vyžadují dodržování zvláštních opatření týkajících se EMC a je třeba je instalovat a používat podle informací o EMC.

1. Elektromagnetické/radiofrekvenční rušení (EMC/RFI): Naměřené hodnoty mohou být ovlivněny, pokud teploměr používáte v blízkosti vysokofrekvenčního elektromagnetického pole přibližně 3 voltů na metr, nicméně nedojde k trvalému vlivu na výkon zařízení. Dejte pozor, abyste teploměr uchovávali alespoň 15 cm / 6 palců od dálkového rádiového vysílače, aby nedocházelo k rušení rádiové frekvence.
2. Teploměr neuchovávejte dlouhodobě v blízkosti objektů, které nepřetržitě generují vysokou teplotu (např. plátynka). Mohlo by dojít k přehřátí teploměru.

Tabulka 1 všechny ME ZAŘÍZENÍ a ME SYSTÉMY

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetické zařízení		
Teploměr je určen k použití v níže popsaném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel teploměru by měl zajistit, že přístroj bude v takovém prostředí používán.		
Test zařízení	Soulad s normami	Elektromagnetické prostředí – pokyny
RF zařízení CISPR 11	Skupina 1	Teploměr využívá radiofrekvenční energii pouze k internímu fungování. Radiofrekvenční zařízení je tedy velmi nízké a je nepravděpodobné, že by způsobilo rušení elektronických zařízení v jeho blízkosti.
RF zařízení CISPR 11	Třída B	Teploměr je vhodný pro použití ve všech prostředích mimo domácího prostředí a při jeho přímém připojení k veřejné nízkonapěťové napájecí síti, která zásobuje obytné budovy.
Harmonické zařízení IEC 61000-3-2	-	
Kolísání napětí Mihavé zařízení IEC 61000-3-3	-	

Tabulka 2 všechny ME ZAŘÍZENÍ a ME SYSTÉMY

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetické záření			
Teploměr je určen k použití v níže popsaném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel teploměru by měl zajistit, že přístroj bude v takovém prostředí používán.			
Test odolnosti	Úroveň testování IEC 60601	Úroveň shody	Elektromagnetické prostředí – pokyny
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV – kontakt ±8 kV – vzduch	±6 kV – kontakt ±8 kV – vzduch	Podlahy by měly být dřevěné, betonové nebo s keramickou dlažbou. Pokud je podlaha pokryta syntetickým materiálem, měla by být relativní vlhkost alespoň 30 %.
Rychlé elektrické přechodné jevy/skupiny impulzů IEC 61000-4-4	±2 kV – napájecí linky ±1 kV – vstupní/výstupní linky	-	Kvalita elektrické sítě by měla být stejná jako v běžném komerčním nebo nemocničním prostředí.
Výboje IEC 61000-4-5	±1 kV – diferenciálový režim ±2kV souhlasný režim	-	Kvalita elektrické sítě by měla být stejná jako v běžném komerčním nebo nemocničním prostředí.
Poklesy, krátkodobá přerušení a kolísání napájecího napětí na vstupních linkách IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% pokles UT pro 0,5 cyklu 40% UT (60% pokles UT pro 5 cyklů 70% UT (30% pokles UT pro 25 cyklů 5% UT (95% pokles UT po 5 s	-	Kvalita elektrické sítě by měla být stejná jako v běžném komerčním nebo nemocničním prostředí. Pokud použití teploměru vyžaduje nepřetržitý provoz během přerušení napájení, doporučujeme napájet teploměr ze záložního zdroje nebo baterie.
Magnetické pole síťového kmitočtu (50/60Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3A/m	Magnetická pole síťového kmitočtu by měla být na úrovních charakteristických pro typická umístění v obvyklém komerčním nebo nemocničním prostředí.
POZNÁMKA: UT je střídavé napětí sítě před nastavením úrovně testování.			

Tabulka 3 pro ZAŘÍZENÍ a SYSTÉMY, které NESLOUŽÍ K ZÁCHRANĚ ŽIVOTA

Pokyny a prohlášení výrobce – odolnost vůči elektromagnetickému záření			
Teploměr je určen k použití v níže popsaném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel teploměru by měl zajistit, že přístroj bude v takovém prostředí používán.			
Test odolnosti	Úroveň testování IEC 60601	Úroveň shody	Elektromagnetické prostředí – pokyny
Vedené radiofrekvenční záření IEC 61000-4-6 Vyzařované radiofrekvenční záření IEC 61000-4-3	3Vrms 150kHz - 80 MHz 3V/m 80MHz - 2.5 GHz	3 Vrms 3 V/m	Přenosné a mobilní radiofrekvenční komunikační zařízení by nemělo být v blízkosti jakékoli součásti teploměru, a to včetně kabelů, používáno v menší než doporučené vzdálenosti, která je vypočtena z rovnice platné pro výpočet frekvence vysílače. Doporučená vzdálenost. $d = 1.2 \sqrt{P}$ $d = 1.2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz to } 800 \text{ MHz}$ $d = 2.3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz to } 2,5 \text{ GHz}$ kde P je maximální výstupní výkon vysílače ve watttech (W) dle údajů poskytnutých výrobcem vysílače a d je doporučená vzdálenost v metrech (m). Síla pole od pevných radiofrekvenčních vysílačů, zjištěná průzkumem elektromagnetického působení na určitých místech, by měla být nižší než úroveň shody v jednotlivých frekvenčních rozsazích. K rušení může dojít v blízkosti zařízení označeného následujícím symbolem: 
POZNÁMKA 1: Při frekvenci 80 MHz a 800 MHz platí vyšší frekvenční rozsah. POZNÁMKA 2: Tyto pokyny nemusí platit ve všech situacích. Šíření elektromagnetického záření závisí na jeho pohlcování a odražení od staveb, předmětů a osob.			
POZNÁMKA 2: Tyto pokyny nemusí platit ve všech situacích. Šíření elektromagnetického záření závisí na jeho pohlcování a odražení od staveb, předmětů a osob. Sílu pole od pevných vysílačů, jako například základních stanic pro rádiové (mobilní/bezdrátové) telefony a pozemní pohyblivá rádia, amatérská rádia, rádiové vysílání na vlnách AM a FM a televizní vysílání, nelze teoreticky s přesností předvídat. Aby bylo možné vyhodnotit elektromagnetické prostředí vzhledem k pevným radiofrekvenčním vysílačům, doporučujeme provést průzkum elektromagnetického působení na určitých místech. Pokud naměřená síla pole v místě, ve kterém je teploměr používán, překračuje výše uvedenou úroveň shody RF, je třeba teploměr pozorovat a zkontrolovat jeho bezproblémový chod. Pokud je zjištěno abnormální chování, je třeba provést další opatření, například změnu orientace nebo umístění teploměru. Ve frekvenčním rozsahu 150 kHz až 80 MHz by měla být síla pole nižší než 3 V/m.			

Tabulka 4 pro ZAŘÍZENÍ a SYSTÉMY, které nej

Doporučená vzdálenost mezi přenosnými a mobilními radiofrekvenčními komunikačními zařízení a teploměrem			
Teploměr je určen k použití v elektromagnetickém prostředí, ve kterém jsou radiofrekvenční vzdálenosti sledovány. Zákazník nebo uživatel teploměru může pomoci předejít elektromagnetickému rušení zachováním minimální vzdálenosti mezi přenosnými a mobilními radiofrekvenčními komunikačními zařízeními (vysílači) a teploměrem dle níže uvedených doporučení a podle maximálního výkonu komunikačního zařízení.			
Jmenovitý maximální výkon vysílače (W)	Vzdálenost podle frekvence vysílače (m)		
	150 kHz - 80 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	80 MHz - 800 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	800 MHz - 2.5 GHz $d=2.3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

2 LETÁ ZÁRUKA

FKA Brands Ltd zaručuje, že tento produkt nemá žádné vady materiálu ani zpracování, a to po dobu 2 let od data nákupu, kromě výjimek uvedených níže. Záruka na produkt společnosti FKA Brands Ltd nezahrnuje záruku na škody způsobené nesprávným používáním nebo zneužíváním, v důsledku nehody, připojením neschváleného příslušenství, úpravou produktu nebo v důsledku jakýchkoli jiných podmínek, které společnost FKA Brands Ltd není schopna ovlivnit. Tato záruka platí, pouze pokud je produkt zakoupen a používán ve Velké Británii / Evropské unii. Tato záruka se nevztahuje na produkty, které vyžadují úpravu nebo přizpůsobení, aby bylo možné je používat v zemi jiné, než pro kterou byly určeny, vyrobeny, schváleny nebo povoleny, ani na opravy produktů poškozených takovými úpravami. Společnost FKA Brands Ltd není odpovědná za žádné náhodné, následné ani zvláštní škody. Chcete-li u svého produktu využít záručního servisu, odešlete jej poštou místnímu servisnímu středisku a přiložte k němu stvrzenku s uvedeným datem (jako doklad o koupi). Společnost FKA Brands Ltd váš produkt opraví nebo vymění (podle potřeby) a odešle vám jej zpět poštou. Záruka platí pouze při využití servisního střediska společnosti HoMedics. Servis tohoto produktu provedený jinou osobou než servisním střediskem společnosti HoMedics znamená zrušení záruky. Tato záruka nijak neovlivňuje vaše zákonná práva. Nejbližší servisní středisko společnosti HoMedics najdete na webu www.homedics.co.uk/servicecentres

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Značka CE s registračním číslem oznámeného subjektu. Tento symbol označuje vyhovění evropské směrnici o zdravotnických prostředcích 93/42/EHS
	Další informace najdete v pokynech k použití.
	Informace o likvidaci: Pokud si produkt přejete zlikvidovat, proveďte to v souladu s platnými předpisy. Podrobné informace vám poskytnou místní úřady.
	Typ použité ochrany příložené části proti elektrickému šoku, plovoucímu tělesu
IP22	Tento produkt vyhovuje požadavkům na základní bezpečnost a nezbytný výkon uvedeným ve zkoušce odolnosti IP22 (ochrana před pevnými cizími tělesy o průměru 12,5 mm a větším a proti vertikálně padajícím vodním kapkám, když je pouzdro otočeno ve sklonu 15°)
	Teplotní limity
	Evropský oprávněný zástupce
	Jméno a adresa výrobce
	VÝROBNÍ ČÍSLO YYMWWXXXXX VÝROBNÍ ČÍSLO: Výrobní číslo produktu YY: rok, MM: měsíc, WWW: pracovní výkaz, XXXXX: výrobní č.
	Vybíje baterie je nutné likvidovat prostřednictvím speciálně vyhrazených schránek, recyklačních míst či maloobchodníků s elektronikou. Zákon vám ukládá povinnost baterie náležitě likvidovat.
RoHS	Tento produkt vyhovuje požadavkům směrnice 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek.
REACH	Tento produkt vyhovuje požadavkům nařízení (ES) č. 1907/2006 (REACH) a jeho změnám, neobsahuje látky vzbuzující mimořádné obavy v koncentraci přesahující limit 0,1 %. Žádná látka(y) není v součástech produktu přítomna v hmotnostní koncentraci vyšší než 0,1 %.

ÚVOD

Tento teplomer je určený na prerušované meranie teploty ľudského tela pre osoby všetkých vekových skupín v domácom prostredí. Pomocou infračervenej technológie teplomer za pár sekúnd odmeria teplotu generovanú v uchu. Tento výrobok vyhovuje ustanoveniam smernice EC MDD (93/42/EHS). Medzi jeho výhody patrí:

1. Meranie v uchu
2. Kryt sondy nie je potrebný
3. Nepremokavá konštrukcia sondy
4. Odčítanie hodnôt po jednej sekunde
5. Automatické vypnutie umožňuje úsporu energie
6. Indikátor vybitia batérie
7. Výstražná indikácia – ukazovateľ stavu batérie a meracieho rozsahu.
8. Obrovský LCD displej
9. Funkcia pamäte

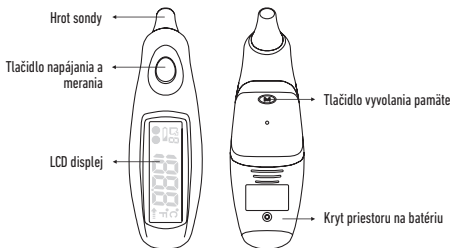
DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRED POUŽITÍM

Pri používaní tohto výrobku dodržiavajte všetky nižšie uvedené upozornenia. Akékoľvek konanie v rozpore s týmito upozorneniami môže spôsobiť zranenie alebo ovplyvniť presnosť.

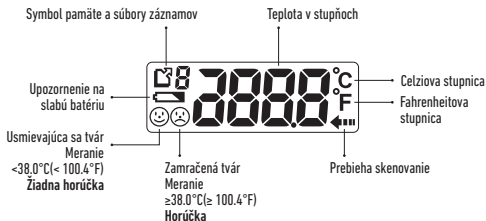
1. Teplomer nerozoberajte, neopravujte ani neupravujte.
2. Vždy po použití očistite šošovky teplomera.
3. Nedotýkajte sa šošoviek priamo prstami.
4. Je zakázané toto zariadenie akokoľvek upravovať.
5. Odporúča sa, aby používateľ odmeral 3 teploty. Ak sa líšia, použite najvyššiu hodnotu.
6. Nevystavujte teplomer extrémnej teplote, veľmi vysokej vlhkosti ani priamemu slnečnému žiareniu.
7. Zabráňte extrémnym nárazom alebo pádu zariadenia.
8. Pred meraním by mali používatelia a teplomer zostať v pokojovom stave minimálne 30 minút.
9. Po cvičení, kúpaní alebo návrate zvonka sa teplota nesmie merať 30 minút.
10. Z dôvodu ochrany životného prostredia zlikvidujte vybité batérie na vhodných zberných miestach v súlade s vnútroštátnymi alebo miestnymi nariadeniami.

11. Teplomer nerozoberajte.
12. Teplomer používajte iba na určený účel.
13. Keď sa zariadenie používa, držte ho opatrne, aby nespadlo.
14. Medzi jednotlivými meraniami počkajte jednu minútu, pretože ak sa merania uskutočňujú v krátkom časovom období, môžu nastať mierne odchýlky. Namiesto toho použite priemerné teploty.
15. Neexistujú žiadne absolútne normy telesnej teploty. Veďte si spoľahlivé záznamy o svojej osobnej teplote, ktoré slúžia ako referenčné hodnoty pri posudzovaní horúčky.
16. Výsledok merania teploty je za každých okolností IBA ako referenčný. Pred akýmkoľvek zdravotným zásahom sa poraďte s lekárom.
17. Odporúča sa kalibrovať zariadenie každý 1 rok.

IDENTIFIKÁCIA VÝROBKU



POPIS LCD DISPLEJA



TIPY NA MERANIE ĽUDSKEJ TEPLOTY

Nezabudnite, že teplomer musí byť pred použitím v miestnosti, v ktorej sa meranie vykonáva, najmenej 30 minút.

POZNÁMKA:

- Niektorí ľudia odčítali hodnotu v ľavom a pravom uchu rozdielne. Ak chcete zaznamenať zmeny teploty, vždy merajte teplotu osoby v rovnakom uchu.
- Ušný teplomer môžu používať deti iba pod dohľadom dospelých. Meranie je zvyčajne možné vo veku od 6 mesiacov. U dojčiat mladších ako 6 mesiacov je ušný kanál stále veľmi úzky, takže často nie je možné zaznamenať teplotu ušného bubienka a zobrazený výsledok je často príliš nízky.
- Meranie sa nesmie vykonávať v uchu postihnutom zápalovými chorobami (napr. výtok hnisu alebo sekrétu), po možnom poranení sluchu (napr. poškodenie bubienka ucha), ani v období hojenia po operačných zákrokoch. Vo všetkých týchto prípadoch sa poraďte s lekárom.
- Použitie teplomeru u rôznych osôb môže byť nevhodné v prípade určitých akútnych infekčných chorôb z dôvodu možného šírenia choroboplodných zárodkov, a to napriek čisteniu a dezinfekcii. Ak máte akékoľvek pochybnosti, obráťte sa na lekára.
- Tento teplomer sa môže používať iba bez jednorazového ochranného krytu.

- Ak ste už nejaký čas ležali na jednom uchu, teplota je mierne zvýšená. Počkajte 60 sekúnd alebo zmerajte teplotu v druhom uchu.
- Pretože ušný maz môže mať vplyv na meranie, mali by ste ucho pred meraním v prípade potreby očistiť.

TELESNÁ TEPLOTA MERANÁ V UCHU

1. Stlačením tlačidla napájania a merania na 1 sekundu zapnete teplomer. Na obrazovke sa zobrazia všetky údaje zobrazované na obrazovke. Potom počkajte, kým nezaznie zvukový signál, aby ste vedeli, že je zariadenie pripravené, potom odčítajte poslednú teplotu.



2. Dbajte na to, aby bol hrot snímača aj zvukový kanál čistý. Keďže ušný kanál je mierne zakrivený, musíte pred zasunutím hrotu snímača ucho jemne potiahnuť smerom nahor a dozadu. Je to dôležité, aby hrot snímača mohol byť nasmerovaný priamo na ušný bubienok.



Do 1 roka

Položte dieťa ležmo s hlavou do strany, aby ucho smerovalo nahor. Jemne potiahnite ucho rovno dozadu.



1 rok a viac

Postavte sa za a mierne na bok dieťaťa/dospelého. Jemne potiahnite ucho nahor a dozadu, aby ste vyrovnali ušný kanálik.

3. Vložte sondu do ušného kanálíka (sonda sa musí vložiť dostatočne, aby sa zabezpečilo presné meranie teploty), potom stlačte tlačidlo napájania a merania asi na 1 sekundu, tlačidlo uvoľníte a budete počuť 1 krátke pípnutie, čo znamená dokončenie merania.
4. Zariadenie môžete vybrať a odčítať výsledok merania.

5. Podsvietený displej zostane svietiť približne 5 sekúnd pri každom stlačení tlačidla zapnutia a meranie, po dokončení každého odčítania a po každom stlačení tlačidla Pamäť na vyvolanie predchádzajúceho odčítania.
6. Teplomér sa automaticky vypne po jednej minúte nepoužívania.

Poznámka:

7. Ak chcete zaistiť presnosť, počkajte medzi nasledujúcimi meraniami najmenej 1 minútu.
8. Po použití očistite šošovku teplomera. Po vyčistení počkajte najmenej 10 minút medzi hodnotami, aby ste zaistili presnosť.

Hodnoty

Ak je meranie teploty pod 38 °C, vedľa hodnoty sa objaví usmievavá tvár 😊



Ak je odčítaná hodnota 38 °C alebo vyššia, zobrazí sa zamračená tvár ☹️



Ak sa zobrazí „Lo“, možno budete musieť skontrolovať, či je teplomer v priamom kontakte s zvukovodom



ZMENA JEDNOTKY MERANIA (°C/°F)

Pri prepínaním medzi °C a °F sa uistite, že je zariadenie zapnuté. Stlačením tlačidiel Zapnutie a meranie a Vyvolanie pamäte prepínajte medzi jednotkami °C a °F.



FUNKCIA PAMÄTE

Môžete vyvolať až 10 uložených meraní v pamäti a poskytnúť ich svojmu lekárovi alebo vyškoleným zdravotníckym pracovníkom.

1. Stlačte tlačidlo Vyvolanie pamäte. Prvý zobrazený údaj je posledné meranie uložené v pamäti.
2. Pokračujte v stláčaní tlačidla Vyvolanie pamäte, aby ste si mohli pozrieť ďalšie predtým uložené meranie.
3. Všetky nové merania sa zaznamenajú a najstaršia pamäť sa vymaže bez toho, aby ste museli čokoľvek urobiť.



ČISTENIE A DEZINFEKCIA

Na dezinfekciu zariadenia na domáce použitie sa môže použiť 70 % etanol alebo izopropylalkohol (k dispozícii v lekární). Po každom použití očistite merací snímač. Používajte čistú handričku alebo vatovú tyčinku navlhčenú v 70 % etanole.

Šošovka/merací snímač

Jemne očistite tampónom namočeným v etanole.

Na samotné čistenie šošovky teplomeru nepoužívajte vodu.



Teplomer

Vyčistite mäkkou suchou handričkou.

Na oplachovanie zariadenia nepoužívajte vodu.



PLATNÉ NORMY

Tento výrobok vyhovuje ustanoveniam smernice EC MDD (93/42/EHS). Na konštrukciu a/alebo výrobu výrobkov sa vzťahujú tieto normy:

ISO 80601-2-56

Zdravotnícke elektrické vybavenie – Časť 2-56: Osobitné požiadavky na základnú bezpečnosť a základné vlastnosti klinických teplomerov na meranie telesnej teploty

IEC/EN 60601-1

Zdravotnícke elektrické vybavenie – Časť 1: Všeobecné požiadavky na bezpečnosť

IEC/EN 60601-1-2

Zdravotnícke elektrické vybavenie – Časť 2: Pridružená norma: Elektromagnetická kompatibilita – Požiadavky a skúšky

IEC/EN 60601-1-11

Zdravotnícke elektrické prístroje – Časť 1-11: Všeobecné požiadavky na základnú bezpečnosť a základné vlastnosti – Pridružená norma: Požiadavky na lekárske elektrické zariadenia a lekárske elektrické systémy používané v domácom zdravotníckom prostredí.

INŠTALÁCIA BATÉRIE

Upozornenie na slabú batériu

Ak sú batérie slabé, zobrazí sa výstražný symbol batérie . Naďalej je možné zmerať teplotu. Batérie sa musia vymeniť. Keď symbol batérie  blinká a na displeji sa zobrazí Lo, batérie je potrebné vymeniť. Ak sú batérie takmer vybité, teplomer sa automaticky vypne.

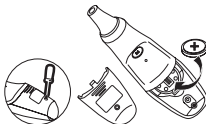


POZNÁMKA:

- Ak sa jednotka nebude dlhší čas používať, odporúča sa vybrať batérie.
- Batérie skladujte mimo dosahu malých detí a zdrojov tepla.
- Nepoužívajte nabíjateľné batérie.
- Používané batérie zlikvidujte v súlade s platnými právnymi predpismi. Nikdy nevyhadzujte batérie do bežného domového odpadu.

Výmena batérie

4. Na uvoľnenie skrutky krytu batérie použite krížový skrutkovač. Nasadte kryt batérie.
5. Vybité batérie okamžite vymeňte.
6. Vymeňte za lítiovú batériu 3 V CR2032 na vyhradenom mieste. Značka + na batérii by mala smerovať nahor.
7. Nasadte kryt batérie na teplomer a utiahnite skrutku, aby ste ju zaistili na svojom mieste.



METÓDA OVERENIA KLINICKEJ PRESNOSTI

Toto zariadenie je klinický teplomer s nastaveným režimom.

Overené informácie o klinickej presnosti v každom upravenom režime:

Skupina A1: $\Delta_{cb} = -0.01^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.18$, $\delta r = \pm 0.08^{\circ}\text{C}$

Skupina A2: $\Delta_{cb} = 0.06^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.22$, $\delta r = \pm 0.08^{\circ}\text{C}$

Skupina B: $\Delta_{cb} = -0.01^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.20$, $\delta r = \pm 0.07^{\circ}\text{C}$

Skupina C: $\Delta_{cb} = -0.01^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.18$, $\delta r = \pm 0.07^{\circ}\text{C}$

Δ_{cb} : KLINICKÁ ZAUJATOSŤ

L_A : LIMITY ZHODY

δr : KLINICKÁ OPAKOVATELNOSŤ

KÓDY CHÝB

When a malfunction or incorrect temperature measurement occurs, an error message will appear as described below.

LCD displej	Príčina	Riešenie
	Môže to byť teplomerová sonda, ktorá nie je v priamom kontakte s ušným kanálom	Skontrolujte, či je teplomer v priamom kontakte s zvukovodom
	Nameraná teplota je nižšia ako 34°C	Teplomer používajte iba medzi určenými teplotnými rozsahmi. V prípade potreby očistite hrot snímača. V prípade opakovanej chybovej správy sa obráťte na príslušného predajcu alebo na oddelenie služieb zákazníkom.
	Nameraná teplota je vyššia ako 43°C .	
	Prevádzková teplota nie je v rozsahu $15 \sim 35^{\circ}\text{C}$	Teplomer používajte iba medzi určenými teplotnými rozsahmi.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

- Rozsah merania: Ľudské telo: 34°C ~43°C (93.2°F ~ 109.4°F)
- Laboratórna presnosť: 34°C ~43°C ±0.2°C (93.2°F ~ 109.4°F ±0.4°F)
- Miesto merania: ucho
- Referenčné miesto na tele: ústa
- Presnosť kalibrácie
±0.2°C(±0.4°F): 35°C ~42°C (95°F ~ 107.6°F)
±0.3°C(±0.5°F): mimo rozsahu
- Rozlíšenie displeja: 0.1°C/°F
- Prevádzkové prostredie: 15 ~35 °C s relatívnou vlhkosťou do 95 % (bez kondenzácie)
- Skladovacie/prepravné prostredie: -25 až 55 °C s relatívnou vlhkosťou do 95 % (bez kondenzácie)
- Napájanie 1 x lítiová 3 V batéria CR2032
- Pamäť: 10 súborov
- Hmotnosť: cca. 49g (s batériou)
- Rozmery: cca. 112,8 mm × 34,4 mm × 44,5 mm (D × Š × V)
- Skladovateľnosť: 3 roky

TABUĽKY EMC

Zdravotnícke elektrické vybavenie si vyžaduje osobitné opatrenia týkajúce sa EMC a je potrebné ho nainštalovať a uviesť do prevádzky podľa informácií o EMC.

1. Elektromagnetické/vysokofrekvenčné rušenie (EMC/RFI): Odčítané hodnoty môžu byť ovplyvnené, ak je jednotka prevádzkovaná v rámci pôsobenia vysokofrekvenčného elektromagnetického poľa s intenzitou približne 3 volty na meter, ale výkon prístroja nebude trvalo ovplyvnený. Dbajte na to, aby ste teplomer udržiavali vo vzdialenosti najmenej 15 cm od vysielačov R/C, aby nedochádzalo k vysokofrekvenčnému rušeniu.
2. Dbajte na to, aby ste teplomer príliš nepriblížili k predmetom, ktoré dlhodobo nepretržite generujú vysoké teplo (napríklad varná doska). Môže to spôsobiť prehriatie teplomera.

Tabuľka 1 Pre všetky ZARIADENIA ME a SYSTÉMY ME

Pokyny a vyhlásenie výrobcu o elektromagnetických emisiách		
Teplomer je určený na použitie v nižšie špecifikovanom elektromagnetickom prostredí. Zákazník alebo používateľ teplomera má zabezpečiť, aby sa používal v takomto prostredí.		
Test emisií	Súlad s predpismi	Pokyny pre elektromagnetické prostredie
Emisie RF CISPR 11	Skupina 1	Teplomer využíva rádiový frekvenčnú energiu iba na svoju vnútornú funkciu. Rádiový frekvenčné emisie sú preto veľmi nízke a existuje len malá pravdepodobnosť, že by spôsobili interferenciu v blízkych elektronických zariadeniach.
Emisie RF CISPR 11	Trieda B	Teplomer je vhodný na použitie vo všetkých zariadeniach okrem domácností zariadení a tých zariadení, ktoré sú priamo napojené na verejnú nízkonapäťovú sieť, ktorá privádza energiu do budov používaných na účely bývania.
Harmonické emisie IEC 61000-3-2	Neuplatňuje sa	
Kolísanie napätia Emisie blikania IEC 61000-3-3	Neuplatňuje sa	

Tabuľka 2 Pre všetky ZARIADENIA ME a SYSTÉMY ME

Pokyny a vyhlásenie výrobcu o elektromagnetických emisiách			
Teploměr je určený na použitie v nižšie špecifikovanom elektromagnetickom prostredí. Zákazník alebo používateľ teplomera má zabezpečiť, aby sa používal v takomto prostredí.			
Test odolnosti	Testovacia úroveň podľa IEC 60601	Úroveň zhody	Pokyny týkajúce sa elektromagnetického prostredia
Elektrostatický náboj (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV kontakt ±8 kV vzduch	±6 kV kontakt ±8 kV vzduch	Podlahy by mali byť drevené, betónové alebo z keramických dlaždíc. Ak sú podlahy pokryté syntetickým materiálom, relatívna vlhkosť by mala byť minimálne 30 %.
Rýchle elektrické výkyvy/impulzy IEC 61000-4-4	±2 kV pre napájacie vedenia ± 1 kV vzduch pre vstupné/výstupné vedenia	Neuplatňuje sa	Kvalita sieťového napájania by mala zodpovedať typickému komerčnému alebo nemocničnému prostrediu.
Prepätie IEC 61000-4-5	±1 kV rozdielové napätie ±2 kV v bežnom režime	Neuplatňuje sa	Kvalita sieťového napájania by mala zodpovedať typickému komerčnému alebo nemocničnému prostrediu.
Pokles napätia, krátke prerušenia a kolísanie napätia na vstupných napájacích vedeniach IEC 61000-4-11	<5 % UT (> 95 % pokles UT počas 0,5 cyklu 40 % UT (60 % pokles UT počas 5 cyklov 70 % UT (30 % pokles UT počas 25 cyklov (> 95 % pokles UT) na 5 s	Neuplatňuje sa	Kvalita sieťového napájania by mala zodpovedať typickému komerčnému alebo nemocničnému prostrediu. Ak si používanie teplomera vyžaduje nepretržitú prevádzku počas prerušenia napájania, odporúča sa, aby bol teplomer napájaný z neprerušiteľného zdroja energie alebo z batérie.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3A/m	Magnetické polia sieťovej frekvencie majú byť na úrovniach charakteristických pre typické umiestnenie v typickom komerčnom alebo nemocničnom prostredí.
POZNÁMKA: UT je striedavé napätie napájacieho zdroja pred uplatnením testovacej úrovne.			

Tabuľka 3 Pre ZARIADENIA a SYSTÉMY, ktoré neslúžia na podporu ŽIVOTA

Pokyny a vyhlásenie výrobcu o elektromagnetickej odolnosti			
Teplomer je určený na použitie v nižšie špecifikovanom elektromagnetickom prostredí. Zákazník alebo používateľ teplomeru má zabezpečiť, aby sa používal v takomto prostredí.			
Test odolnosti	Testovacia úroveň podľa IEC 60601	Úroveň zhody	Pokyny týkajúce sa elektromagnetického prostredia
Vedené rádiofrekvenčné žiarenie IEC 61000-4-6 Vyžarované rádiofrekvenčné žiarenie IEC 61000-4-3	3Vrms 150kHz - 80 MHz 3V/m 80MHz - 2.5 GHz	3 Vrms 3 V/m	Prenosné a mobilné rádiofrekvenčné komunikačné zariadenie by sa nemalo používať bližšie k žiadnej časti teplomeru vrátane káblov, ako je odporúčaná vzdialenosť odstupe vypočítaná z rovnice platnej pre frekvenciu vysielateľa. Odporúčaná vzdialenosť odstupe. $d = 1.2 \cdot \sqrt{P}$ $d = 1.2 \cdot \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz} - 800 \text{ MHz}$ $d = 2.3 \cdot \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz} - 2,5 \text{ GHz}$ kde P je maximálny výkon výstupného výkonu vysielateľa vo wattoch (W) podľa výrobcu vysielateľa a d je odporúčaná vzdialenosť odstupe v metroch (m). Intenzita poľa z pevných vysokofrekvenčných vysielateľov stanovená prieskumom elektromagnetického poľa „by mala byť nižšia ako úroveň zhody v každom frekvenčnom rozsahu.“ Rušenie sa môže vyskytnúť v blízkosti zariadení označených týmto symbolom: 
POZNÁMKA 1 Pri frekvenciách 80 MHz a 800 MHz sa uplatňuje vyšší frekvenčný rozsah. POZNÁMKA 2 Tieto usmernenia nemusia platiť vo všetkých situáciách. Elektromagnetický prenos je ovplyvnený pohlcovaním a odrazom od konštrukcií, predmetov a ľudí.			
Intenzita poľa z pevných vysielateľov, ako sú napríklad základňové stanice z rádiových (celulárnych/ bezdrôtových) telefónov a pozemných mobilných rádii, amatérske rádio, rozhlasové vysielanie AM a FM a televízne vysielanie, nemožno teoreticky presne predpovedať. Pri meraní a hodnotení elektromagnetického poľa stacionárnych rádiofrekvenčných vysielateľov je treba zväziť realizáciu elektromagnetického prieskumu miesta používania. Ak nameraná intenzita poľa v mieste, kde sa používa teplomer, presiahne príslušnú úroveň súladu s RF vyššie, na overenie normálnej prevádzky je potrebné sledovať teplomer. Ak sa zistí neobvyklý výkon, môžu byť potrebné ďalšie opatrenia, ako napríklad presmerovanie alebo premiestnenie teplomeru. Vo frekvenčnom rozsahu 150 kHz až 80 MHz by intenzita poľa mala byť menšia ako 3 V/m.			

Tabuľka 4 Pre ZARIADENIA a SYSTÉMY, ktoré neslúžia na podporu ŽIVOTA

Odporúčané vzdialenosti medzi prenosnými a mobilnými vysokofrekvenčnými komunikačnými zariadeniami a teplomerom			
Teplomer je určený na použitie v elektromagnetickom prostredí, v ktorom sú vzdialenosti vyžarovaného RF regulované. Zákazník alebo používateľ teplomeru môže pomôcť zabrániť elektromagnetickému rušeniu udržiavaním minimálnej vzdialenosti medzi prenosnými a mobilnými rádiovými komunikačnými zariadeniami (vysielačmi) a teplomerom, ako sa odporúča nižšie, podľa maximálneho výstupného výkonu komunikačných zariadení.			
Menovitý maximálny výstupný výkon vysielača/W	Separačná vzdialenosť podľa frekvencie vysielača/m		
	150 kHz - 80 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	80 MHz - 800 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	800 MHz - 2.5 GHz $d=2.3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

2 ROČNÁ ZÁRUKA

Spoločnosť FKA Brands Ltd poskytuje na tento výrobok záruku za chyby materiálu a spracovania po dobu 2 rokov od dátumu zakúpenia, okrem nižšie uvedených výnimiek. Záruka spoločnosti FKA Brands Ltd na tento výrobok sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym použitím či zneužitím výrobku, nehodou, pripojením neschváleného príslušenstva, pozmenením výrobku alebo akýmkoľvek inými okolnosťami, na ktoré spoločnosť HoMedics nemá vplyv. Táto záruka platí len vtedy, ak bol výrobok kúpený a používaný v Spojenom kráľovstve alebo v EÚ. Táto záruka sa netýka výrobku, ktorý vyžaduje úpravy alebo prispôbenie na účely uvedenia do prevádzky v inej krajine, ako je krajina, pre ktorú bol navrhnutý, vyrobený, schválený alebo autorizovaný, ani na opravy výrobkov poškodených uvedenými úpravami. Spoločnosť FKA Brands Ltd nezodpovedá za žiadne náhodné, následné alebo osobitné škody. Ak potrebujete záručný servis výrobku, vráťte ho bez zaplata poštovného spolu s potvrdením o nákupe s dátumom nákupu do miestneho servisného strediska. Po prevzatí výrobku ho spoločnosť FKA Brands Ltd podľa okolností buď opraví, alebo vymení a doručí vám ho s bezplatným poštovým. Záruku možno uplatniť iba prostredníctvom servisného strediska spoločnosti HoMedics. Vykonanie servisnej opravy tohto výrobku iným subjektom ako servisným strediskom spoločnosti HoMedics bude mať za následok neplatnosť záruky. Táto záruka neovplyvňuje vaše zákonné práva. Lokálne servisné stredisko HoMedics nájdete na stránke www.homedics.co.uk/servicecentres

VYSVETLENIE SYMBOLOV

	Označenie CE s registračným číslom oboznámeného orgánu. Znamená to súlad s európskou smernicou o zdravotníckych pomôckach 93/42/EHS
	Prečítajte si návod na použitie
	Informácie o likvidácii: Ak chcete výrobok zlikvidovať, urobte tak v súlade s platnými nariadeniami. Podrobnosti získate od miestneho úradu
	Druh ochrany aplikovanej časti proti zásahu elektrickým prúdom, pohyblivé teleso
IP22	Tento výrobok spĺňa základné bezpečnostné a základné požiadavky na výkon uvedené v teste kondicionovania IP22 (ochrana pred pevnými cudzími predmetmi s priemerom 12,5 mm a väčším a proti vertikálne padajúcim kvapkám vody pri naklonení krytu do 15 °).
	Teplotné limity
	Európsky splnomocnený zástupca
	Meno a adresa výrobcu
	SN RRMWWXXXXX SN: Sériové číslo výrobku RR: rok, MM: mesiac, WWW: pracovný list, XXXXX: sériové č.
	Prázdne, úplne vybité batérie sa musia zlikvidovať prostredníctvom špeciálne určených zberných miest, recyklačných miest alebo maloobchodníkov s elektronikou. Zlikvidovať batérie ste povinní podľa zákona.
RoHS	Tento produkt spĺňa požiadavky smernice RoHS 2011/65/EÚ.
REACH	Tento výrobok, ktorý spĺňa požiadavky smernice REACH EC 1907/2006 a jej dodatkov, neobsahuje látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy v koncentracii nad limit 0,1 %. V častiach výrobku nie sú prítomné žiadne látky s koncentráciou vyššou ako 0,1 % hmotnosti.

INTRODUCERE

Termometrul este destinat utilizării la domiciliu, pentru măsurarea intermitentă a temperaturii corporale, la persoanele de toate vârstele. Utilizând tehnologia cu raze infraroșii, termometrul ia temperatura în câteva secunde măsurând căldura generată la nivelul urechii. Acest produs este conform dispozițiilor Directivei 93/42/CEE (DDM). Printre avantajele se numără:

1. Măsurarea temperaturii la nivelul urechii
2. Sonda nu necesită capac de protecție
3. Sonda este impermeabilă
4. Măsurarea durează o secundă
5. Se oprește automat pentru economisirea bateriei
6. Indicator pentru baterie descărcată
7. Indicator de avertizare – indică starea bateriei și plaja de măsurare.
8. Afișaj LCD Jumbo
9. Funcție de memorie

INFORMAȚII IMPORTANTE ÎNAINTE DE UTILIZARE

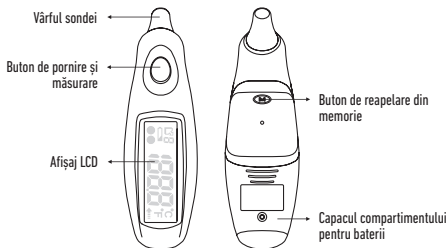
La utilizarea acestui produs, respectați toate instrucțiunile enumerate mai jos. Orice acțiune în sens contrar poate conduce la accidente sau la măsurători imprecise.

1. Nu dezamblați, reparați sau modificați termometrul.
2. Curățați lentila termometrului după fiecare utilizare.
3. Nu atingeți lentila cu degetul.
4. Nu este permisă modificarea acestui echipament.
5. Este recomandat ca utilizatorul să ia temperatura de 3 ori. Dacă valorile diferă, utilizați cea mai mare valoare.
6. Nu expuneți termometrul la temperaturi extreme, la niveluri ridicate de umiditate sau la lumina directă a soarelui.
7. Aveți grijă să nu loviți sau să nu scăpați dispozitivul din mână.
8. Înainte de măsurarea temperaturii, subiecții și termometrul trebuie să rămână în condiții ambientale stabile cel puțin 30 de minute.
9. Nu măsurați temperatura în primele 30 de minute după efort fizic, după baie sau după ce v-ați întors de afară.
10. Pentru a proteja mediul înconjurător, duceți bateriile consumate la centrele de

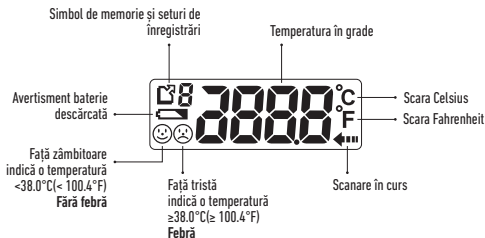
colectare corespunzătoare, conform reglementărilor naționale sau locale.

11. Nu este recomandat să demontați termometrul.
12. Folosiți termometrul numai în scopul în care a fost conceput.
13. Manevrați cu atenție dispozitivul, pentru a nu-l scăpa din mână.
14. Lăsați să treacă un minut între măsurători, deoarece este posibil să apară mici variații dacă temperatura este măsurată fără întrerupere. Utilizați temperaturi medii, în schimb.
15. Nu există standarde absolute de temperatură corporală. Mențineți o evidență fiabilă a temperaturii dvs., care să servească drept referință la determinarea febrei.
16. În orice caz, rezultatul măsurării temperaturii este DOAR pentru referință. Înainte de a lua orice tratament, consultați medicul dvs.
17. Este recomandat să calibrați dispozitivul o dată pe an.

DESCRIEREA PRODUSULUI



DESCRIEREA AFIȘAJULUI LCD



SUGESTII DE MĂSURARE A TEMPERATURII LA OAMENI

Rețineți că termometrul trebuie să stea cel puțin 30 de minute în camera în care se măsoară temperatura, înainte de a fi utilizat.

ATENȚIE:

- La unele persoane, valoarea măsurată în urechea stângă diferă de cea măsurată în urechea dreaptă. Pentru a înregistra modificarea temperaturii, măsurați întotdeauna temperatura în aceeași ureche.
- Termometrul auricular poate fi folosit de copii numai sub supravegherea unui adult. De regulă, măsurarea este posibilă începând cu vârsta de 6 luni. În cazul copiilor sub 6 luni, canalul auricular este încă foarte îngust, prin urmare, deseori, temperatura timpanului nu poate fi înregistrată, valoarea afișată fiind de cele mai multe ori prea scăzută.
- Temperatura nu trebuie măsurată dacă urechea este afectată de afecțiuni inflamatorii (de exemplu, prezintă puroi sau secreții), după posibile leziuni la nivelul urechii (de exemplu, afecțiuni ale timpanului) sau în perioada de convalescență, după intervenții chirurgicale. În toate aceste cazuri, consultați medicul dumneavoastră.
- Este posibil ca utilizarea termometrului la mai multe persoane să nu fie adecvată în cazul anumitor boli infecțioase acute, din cauza riscului de răspândire a germenilor, chiar dacă acesta este curățat și dezinfectat. Dacă aveți nelămuriri, consultați medicul dumneavoastră.
- Acest termometru poate fi utilizat numai fără capac de protecție de unică folosință.

- Dacă ați stat culcat mai mult timp pe o ureche, temperatura va fi ușor crescută. Așteptați 60 de secunde sau măsurați temperatura în cealaltă ureche.
- Cerumenul poate influența măsurarea, curățați ușor urechea înainte de măsurare, dacă este cazul.

MĂSURAREA TEMPERATURII ÎN URECHE

1. Țineți apăsat timp de 1 secundă pe butonul de pornire și măsurare, pentru a porni termometrul. Toate datele vor fi afișate pe ecran. Apoi, așteptați până când auziți un bip, care vă anunță că dispozitivul este gata de măsurare, urmat de ultima valoare măsurată.



2. Asigurați-vă că atât vârful senzorului, cât și canalul auricular sunt curate. Deoarece canalul auricular este ușor curbat, trebuie să trageți puțin în spate sus de ureche înainte de a introduce vârful senzorului. Acest lucru este important pentru ca vârful senzorului să fie îndreptat direct înspre timpan.



Sub 1 an

Așezați copilul în poziție orizontală cu capul într-o parte, astfel încât urechea să fie îndreptată în sus. Trageți ușor de ureche în spate.



Peste 1 an

Stați în spatele copilului/adultului și puțin în lateral. Trageți ușor în spate sus de ureche, pentru a îndrepta canalul auricular.

3. Introduceți sonda în canalul auricular (sonda trebuie introdusă bine pentru a asigura o măsurare exactă a temperaturii), apoi țineți apăsat timp de 1 secundă pe butonul de pornire și măsurare, eliberați butonul și veți auzi un bip scurt care vă anunță că temperatura a fost măsurată.
4. Puteți scoate dispozitivul pentru a citi valoarea.
5. Lumina de fundal va rămâne aprinsă timp de aproximativ 5 secunde la fiecare

apăsare pe butonul de pornire și măsurare, după fiecare măsurare a temperaturii și la fiecare apăsare pe butonul de memorare pentru reapelarea valorii măsurată anterior.

6. Termometrul se va opri automat după un minut de inactivitate.

Notă:

7. Pentru măsurarea de valori precise, așteptați cel puțin 1 minut între măsurători.
8. Curățați din nou lentila termometrului după utilizare. După curățare, așteptați cel puțin 10 minute între măsurători, pentru măsurarea de valori precise.

Valorile

Dacă temperatura măsurată este sub 38°C (100,4°C), pe afișaj, în dreptul valorii, va apărea o față zâmbitoare 😊



Dacă valoarea este egală sau mai mare de 38°C (100,4°C), pe afișaj va apărea o față tristă ☹



Dacă este afișat „Lo”, trebuie să verificați dacă termometrul este în contact direct cu canalul urechii



SCHIMBAREA UNITĂȚII DE MĂSURĂ (°C/°F)

La schimbarea °C/°F, verificați dacă dispozitivul este pornit. Apăsați simultan pe butonul de pornire și măsurare și pe butonul de reapelare din memorie pentru a comuta între °C și °F.



FUNCȚIA DE MEMORIE

Puteți reapela până la 10 valori stocate în memorie, pe care să le transmiteți medicului sau personalului medical specializat.

1. Apăsăți pe butonul de reapelare din memorie. Prima valoare afișată este ultima valoare stocată în memorie.
2. Apăsăți în continuare pe butonul de reapelare din memorie pentru a vizualiza următoarea valoare stocată anterior.
3. Orice valoare nouă va fi înregistrată, iar valoarea cea mai veche va fi ștersă din memorie, fără să fie nevoie să interveniți.



CURĂȚARE ȘI DEZINFECTARE

În cazul dezinfectării dispozitivului la domiciliu, poate fi utilizat 70 % etanol sau alcool izopropilic (disponibil în farmacii). Curățați senzorul de măsurare după fiecare utilizare. Folosiți o cârpă curată sau bețișoare pentru urechi înmuiate în 70 % alcool.

Lentila/senzorul de măsurare

Curățați ușor cu un tampon cu alcool.

Nu spălați lentila termometrului direct cu apă.



Termometrul

Curățați cu o cârpă moale și uscată.

Nu folosiți apă pentru a clăti dispozitivul.



STANDARDE APLICATE

Acest produs este conform dispozițiilor Directivei 93/42/CEE (DDM). La proiectarea și/sau fabricarea produselor se aplică următoarele standarde:

ISO 80601-2-56

Aparate electromedicale. Partea 2-56: Cerințe particulare de securitate de bază și performanțe esențiale pentru termometre medicale de măsurare a temperaturii corporale

IEC/EN 60601-1

Aparate electromedicale. Partea 1: Cerințe generale de securitate

IEC/EN 60601-1-2

Aparate electromedicale. Partea 2: Standard colateral: Compatibilitate electromagnetă. Cerințe și încercări

IEC/EN 60601-1-11

Aparate electromedicale. Partea 1-11: Cerințe generale de securitate de bază și performanțe esențiale. Standard colateral: Cerințe pentru aparatele electromedicale și sisteme electromedicale utilizate la domiciliu

INSTALAREA BATERIILOR

Low battery warning

Atunci când bateriile sunt aproape descărcate, pe afișaj apare simbolul de avertizare baterie descărcată . Încă mai este posibilă măsurarea temperaturii. Bateriile trebuie înlocuite. Atunci când simbolul bateriei clipește  și pe ecran apare „Lo”, bateriile trebuie înlocuite. Dacă bateriile sunt prea descărcate, atunci termometrul se va închide automat.

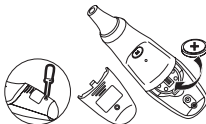


ATENȚIE:

- Este recomandat să scoateți bateriile dacă dispozitivul nu va fi folosit pe o perioadă mai lungă de timp.
- Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor și în apropierea surselor de căldură.
- Nu folosiți baterii reîncărcabile.
- Eliminați bateriile în conformitate cu reglementările legale în vigoare. Nu eliminați bateriile la deșeuri menajere.

Înlocuirea bateriei

4. Folosiți o șurubelniță cu cap în cruce pentru a desface șurubul capacului compartimentului pentru baterii. Scoateți capacul compartimentului pentru baterii.
5. Scoateți bateria uzată.
6. Înlocuiți-o cu o baterie litiu CR2032 3 V. Semnul + de pe baterie trebuie să fie orientat în sus.
7. Puneți capacul compartimentului pentru baterii pe termometru și strângeți șurubul.



METODA DE VALIDARE A PRECIZIEI CLINICE

Acest dispozitiv este un termometru medical cu mod ajustat.

Informațiile validate în ceea ce privește precizia clinică în fiecare mod ajustat sunt:

Grupa A1: $\Delta_{cb} = -0.01^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.18$, $\delta r = \pm 0.08^{\circ}\text{C}$

Grupa A2: $\Delta_{cb} = 0.06^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.22$, $\delta r = \pm 0.08^{\circ}\text{C}$

Grupa B : $\Delta_{cb} = -0.01^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.20$, $\delta r = \pm 0.07^{\circ}\text{C}$

Grupa C : $\Delta_{cb} = -0.01^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.18$, $\delta r = \pm 0.07^{\circ}\text{C}$

Δ_{cb} : DEVIATIE CLINICĂ

L_A : LIMITE DE CONCORDANȚĂ

δr : REPETABILITATE CLINICĂ

CODURI DE EROARE

La apariția unei defecțiuni sau a unei valori incorecte, va apărea un mesaj de eroare, astfel cum se descrie mai jos.

Afișaj LCD	Cauză	Soluție
Lo	Este posibil ca sonda termometrului să nu fie în contact direct cu canalul urechii	Verificați dacă termometrul este în contact direct cu canalul urechii
	Temperatura măsurată este sub 34°C ($93,2^{\circ}\text{F}$)	Folosiți termometrul numai în plajele de temperatură specificate.
Hi	Temperatura măsurată este peste 43°C ($109,4^{\circ}\text{F}$)	Dacă este necesar, curățați vârful senzorului. Dacă se repetă un mesaj de eroare, contactați distribuitorul sau Serviciul Clienți.
Err	Temperatura de funcționare nu este în plaja 15°C - 35°C (59°F - 95°F)	Folosiți termometrul numai în plajele de temperatură specificate.

SPECIFICAȚII TEHNICE

- Plaja de măsurare:
Corp uman: 34°C ~43°C (93.2°F ~ 109.4°F)
- Precizie în laborator:
34°C ~43°C ±0.2°C (93.2°F ~ 109.4°F ±0.4°F)
- Loc de măsurare: ureche
- Loc de referință pe corp: gură
- Precizie de calibrare
±0.2°C(±0.4°F): 35°C ~42°C (95°F ~ 107.6°F)
±0.3°C(±0.5°F): în afara plajei
- Rezoluția afișajului: 0.1°C/°F
- Mediul de funcționare: 15°C~35°C (59°F ~ 95°F) cu umiditate relativă de până la 95% (fără condens)
- Mediul de păstrare/transport: între -25 și 55°C (între -13 și 131°F) cu umiditate relativă de până la 95% (fără condens)
- Alimentare electrică: 1 x baterie litiu CR2032 3 V
- Memorie: 10 seturi
- Greutate: aprox. 49g (cu baterie)
- Dimensiuni: aprox. 112,8 mm × 34,4 mm × 44,5 mm (L × l × h)
- Durata de viață: 3 ani

TABELE CEM

Aparatele electromedicale au nevoie de măsuri speciale de precauție cu privire la compatibilitatea electromagnetică (CEM) și trebuie instalate și puse în funcțiune în conformitate cu informațiile CEM.

1. Interferența electromagnetică/radio (CEM/IFR): valorile pot fi afectate dacă dispozitivul este folosit într-un câmp electromagnetic radiat la frecvențe radio cu o intensitate de aproximativ 3 volți pe metru, însă performanțele instrumentului nu vor fi permanent afectate. Asigurați-vă că termometrul se află la o distanță de cel puțin 15 cm/6 in de emițătoare R/C, pentru a evita interferențele radio.
2. Nu țineți termometrul prea aproape de obiecte care emană în mod continuu căldură puternică (cum ar fi o plită) pentru perioade lungi de timp, fapt ce poate cauza supraîncălzirea acestuia.

Tabelul 1 Pentru toate ECHIPAMENTELE ME și SISTEMLILE ME

Indicații și declarația producătorului – emisii electromagnetice		
Termometrul este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul termometrului trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.		
Test de emisii	Conformitate	Mediu electromagnetic – indicații
Emisii RF CISPR 11	Grupa 1	Termometrul utilizează energie RF numai pentru funcția sa internă. În consecință, emisiile RF sunt foarte mici și nu sunt de natură să interfereze cu echipamentele electronice din apropiere.
Emisii RF CISPR 11	Clasa B	Termometrul poate fi utilizat în orice alt tip de clădire în afara clădirilor rezidențiale și a celor conectate direct la rețeaua publică de alimentare electrică de joasă tensiune, care deservește clădirile rezidențiale.
Emisii armonice IEC 61000-3-2	Nu este cazul	
Fluctuații de tensiune Emisii flicker IEC 61000-3-3	Nu este cazul	

Tabelul 2 Pentru toate ECHIPAMENTELE ME și SISTEMLILE ME

Indicații și declarația producătorului – imunitate electromagnetică			
Termometrul este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul termometrului trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.			
Test de imunitate	Nivel de testare IEC 60601	Nivel de conformitate	Mediu electromagnetic – indicații
Descărcare electrostatică (DES) IEC 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV aer	±6 kV contact ±8 kV aer	Podelele trebuie să fie din lemn, beton sau gresie. Dacă podelele sunt acoperite cu material sintetic, umiditatea relativă trebuie să fie de cel puțin 30%.
Trenuri de impulsuri rapide de tensiune IEC 61000-4-4	±2 kV pentru linii de alimentare cu energie electrică ±1 kV aer pentru linii de intrare/ieșire	Nu este cazul	Calitatea tensiunii de rețea trebuie să fie la nivelul celei dintr-un mediu comercial sau spitalicesc tipic.
Supratensiune IEC 61000-4-5	±1 kV mod diferențial ±2 kV mod comun	Nu este cazul	Calitatea tensiunii de rețea trebuie să fie la nivelul celei dintr-un mediu comercial sau spitalicesc tipic.
Căderi de tensiune, scurte întreruperi și variații de tensiune pe liniile de alimentare de intrare IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% cădere UT pentru 0,5 cicluri <40% UT (>60% cădere UT pentru 5 cicluri <70% UT (>30% cădere UT pentru 25 cicluri <5% UT (>95% cădere UT pentru 5 s	Nu este cazul	Calitatea tensiunii de rețea trebuie să fie la nivelul celei dintr-un mediu comercial sau spitalicesc tipic. Dacă termometrul trebuie utilizat fără întrerupere pe durata penelor de curent, este recomandat ca acesta să fie alimentat de la o sursă de alimentare neîntreruptibilă sau de la o baterie.
Câmpuri magnetice la frecvență industrială (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3A/m	Câmpurile magnetice la frecvență industrială trebuie să fie la nivelurile caracteristice unei locații tipice dintr-un mediu comercial sau spitalicesc tipic.
NOTĂ: UT este tensiunea de rețea de c.a. înainte de aplicarea nivelului de testare.			

Tabelul 3 Pentru alte ECHIPAMENTE și SISTEME decât cele de menținere a funcțiilor vitale

Indicații și declarația producătorului – imunitate electromagnetică			
Termometrul este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul termometrului trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.			
Test de imunitate	Nivel de testare IEC 60601	Nivel de conformitate	Mediu electromagnetic – indicații
RF conduse IEC 61000-4-6	3Vrms 150kHz - 80 MHz	3 Vrms	Echipamentele de comunicații RF portabile și mobile nu trebuie utilizate la o distanță mai mică față de orice parte a termometrului, inclusiv cabluri, decât distanța de separare recomandată, calculată pe baza ecuației aplicabile la frecvența emițătorului. Distanța de separare recomandată. $d=1.2 \sqrt{P}$ $d=1.2 \sqrt{P}$ 80 MHz - 800 MHz $d=2.3 \sqrt{P}$ 800 MHz - 2,5 Ghz unde P este valoarea maximă a puterii de ieșire a emițătorului, exprimată în wați (W), în conformitate cu producătorul emițătorului, iar d este distanța de separare recomandată, exprimată în metri (m). Intensitățile câmpului produs de emițătoare RF fixe, determinate prin măsurători electromagnetice sistematice, „trebuie să fie sub nivelul de conformitate în fiecare interval de frecvență”. Pot apărea interferențe în apropierea echipamentului marcat cu următorul simbol: 
RF radiate IEC 61000-4-3	3V/m 80MHz - 2.5 GHz	3 V/m	
NOTA 1: La 80 MHz și 800 MHz, se aplică intervalul de frecvență următor. NOTA 2: Este posibil ca aceste norme să nu se aplice în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este afectată de absorbția și reflexia din structuri, obiecte și persoane.			
Intensitățile câmpului produs de emițătoare fixe, cum ar fi stațiile de bază pentru radiotelefoane (celulare/fără fir) și stațiile radio mobile terestre, instalațiile radioamatorilor, posturile de emisie radio AM și FM, posturile de emisie TV, nu pot fi prevăzute teoretic cu acuratețe. Pentru a realiza o evaluare a mediului electromagnetic produs de emițătoarele fixe RF, trebuie să se apeleze la măsurători electromagnetice sistematice. În cazul în care intensitatea câmpului măsurată în locul în care este utilizat termometrul depășește nivelul de conformitate RF aplicabil de mai sus, termometrul trebuie să fie ținut sub observație pentru a se verifica dacă funcționează normal. Dacă se observă anomalii în funcționare, pot fi necesare măsuri suplimentare, cum ar fi reorientarea sau reamplasarea termometrului. În intervalul de frecvență 150-80 MHz, intensitățile câmpului nu trebuie să depășească 3 V/m.			

Tabelul 4 Pentru alte ECHIPAMENTE și SISTEME decât cele de menținere a funcțiilor vitale

Distanțele de separare recomandate între echipamentele de comunicații RF portabile și mobile și termometru			
Termometrul este destinat utilizării într-un mediu electromagnetic în care distanțele RF radiate sunt controlate. Clientul sau utilizatorul termometrului poate contribui la prevenirea interferențelor electromagnetice prin menținerea unei distanțe minime între echipamentele de comunicație (emitoare) RF portabile și mobile și termometru, așa cum se recomandă mai jos, conform puterii de ieșire maxime a echipamentelor de comunicație.			
Puterea nominală de ieșire a emițătorului/W	Distanță de separare în funcție de frecvența emițătorului/m		
	150 kHz - 80 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	80 MHz - 800 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	800 MHz - 2.5 GHz $d=2.3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

GARANȚIE DE 2 ANI

FKA Brands Ltd garantează acest produs de la defecte la material și manoperă pentru o perioadă de 2 ani de la data cumpărării, cu excepția celor menționate mai jos. Această garanție a produsului FKA Brands Ltd nu acoperă daunele cauzate de abuz sau abuz; accident; atașarea oricărui accesoriu neautorizat; modificarea produsului; sau orice alte condiții, care sunt în afara controlului FKA Brands Ltd. Această garanție este eficientă numai dacă produsul este achiziționat și operat în Marea Britanie / UE. Un produs care necesită modificări sau adaptare pentru a-l permite să funcționeze în orice țară în afară de țara pentru care a fost proiectat, fabricat, aprobat și / sau autorizat sau repararea produselor deteriorate de aceste modificări nu este acoperit de această garanție. FKA Brands Ltd nu va fi responsabil pentru niciun tip de daune incidentale, consecințe sau speciale.

Pentru a obține un serviciu de garanție pentru produsul dvs., întoarceți produsul plătit ulterior la centrul de service local împreună cu chitanța de vânzare datată (ca dovadă a achiziției). La primire, FKA Brands Ltd va repara sau înlocui, după caz, produsul dvs. și îl va returna, după plata. Garanția se face numai prin intermediul Centrului de servicii HoMedics. Serviciul acestui produs de către oricine altcineva decât centrul de servicii HoMedics anulează garanția. Această garanție nu afectează drepturile dvs. legale. Pentru centrul local de servicii HoMedics, accesați www.homedics.co.uk/servicecentres

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

	Marcajul CE cu numărul de înregistrare atribuit de organismul notificat. Acesta denotă conformitatea cu Directiva 93/42/CEE privind dispozitivele medicale.
	A se consulta instrucțiunile de utilizare.
	Informații privind eliminarea la deșeuri: eliminați articolul cu respectarea reglementărilor în vigoare. Pentru detalii, contactați autoritățile locale.
	Tipul de protecție a părții aplicate împotriva șocurilor electrice, BF (body floating)
IP22	Acest produs respectă cerințele de securitate de bază și performanțe esențiale indicate de gradul de protecție IP22 (protecție împotriva corpurilor solide străine cu diametrul mai mare de 12,5 mm și împotriva picăturilor de apă care cad vertical cu până la 15° înclinație).
	Limite de temperatură
	Reprezentant european autorizat
	Numele și adresa producătorului
	SN YYMWWXXXXX SN: numărul de serie al produsului YY: an, MM: lună, WWW: fișă de lucru, XXXXX: nr. de serie.
	Bateriile goale, complet descărcate, trebuie eliminate în cutiile de colectare, în punctele de reciclare sau la comercianții de echipamente electronice speciali desemnați în acest sens. Aveți, prin lege, obligația de a elimina bateriile la deșeuri.
RoHS	Acest produs este conform cerințelor Directivei 2011/65/UE (RoHS).
REACH	Acest produs este conform cerințelor Regulamentului (CE) 1907/2006 (REACH) cu modificările ulterioare, nu conține substanțe care prezintă motive de îngrijorare deosebită într-o concentrație mai mare de 0,1 %. Nicio substanță nu este prezentă în părțile produsului într-o concentrație mai mare de 0,1 % fracție masică.

INFORMACJE WSTĘPNE

Termometr jest przeznaczony do okresowego monitorowania temperatury ciała człowieka w warunkach domowych. Produkt jest przeznaczony do stosowania u osób w każdym wieku. Wykorzystując technologie podczerwieni termometr mierzy temperaturę ciała w kilka sekund wychwytyjąc ciepło emitowane przez ucho. Produkt spełnia wymogi europejskiej dyrektywy 93/42/EWG dotyczącej produktów medycznych. Zalety:

1. Pomiar temperatury w uchu
2. Nie ma konieczności zastraszania sondy
3. Wodoodporna konstrukcja sondy
4. Wynik po jednej sekundzie
5. Automatyczne wyłączenie zasilania oszczędzające baterie
6. Wskaźnik niskiego stanu baterii
7. Wskaźnik ostrzegający - wskazuje stan baterii i zakres pomiaru.
8. Duży wyświetlacz LCD
9. Funkcja pamięci

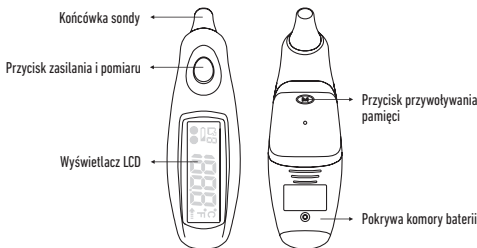
WAŻNE INFORMACJE PRZED UŻYCIEM TERMOMETRU

Przed użyciem zapoznaj się z i stosuj do wszystkich informacji, które przedstawiono poniżej. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może wpłynąć na dokładność pomiaru lub spowodować uraz.

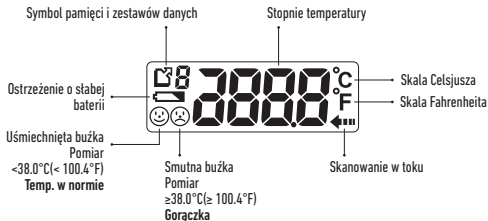
1. Nie rozkręcaj, nie naprawiaj ani nie przerabiaj termometru.
2. Po każdym użyciu wyczyść soczewkę termometru (czujnik podczerwieni).
3. Nie dotykaj soczewki palcami.
4. Nie modyfikuj urządzenia.
5. Zaleca się przeprowadzenie 3 pomiarów. Jeśli wyniki są różne, uznaj najwyższy wynik za prawidłowy.
6. Nie wystawiaj termometru na działanie wysokich temperatur, dużej wilgotności oraz bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
7. Nie rzucaj termometrem i uważaj, aby go nie upuścić.
8. Co najmniej 30 minut przed pomiarem użytkownik i termometr powinni znajdować się w temperaturze pokojowej.
9. Nie wykonuj pomiaru w ciągu 30 minut od ukończenia ćwiczeń, kąpieli lub powrotu do domu z zewnątrz.

10. Aby chronić środowisko naturalne zużyte baterie zutylizuj, zabierając je do odpowiednich punktów zbiórki zgodnie z obowiązującymi krajowymi lub lokalnymi przepisami.
11. Nie rozkręcaj termometru.
12. Używaj termometru wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
13. Podczas pomiaru zachowaj ostrożność, aby nie upuścić termometru.
14. Między kolejnymi pomiarami odczekaj 1 minutę. Jeśli pomiary wykonywane są zbyt szybko, mogą pojawić się niewielkie różnice w wynikach. Użyj wartości uśrednionej z wykonanych pomiarów.
15. Nie istnieją bezwzględne normy temperatury ciała. Przechowuj wiarygodne wyniki swoich pomiarów temperatury, które będą mogły służyć jako punkt odniesienia w diagnozowaniu gorączki.
16. W każdej sytuacji pomiar temperatury ciała jest **JEDYNIĘ** wartością orientacyjną. Przed wdrożeniem leczenia skonsultuj wyniki z lekarzem.
17. Zaleca się kalibrowanie urządzenia raz na rok.

OPIS TERMOMETRU



OPIS WYŚWIETLACZA LCD



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE POMIARU TEMPERATURY CIAŁA

Pamiętaj, że przynajmniej 30 minut przed pomiarem termometr powinien znajdować się w pomieszczeniu, w którym będzie wykonywany pomiar.

UWAGA:

- Pomiary temperatury w prawym i w lewym uchu mogą się różnić. Aby obserwować zmiany temperatury zawsze mierz temperaturę w tym samym uchu.
- Dzieci mogą wykonywać pomiar temperatury w uchu wyłącznie pod nadzorem dorosłych. Zwykle pomiar jest możliwy u dzieci powyżej 6. miesiąca życia. W przypadku dzieci w wieku poniżej 6 miesięcy kanał słuchowy jest wciąż zbyt wąski, z tego powodu często nie można wykryć temperatury bębienka, a uzyskane wyniki pomiarów są często zbyt niskie.
- Nie wykonuj pomiaru temperatury w uchu, w którym widoczne są stany zapalne (np. upławy lub ropa), bądź wykazującym urazy (np. uszkodzenie błony bębenkowej) lub w uchu w fazie gojenia po operacji. W takich przypadkach skonsultuj się z lekarzem.
- W przypadku niektórych ostrych chorób zakaźnych używanie termometru przez różne osoby może być niewskazane ze względu na ryzyko przenoszenia choroby pomimo czyszczenia i dezynfekcji. W przypadku wątpliwości, skonsultuj się ze swoim lekarzem.
- Termometr stosuj wyłącznie bez jednorazowych nakładek ochronnych.
- Jeśli osoba, u której mierzona jest temperatura, leżała na jednym uchu, to krótko po tym temperatura w tym uchu może być podwyższona. Dlatego odczekaj 60 sekund lub zmierz temperaturę w drugim uchu.

- Wosk uszny może wpływać na dokładność pomiaru, dlatego istotnie jest czyszczenie ucha przed każdym pomiarem, jeśli jest to konieczne.

POMIARY TEMPERATURY W UCHU

1. Naciśnij i przytrzymaj przez 1 sekundę przycisk zasilania i pomiaru, aby włączyć termometr. Na wyświetlaczu pojawią się wszystkie dane. Poczekaj aż usłyszysz krótki dźwięk, który potwierdzi gotowość urządzenia do pracy. Na wyświetlaczu pojawi się ostatni wynik.



2. Upewnij się, że zarówno końcówka czujnika, jak i kanał uszny są czyste. Ze względu na to, że kanał uszny jest trochę zakrzywiony, przed włożeniem czujnika delikatnie pociągnij ucho w górę i do tyłu głowy. Jest to ważne, ponieważ umożliwia skierowanie końcówki czujnika bezpośrednio na błonę bębenkową.



Poniżej roku

Ułóż dziecko płasko z głową na boku, tak aby ucho zwrócone było ku górze. Pociągnij ucho delikatnie prosto do tyłu.



Powyżej roku

Ustaw się z tyłu i trochę do boku dziecka/dorosłego. Delikatnie odciągnij ucho w górę i do tyłu, aby wyprostować kanał uszny.

3. Ostrożnie włóż końcówkę czujnika (kończówka musi z łatwością wejść w ucho, aby zagwarantować prawidłowy pomiar temperatury), naciśnij i przytrzymaj przez 1 sekundę przycisk zasilania i pomiaru. Następnie zwolnij przycisk. Usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy, który potwierdzi zakończenie pomiaru.
4. Możesz wyjąć termometr z ucha i odczytać wynik pomiaru.
5. Wyświetlacz pozostanie podświetlony przez około 5 sekund za każdym przyciśnięciem przycisku zasilania i pomiaru, po zakończeniu pomiaru i przy

przyciśnięciu przycisku przywoływania pamięci w celu wyświetlenia poprzedniego pomiaru.

6. Termometr wyłączy się automatycznie 1 minutę od ostatniego użycia.

Uwaga:

7. Między kolejnymi pomiarami odczekaj 1 minutę, aby zagwarantować poprawność pomiaru.
8. Po każdym użyciu ponownie wyczyść soczewkę termometru. Po oczyszczeniu soczewki odczekaj 10 min przed kolejnym pomiarem, aby zagwarantować jego poprawność.

Odczyt wyniku

Jeżeli wynik pomiaru jest niższy niż 38 °C (100,4°F), obok wyniku pojawi się symbol uśmiechniętej buźki 😊



Jeżeli wynik pomiaru wyniesie 38°C (100,4°F) lub więcej, obok wyniku pojawi się symbol smutnej buźki ☹️



Jeśli wyświetlił się „Lo”, może być konieczne sprawdzenie, czy termometr ma bezpośredni kontakt z kanałem usznym



ZMIANA JEDNOSTKI POMIAROWEJ CELSIJUSZ/FAHRENHEIT (°C/°F)

Przed zmianą jednostek pomiarowych °C/°F, upewnij się, że termometr jest włączony. Aby przełączyć jednostkę pomiarową pomiędzy °C i °F, naciśnij i przytrzymaj przyciski trybu zasilania i pomiaru oraz przycisk przywoływania pamięci.



FUNKCJA PAMIĘCI

Funkcja pozwala zachować w pamięci do 10 wyników pomiarów, które możesz przekazać lekarzowi lub przeszkolonemu członkowi służby zdrowia.

1. Przyciśnij przycisk przywoływania pamięci. Na wyświetlaczu pojawi się wynik ostatniego pomiaru zapisanego w pamięci termometru.
2. Wielokrotnie naciskaj przycisk przywoływania pamięci, by przejrzeć kolejne pozycje w pamięci.
3. Każdy nowy pomiar zostanie zapisany, a najstarszy zapisany wynik pomiaru zostanie automatycznie skasowany.



CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

Termometr w warunkach domowych czyść 70% etanolem lub izopropanolem (dostępne w aptekach). Wyczyść czujnik pomiaru po każdym użyciu termometru. Do jego czyszczenia użyj czystej szmatki lub patyczka z miękką końcówką, nasączonych 70% alkoholem.

Soczewka/Czujnik pomiaru

Czyść delikatnie wacikiem nasączonym alkoholem.

Do bezpośredniego czyszczenia soczewki termometru nie używaj wody.



Termometr

Termometr czyść miękką, suchą ściereczką.

Do splukuj termometru wodą.

ZASTOSOWANE NORMY

Produkt spełnia wymogi europejskiej dyrektywy 93/42/EWG dotyczącej produktów medycznych. Konstrukcja oraz/lub produkcja urządzeń jest zgodna z następującymi normami:

ISO 80601-2-56

Medyczne urządzenia elektryczne -- 2-56: Szczegółowe wymagania dotyczące podstawowego bezpieczeństwa i zasadniczego działania termometrów klinicznych do pomiaru temperatury ciała.

IEC/EN 60601-1

Medyczne urządzenie elektryczne -- Część 1: Ogólne wymagania dotyczące podstawowego bezpieczeństwa

IEC/EN 60601-1-2

Medyczne urządzenie elektryczne -- Część 2: Norma dodatkowa: Zgodność elektromagnetyczna – Wymagania i testy

IEC/EN 60601-1-11

Medyczne urządzenie elektryczne -- Część 1-11: Ogólne wymagania dotyczące podstawowego bezpieczeństwa i zasadniczego działania - Norma dodatkowa: Wymagania dotyczące medycznych urządzeń elektrycznych i medycznych systemów elektrycznych stosowanych w domowym środowisku opieki zdrowotnej

INSTALACJA BATERII

Ostrzeżenie o słabej baterii

Gdy bateria jest bliska wyładowania, na ekranie pojawi się symbol . W momencie pojawienia się tego symbolu możesz jeszcze użyć termometru, ale musisz wymienić baterie. Jeśli baterie wyczerpią się całkowicie, na wyświetlaczu znacznie migać  i wyświetli się napis „Lo” i musisz wymienić baterie. Jeśli baterie są zbyt słabe termometr wyłączy się automatycznie.

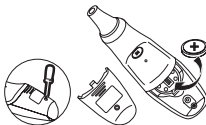


UWAGA:

- Zaleca się, aby w przypadku dłuższych przerw w stosowaniu urządzenia wyjąć z niego baterie.
- Baterie przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci i z dala od źródeł ciepła.
- Nie używaj akumulatorów.
- Zużyte baterie utylizuj zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami. Nie wyrzucaj baterii razem z innymi odpadami domowymi.

Wymiana baterii

4. Poluzuj śrubkę komory baterii śrubokrętem Phillips i zdejmij pokrywę komory baterii.
5. Wyjmij zużytą baterię z komory.
6. Włóż nową baterie litową 3V typu CR2032 w odpowiednie miejsce, pamiętając o właściwej polaryzacji (symbol bieguna „+” na baterii do przodu).



7. Po wymianie baterii ostrożnie zamknij pokrywę komory baterii, przykręcając mocno śrubkę, aby ją odpowiednio zabezpieczyć.

METODA WALIDACJI KLINICZNEJ DOKŁADNOŚCI

Urządzenie jest termometrem klinicznym z regulowanym trybem działania.

Potwierdzone informacje dla dokładności klinicznej w przypadku każdego dostosowanego trybu to:

Grupa A1: $\Delta_{cb} = -0.01^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.18$, $\delta r = \pm 0.08^{\circ}\text{C}$

Grupa A2: $\Delta_{cb} = 0.06^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.22$, $\delta r = \pm 0.08^{\circ}\text{C}$

Grupa B : $\Delta_{cb} = -0.01^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.20$, $\delta r = \pm 0.07^{\circ}\text{C}$

Grupa C : $\Delta_{cb} = -0.01^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.18$, $\delta r = \pm 0.07^{\circ}\text{C}$

Δ_{cb} : BŁĄD KLINICZNY

L_A : PRZEDZIAŁ ZGODNOŚCI

δr : POWTARZALNOŚĆ KLINICZNA

KOMUNIKATY O BŁĘDACH

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo lub pomiar temperatury jest niewłaściwy, pojawi się odpowiedni komunikat zgodnie z poniższym.

Wyświetlacz LCD	Przyczyna	Rozwiązanie
	Być może sonda termometru nie ma bezpośredniego kontaktu z kanałem usznym	Sprawdź, czy termometr ma bezpośredni kontakt z kanałem usznym
	Mierzona temperatura jest niższa niż: 34°C (93.2°F)	Wykonuj pomiar termometrem tylko w określonym zakresie temperatur. W razie potrzeby wyczyść końcówkę czujnika. Jeśli błąd się powtarza, skontaktuj się ze sprzedawcą lub obsługą klienta.
	Mierzona temperatura jest wyższa niż: 43°C (109.4°F)	
	Temperatura pracy nie mieści się w zakresie 15°C – 35°C (59°F – 95°F)	Wykonuj pomiar termometrem tylko w określonym zakresie temperatur.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Zakres pomiaru: Ciało człowieka: 34°C ~43°C (93.2°F ~ 109.4°F)
- Dokładność laboratoryjna:
34°C ~43°C±0.2°C (93.2°F ~ 109.4°F ±0.4°F)
- Miejsce pomiaru: Ucho
- Miejsce odniesienia: Jama ustna
- Dokładność kalibracji
±0.2°C(±0.4°F): 35°C ~42°C (95°F ~ 107.6°F)
±0.3°C(±0.5°F): poza zasięgiem
- Rozdzielczość wyświetlacza: 0.1°C/°F
- Temperatura otoczenia: 15°C~35°C (59°F ~ 95°F) przy wilgotności względnej 95% (bez kondensacji)
- Warunki przechowywania/transportu: -25 to 55 °C(-13 to 131 °F) przy wilgotności względnej 95% (bez kondensacji)
- Zasilanie: 1 litowa bateria 3V typu CR2032
- Pamięć: 10 zestawów
- Przybliżona waga 49g (z baterią)
- Wymiary: około 112,8 mm×34,4 mm×44,5 mm (D×Sz×W)
- Cykl eksploatacyjny: 3 lata

TABLICE KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ (EMC)

Medyczne urządzenie elektryczne wymaga specjalnych środków ostrożności zgodnie z Dyrektywą dotyczącą kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) i powinno zostać zamontowane i oddane do eksploatacji zgodnie z informacjami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej.

1. Zakłócenie elektromagnetyczne/o częstotliwości radiowej (EMC/RFI): Wyniki mogą być niedokładne, jeśli urządzenie działa w polu elektromagnetycznym o częstotliwości radiowej o sile około 3 V/m, jednakże nie spowoduje to trwałego uszkodzenia. Termometr należy trzymać w odległości przynajmniej 15 cm/6 cali od nadajników RC, aby uniknąć zakłóceń częstotliwości radiowych.
2. Należy unikać przechowywania termometru zbyt blisko źródeł, które stale generują wysokie temperatury (jak gorąca płyta) przez długi okres, ponieważ może dojść do przegrzania termometru.

Tabla 1 dla całego SPRZĘTU ME i SYSTEMÓW ME

Wytyczne i deklaracja producenta – emisje elektromagnetyczne		
Termometr jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym określonym poniżej. Klient i użytkownik termometru powinien dopilnować, aby urządzenie było używane w takim środowisku.		
Badanie emisji	Zgodność	Środowisko elektromagnetyczne – wytyczne
Emisje radiowe CISPR 11	Grupa 1	Termometr wykorzystuje energię RF wyłącznie do zapewnienia wewnętrznego działania. W związku z tym jego emisje radiowe są bardzo niskie i nie powinny powodować żadnych zakłóceń w pracy sprzętu elektronicznego znajdującego się w pobliżu.
Emisja fal RF; norma CISPR 11	Klasa B	Termometr jest odpowiedni do zastosowania w każdych warunkach innych niż domowe oraz zastosowań obejmujących bezpośrednie podłączenie do publicznej sieci niskiego napięcia zasilającej budynki mieszkalne.
Emisje harmoniczne IEC 61000-3-2	Nie dotyczy	
Wahania napięcia Emisje migotania IEC 61000-3-3	Nie dotyczy	

Tabela 2 dla całego SPRZĘTU ME i SYSTEMÓW ME

Wytyczne i deklaracja producenta – odporność elektromagnetyczna			
Termometr jest przeznaczony do użytku w środowisku elektromagnetycznym określonym poniżej. Klient i użytkownik termometru powinien dopilnować, aby urządzenie było używane w takim środowisku.			
Badanie odporności	Poziom badania IEC 60601	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne – wytyczne
Wyladowania elektrostatyczne (ESD) – IEC 61000-4-2	Kontakt ± 6 kV Powietrze ± 8 kV	Kontakt ± 6 kV Powietrze ± 8 kV	Podłogi powinny być drewniane, betonowe lub z płytek ceramicznych. Jeśli podłoga jest pokryta materiałem syntetycznym, wilgotność względna musi wynosić co najmniej 30%.
Szybkie stany przejściowe / wiązki zaburzeń elektrycznych – IEC 61000-4-4	Linie zasilające ± 2 kV Przewody wejściowe/ wyjściowe ± 1 kV	Nie dotyczy	Jakość zasilania powinna odpowiadać typowej charakterystyce środowiska komercyjnego lub szpitalnego.
Badanie odporności na udary – IEC 61000-4-5	Tryb różnicowy ± 1 kV Tryb zwykły ± 2 kV	Nie dotyczy	Jakość zasilania powinna odpowiadać typowej charakterystyce środowiska komercyjnego lub szpitalnego.
Badanie odporności na zapady napięcia, krótkie przerwy i zmiany napięcia zasilania IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% spadku UT dla 0,5 cyklu 40 % UT (60 % spadku UT dla 5 cykli 70% UT (30% spadku UT dla 25 cykli (zapad >95% w UT) w czasie 5 sekund	Nie dotyczy	Jakość zasilania powinna odpowiadać typowej charakterystyce środowiska komercyjnego lub szpitalnego. Jeśli użytkownik termometru wymaga ciągłej pracy podczas przerwy w zasilaniu, zalecane jest podłączenie go do zasilacza awaryjnego lub baterii.
Pole magnetyczne o częstotliwości zasilania (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3A/m	Pola magnetyczne o częstotliwości zasilania powinny być na poziomie charakterystycznym dla typowej lokalizacji w typowym środowisku komercyjnym lub szpitalnym.
Uwaga! UT to napięcie zasilania prądu przemiennego przed zastosowaniem poziomu badania.			

Tabela 3 dla SPRZĘTU oraz SYSTEMÓW, które nie służą do PODTRZYMYWANIA ŻYCIA

Wytyczne i deklaracja producenta – odporność elektromagnetyczna			
Termometr jest przeznaczony do użytku w środowisku elektromagnetycznym określonym poniżej. Klient i użytkownik termometru powinien dopilnować, aby urządzenie było używane w takim środowisku.			
Badanie odporności	Poziom badania IEC 60601	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne – wytyczne
Odporność na zaburzenia radioelektryczne wprowadzane do przewodów IEC 61000-4-6 Odporność na pole elektromagnetyczne o częstotliwościach radiowych IEC 61000-4-3	3Vrms 150kHz - 80 MHz 3V/m 80MHz - 2.5 GHz	3 Vrms 3 V/m	Przenośne i mobilne urządzenia komunikacji radiowej nie powinny znajdować się bliżej jakiegokolwiek części termometru, w tym przewodów, niż zalecana odległość obliczona na podstawie równania uwzględniającego częstotliwość nadajnika. Zalecana odległość separacji $d = 1.2 \sqrt{P}$ $d = 1.2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz} - 800 \text{ MHz}$ $d = 2.3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz} - 2.5 \text{ GHz}$ gdzie P jest maksymalną wyjściową mocą znamionową nadajnika wyrażoną w watach (W) zgodnie z danymi producenta nadajnika, a d to zalecana odległość separacji wyrażona w metrach (m). Siła pola ze stałych nadajników RF, określonych na podstawie lokalnych pomiarów, powinna być mniejsza niż poziom zgodności w każdym zakresie częstotliwości." Zakłócenia mogą wystąpić w pobliżu urządzeń oznaczonych następującym symbolem: 
UWAGA 1! Przy częstotliwości 80 MHz i 800 MHz obowiązuje wyższy zakres częstotliwości. UWAGA 2! Wytyczne te mogą nie mieć zastosowania we wszystkich sytuacjach. Na propagację elektromagnetyczną oddziałuje absorpcja i odbicia od przedmiotów, obiektów i ludzi.			
Natężenia pól stałych nadajników, takich jak stacje bazowe telefonów radiowych (komórkowych/ bezprzewodowych) radia przenośne, radiostacje amatorskie, stacje transmisji radiowej AM i FM oraz telewizyjne, nie mogą być teoretycznie precyzyjnie prognozowane. Aby ocenić środowisko elektromagnetyczne wzbudzone przez stacjonarne nadajniki częstotliwości radiowej, należy przeprowadzić pomiar lokalnych warunków elektromagnetycznych. Jeśli zmierzone natężenie pola w miejscu, w którym termometr jest używany, przekracza stosowny poziom zgodności częstotliwości radiowej, należy sprawdzić termometr pod kątem prawidłowego działania. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania mogą być wymagane dodatkowe środki zaradcze, takie jak zmiana położenia lub lokalizacji termometru. W zakresie częstotliwości od 150 kHz do 80 MHz natężenia pól powinny być mniejsze niż 3 V/m.			

Tabela 4 dla SPRZĘTU oraz SYSTEMÓW, które nie służą do PODTRZYMYWANIA ŻYCIA

Zalecane odległości separacji pomiędzy przenośnym i mobilnym sprzętem działającym w pasmach częstotliwości radiowej a termometrem			
Termometr jest przeznaczony do stosowania w środowisku elektromagnetycznym, w którym odległości emitowania częstotliwości radiowej są kontrolowane. Klient lub użytkownik termometru może ograniczyć zakłócenia elektromagnetyczne, zachowując minimalną odległość pomiędzy przenośnymi i mobilnymi urządzeniami komunikacji radiowej (nadajnikami) a termometrem, zgodnie z poniższymi zaleceniami i z uwzględnieniem maksymalnej mocy wyjściowej sprzętu komunikacyjnego.			
Maksymalna znamionowa moc wyjściowa nadajnika (W)	Odległość separacji zgodnie z częstotliwością nadajnika (m)		
	150 kHz - 80 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	80 MHz - 800 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	800 MHz - 2.5 GHz $d=2.3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

2 LATA GWARANCJI

FKA Brands Ltd gwarantuje, że ten produkt będzie pozbawiony defektów wynikających z wad materiału i wykonania przez okres 2 lat od daty zakupu, z wyłączeniem przypadków opisanych poniżej. Niniejsza gwarancja na produkty FKA Brands Ltd nie obejmuje uszkodzenia spowodowanego przez niewłaściwe lub niezgodne z przeznaczeniem używanie, wypadki, podłączenie niezatwierdzonego akcesorium, modyfikację produktu lub jakiegokolwiek inne warunki pozostające poza kontrolą FKA Brands Ltd. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów zakupionych i używanych w Wielkiej Brytanii / UE. Produkt wymagający modyfikacji lub adaptacji w celu umożliwienia jego działania w jakimkolwiek kraju innym niż kraj, dla którego został zaprojektowany, wyprodukowany, zatwierdzony i/lub autoryzowany, ani naprawa produktów uszkodzonych w wyniku tych modyfikacji nie są objęte niniejszą gwarancją. Firma FKA Brands Ltd nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody uboczne, wynikowe czy szczególne. Aby skorzystać z naprawy gwarancyjnej, należy zwrócić produkt, opłacając dostawę do lokalnego centrum napraw wraz z paragonem z datą (jako dowodem zakupu). Po otrzymaniu produktu FKA Brands Ltd naprawi go lub wymieni, odpowiednio do przypadku, i zwróci, opłacając dostawę. Naprawy gwarancyjne muszą być dokonywane wyłącznie przez centrum napraw HoMedics. Naprawianie tego produktu przez jakikolwiek inny podmiot poza centrum napraw HoMedics powoduje unieważnienie gwarancji. Niniejsza gwarancja nie narusza Państwa uprawnień ustawowych. Lokalne centrum napraw HoMedics można znaleźć na stronie internetowej www.homedics.co.uk/servicecentres

ZNACZENIE SYMBOLI

	Oznakowanie CE z numerem identyfikacyjnym jednostki notyfikowanej. Oznacza zgodność z dyrektywą 93/42/EWG dotyczącą wyrobów medycznych.
	Przeczytać zalecenia dotyczące obsługi.
	Informacje o utylizacji: Urządzenie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Informacje o obowiązujących przepisach dostępne są w oddziałach władz lokalnych.
	Stopień ochrony przed porażeniem prądem zapewniany przez obudowę, sprzęt typu BF odnośnie izolacji części będącej w kontakcie z pacjentem
IP22	Niniejszy produkt spełnia podstawowe wymagania bezpieczeństwa i wydajności wskazane w teście kondycjonowania IP22 (ochrona przed wnikiem obcych ciał o średnicy 12,5 mm lub większej i przed pionowo spadającymi kroplami wody przy urządzeniu przechylonym o maksymalnie 15°).
	Zakresy temperatury
	Autoryzowany przedstawiciel europejski
	Nazwa i adres producenta
	NS RRMWWXXXXX NS: Numer seryjny produktu RR: rok, MM: miesiąc, WWW: arkusz roboczy, XXXXX: nr seryjny.
	Puste, całkowicie wyczerpane baterie należy utylizować w odpowiedni sposób wyrzucając je do specjalnych koszy, oddając je do punktów do selektywnej zbiórki odpadów lub punktów sprzedaży detalicznej elektroniki. Odpowiednia utylizacja baterii jest wymagana przez przepisy prawa.
RoHS	Ten produkt spełnia wymagania dyrektywy europejskiej 2011/65/UE (RoHS).
REACH	Ten produkt spełnia wymogi dyrektywy unijnej 1907/2006 (REACH) i jej poprawek. Produkt nie zawiera żadnych substancji wzbudzających szczególnie duże obawy w stężeniach powyżej 0,1 procent masy. Części produkt nie zawierają substancji w ilości przekraczającej 0,1 % wagi tych produktów.

IEVADS

Šo termometru ir paredzēts izmantot periodiskiem cilvēka ķermeņa temperatūras mērījumiem jebkura vecuma cilvēkiem mājas apstākļos.

Izmantojot infrasarkanā starojuma tehnoloģiju, šis termometrs nosaka temperatūru dažās sekundēs, mērot auss radīto siltumu.

Šis produkts atbilst EP direktīvai 93/42/EEK par medicīnas ierīcēm. Tā priekšrocības ir:

1. Ausu mērīšana
2. Nav nepieciešams zondes vāciņš
3. Ūdensnecaurlaidīgs zondes dizains
4. Mērījums vienā sekundē
5. Automātiska izslēgšanās enerģijas taupīšanas nolūkos
6. Zema baterijas līmeņa indikators
7. Brīdinājuma norāde – baterijas stāvokļa un mērījumu diapazona norādes.
8. "Jumbo" LCD displejs
9. Atmiņas funkcija

SVARĪGA INFORMĀCIJA PIRMS LIETOŠANAS

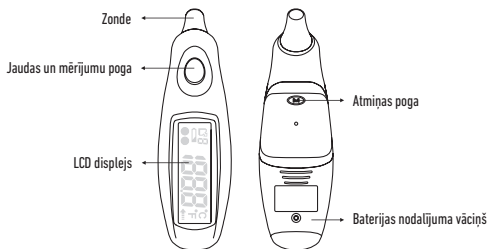
Izmantojot šo produktu, lūdzu, ievērojiet visas turpmāk uzskaitītās piezīmes. Jebkura darbība pret šīm piezīmēm var izraisīt traumas vai ietekmēt precizitāti.

1. Neizjauciet, nelabojiet un nepārveidojiet termometru.
2. Pēc katras termometra lietošanas notīriet tā lēcu.
3. Nepieskarieties lēcai ar pirkstiem.
4. Šī aprīkojuma modifikācija nav atļauta.
5. Ir ieteicams veikt temperatūras mērījumu 3 reizes. Ja mērījumi atšķiras, izmantojiet augstāko lasījumu.
6. Nepakļaujiet termometru ļoti augstas vai zemas temperatūras, ļoti augsta mitruma un tiešu saules staru iedarbībai.
7. Izvairieties no stipra trieciena vai ierīces nomešanas.
8. Pirms mērīšanas lietotājiem un termometram vismaz 30 minūtes jāatrodas telpās miera stāvoklī.
9. Pēc fiziskām aktivitātēm, peldēšanas vai atgriešanās no āra nogaidiet 30 minūtes pirms mērīt temperatūru.
10. Lai aizsargātu vidi, nogādājiet tukšās baterijas atbilstošās savākšanas vietās

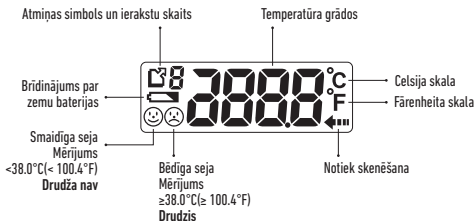
saskaņā ar valsts vai reģionālajiem noteikumiem.

11. Nav ieteicams izjaukt termometru.
12. Lūdzu, izmantojiet termometru tikai tam paredzētajiem nolūkiem.
13. Lai nenomestu termometru zemē, uzmanīgi turiet ierīci, kad tā tiek izmantota.
14. Starp secīgiem mērījumiem nogaidiet vienu minūti, jo, ja mērījumus veic īsākā laika posmā, var rasties nelielas nobīdes. Tā vietā izmantojiet vidējo temperatūru.
15. Nepastāv absolūtas ķermeņa temperatūras normas. Iekārtojiet uzticamu savas personīgās temperatūras reģistru, kas kalpos par atskaites punktu drudža noteikšanai.
16. Jebkurā gadījumā, temperatūras mērījumi ir TIKAI informācijai. Pirms jebkādu medicīnisku darbību veikšanas, lūdzu, konsultējieties ar savu ārstu.
17. Ierīci ir ieteicams kalibrēt reizi gadā.

PRODUKTA IDENTIFIKĀCIJA



LCD DISPLEJA APRAKSTS



PADOMI CILVĒKA ĶERMEŅA TEMPERATŪRAS MĒRĪŠANAI

Nemiet vērā, ka termometram vismaz 30 minūtes pirms lietošanas ir jāatrodas telpā, kurā tiks veikts mērījums.

PIEZĪME:

- Dažiem cilvēkiem mērījumi kreisajā un labajā ausī atšķiras. Lai reģistrētu temperatūras izmaiņas, vienmēr veiciet temperatūras mērījumu vienā un tajā pašā ausī.
- Ausu termometru bērni drīkst lietot tikai pieaugušo uzraudzībā. Mērījumu parasti ir iespējams veikt pacientiem, kas vecāki par 6 mēnešiem. Zīdaiņiem, kas jaunāki par 6 mēnešiem, auss kanāls vēl ir ļoti šaurs, tādēļ bieži vien nav iespējams nolasīt bungādiņas temperatūru, un atspoguļotā temperatūra ir pārāk zema.
- Mērījumu nedrīkst veikt ausī, ko skārušas iekaisuma slimības (piemēram, ja izdalās strutas vai sekrēcija), pēc iespējamām ausu traumām (piemēram, bungādiņas bojājumiem) vai dzīšanas periodā pēc operācijām. Visos šajos gadījumos, lūdzu, konsultējieties ar savu ārstu.
- Noteiktu akūtu infekcijas slimību gadījumā termometra lietošana dažādām personām var būt nepiemērota, jo iespējama baktēriju izplatīšanās, neskatoties uz tīrīšanu un dezinfekciju. Ja jums ir šaubas, lūdzu, konsultējieties ar savu ārstu.
- Šo termometru drīkst izmantot tikai bez vienreiz lietojama aizsargapvalka.
- Ja esat kādu laiku gulējis uz vienas auss, temperatūra ir mazliet paaugstināta. Nogaidiet 60 sekundes vai veiciet mērījumu otrā ausī.

- Tā kā ausu sērs var ietekmēt mērījumu, ja nepieciešams, pirms mērījuma veikšanas iztīriet ausi.

KĒRMEŅA TEMPERATŪRAS MĒRĪŠANA AUSĪ

1. Lai ieslēgtu termometru, piespiediet un 1 sekundi turiet piespiestu ieslēgšanas un mērīšanas ("Power & Measure") pogu. Ekrānā parādīsies visi ekrāna dati. Pēc tam pagaidiet skaņas signālu, kas paziņo, ka ierīce ir gatava, un seko pēdējais temperatūras nolasījums.



2. Pārliecinieties, ka sensora gals un arī auss kanāls ir tīri. Tā kā auss kanāls ir nedaudz izliekts, pirms sensora ievietošanas auss ir jāpavelk nedaudz uz augšu un atpakaļ. Ir svarīgi, lai sensora galu varētu mērķēt tieši uz bērgādiņu.



Jaunāki par 1 gadu

Novietojiet bērnu guļus pozīcijā ar galvu uz sāniem tā, lai auss būtu vērsta augšup. Viegli pavelciet ausi taisni atpakaļ.



1 gads +

Stāviet aiz bērna/pieaugušā un nedaudz iesāņus. Lai iztaisnotu auss kanālu, maigi pavelciet ausi uz augšu un atpakaļ.

3. Ievietojiet zondi auss kanālā (zondei jābūt labi ievietotai, lai nodrošinātu precīzu temperatūras mērīšanu), pēc tam apmēram 1 sekundi turiet piespiestu ieslēgšanas un mērīšanas ("Power & Measure") pogu, atlaidiet pogu un dzirdēsiet 1 īsu skaņas signālu, kas nozīmē, ka mērījums ir pabeigts.
4. Ierīci var izņemt, lai nolasītu mērījuma rezultātu.
5. Fona apgaismojuma displejs paliek ieslēgts apmēram 5 sekundes katru reizi, kad tiek piespiesta ieslēgšanas un mērīšanas ("Power & Measure") poga, pēc katra

lasījuma pabeigšanas un katru reizi, kad tiek piespiesta atmiņas ("Memory") poga, lai apskatītu iepriekšējo lasījumu.

6. Ja termometrs netiks izmantots vienu minūti, tas automātiski izslēgsies.

Piezīme:

7. Lai nodrošinātu precizitāti, lūdzu, nogaidiet vismaz vienu minūti pirms nākamā mērījuma.

Mērījumi

Ja temperatūra ir zem 38°C (100,4°F), blakus mērījumam parādīsies smaidoša seja ☺



Ja temperatūra ir 38°C (100,4°F) vai augstāka, parādīsies bēdīga seja ☹



Ja tiek parādīts "Lo", jums, iespējams, būs jāpārbauda, vai termometrs ir tiešā saskarē ar auss kanālul



MĒRĪJUMA VIENĪBAS NOMAIŅA (°C/°F)

Lai mainītu °C/ °F, pārliecinieties, ka ierīce ir ieslēgta. Lai pārslēgtos starp °C un °F, reizē piespiediet pogas "Ieslēgt un mērīt" ("Power & Measure") un "Atmiņa" ("Memory Recall").



ATMIŅAS FUNKCIJA

Jūs varat apskatīt līdz 10 atmiņā saglabātus mērījumus, lai tos koplietotu ar savu ārstu vai apmācītu veselības aprūpes speciālistu.

1. Piespiediet "Atmiņas" ("Memory Recall") pogu. Pirmās atspoguļotais lasījums ir pēdējais atmiņā saglabātais mērījums.
2. Turpiniet piespiest "Atmiņas" ("Memory Recall") pogu, lai apskatītu nākamo iepriekš saglabāto mērījumu.
3. Visi jaunie mērījumi tiks ierakstīti, un vecākā atmiņa tiks automātiski izdzēsta, ja jums nav jāveic nekādas darbības.



TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA

Mājas ierīču dezinfekcijai var izmantot 70% etanolu vai izopropilspirtu (pieejams aptiekā). Notīriet mērīšanas sensoru pēc katras lietošanas reizes. Izmantojiet tīru drānu vai vates tamponu, ko var samitrināt ar 70% spirtu.

Lēca/Mērījumu sensors

Viegli notīriet ar spirta salveti.

Termometra lēcas tiešai mazgāšanai nelietojiet ūdeni.



Termometrs

Notīriet ar mīkstu, sausu drānu.

Ierīces skalošanai nelietojiet ūdeni.



PIEMĒROTIE STANDARTI

Šis produkts atbilst EP direktīvai 93/42/EEK par medicīnas ierīcēm. Izstrādājumu projektēšanai un/vai ražošanai piemēro šādus standartus:

ISO 80601-2-56

Elektriskais medicīniskais aprīkojums -- 2-56. daļa: Īpašas prasības klīnisko termometru pamatdrošībai un būtiskai veiktspējai, lai veiktu ķermeņa temperatūras mērījumus

IEC/EN 60601-1

Elektriskais medicīniskais aprīkojums - 1. daļa: Vispārīgās drošības prasības

IEC/EN 60601-1-2

Elektriskais medicīniskais aprīkojums – 2. daļa: Papildu standarts: Elektromagnētiskā saderība – Prasības un testi

IEC/EN 60601-1-11

Elektriskais medicīniskais aprīkojums – 1-11. daļa: Vispārīgās prasības drošībai un būtiskai veikspējai – Papildu standarts: Prasības medicīniskam elektriskam aprīkojumam un medicīniskām elektriskām sistēmām, ko izmanto veselības aprūpei mājās

BATERIJU UZSTĀDĪŠANA

Brīdinājums par zemu baterijas līmeni

Kad izlādējas baterijas, parādās baterijas līmeņa brīdinājuma simbols . Joprojām ir iespējams izmērīt temperatūru. Baterijas ir jānomaina. Kad mirgo baterijas simbols  un displejā parādās "Lo", nepieciešams nomainīt baterijas. Ja baterijas ir pārāk tukšas, termometrs automātiski izslēgsies.

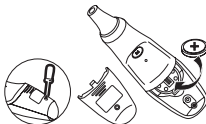


PIEZĪME:

- Ja ierīce netiks ilgstoši izmantota, ieteicams izņemt baterijas.
- Lūdzu, glabājiet baterijas maziem bērniem nepieejamā vietā un tālu no siltuma avotiem.
- Neizmantojiet uzlādējamās baterijas.
- Atbrīvojieties no izlietotajām baterijām saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem. Nekādā gadījumā neizmetiet baterijas parastos sadzīves atkritumos.

Bateriju nomaiņa

4. Lai atskrūvētu bateriju vāciņu, izmantojiet "Phillips" skrūvgriezi. Noņemiet bateriju vāciņu.
5. Izņemiet lietotās baterijas.
6. Atbilstošajā vietā ievietojiet jaunas litija 3V CR2032 baterijas. Baterijas "+" zīmei ir jābūt vērstai augšup.
7. Uzlieciet bateriju vāciņu uz termometra un pievelciet skrūvi, lai to nostiprinātu vietā.



KLĪNISKĀS PRECIZITĀTES APSTIPRINĀŠANAS METODE

Šī ierīce ir pielāgota režīma klīniskais termometrs.

Apstiprināta informācija klīniskajai precizitātei katrā pielāgotajā režīmā ir šāda:

A1 grupa: $\Delta_{cb} = -0.01^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.18$, $\delta r = \pm 0.08^{\circ}\text{C}$

A2 grupa: $\Delta_{cb} = 0.06^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.22$, $\delta r = \pm 0.08^{\circ}\text{C}$

B grupa: $\Delta_{cb} = -0.01^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.20$, $\delta r = \pm 0.07^{\circ}\text{C}$

C grupa: $\Delta_{cb} = -0.01^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.18$, $\delta r = \pm 0.07^{\circ}\text{C}$

Δ_{cb} : KLĪNISKĀ NOSLIECE

L_A : LĪGUMA IEROBEŽOJUMI

δr : KLĪNISKĀ ATKĀRTOJAMĪBA

KLŪMJU KODI

Ja rodas nepareiza darbība vai nepareiza temperatūras mērīšana, parādīsies kļūmes paziņojums, kā aprakstīts zemāk.

LCD displejs	Iemesls	Risinājums
	Var būt, ka termometra zonde nav tiešā saskarē ar auss kanālu	Pārbaudiet, vai termometrs ir tiešā saskarē ar auss kanālu
	Temperatūras mērījums ir zemāks par 34°C ($93,2^{\circ}\text{F}$)	Darbiniet termometru tikai starp norādītajiem temperatūras diapazoniem. Ja nepieciešams, notīriet sensora galu. Atkārtota kļūmes paziņojuma gadījumā sazinieties ar mazumtirgotāju vai klientu apkalpošanas dienestu.
	Temperatūras mērījums ir augstāks par 43°C ($109,4^{\circ}\text{F}$)	
	Temperatūra nav 15°C – 35°C (59°F – 95°F) diapazonā	Darbiniet termometru tikai starp norādītajiem temperatūras diapazoniem.

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

- Mērījuma diapazons: Cilvēka ķermenis: 34°C ~43°C (93.2°F ~ 109.4°F)
- Laboratorijas precizitāte:
34°C ~43°C±0.2°C (93.2°F ~ 109.4°F ±0.4°F)
- Mērījuma vieta: Auss
- Atsauces ķermeņa vieta: mute
- Kalibrēšanas precizitāte
±0.2°C(±0.4°F): 35°C ~42°C (95°F ~ 107.6°F)
±0.3°C(±0.5°F): ārpus diapazona
- Atspoguļojuma izšķirtspēja: 0.1°C/°F
- Darba vide: 15°C~35°C (59°F ~ 95°F) ar relatīvo mitrumu līdz 95% (bez kondensāta)
- Glabāšanas/transportēšanas vide: -25 līdz 55 °C (-13 līdz 131 °F) ar relatīvo mitrumu līdz 95% (bez kondensāta)
- Barošanas avots: 1 x litija 3V CR2032 baterija
- Atmiņa: 10 komplekti
- Svars: apm. 49g (ar bateriju)
- Izmēri: apm. 112,8mm×34,4mm×44,5mm (G×P×A)
- Glabāšanas laiks: 3 gadi

ELEKTROMAGNĒTISKĀS SADERĪBAS TABULAS

Elektriskajam medicīniskajam aprīkojumam nepieciešami īpaši piesardzības pasākumi attiecībā uz elektromagnētisko saderību (EMS), un tas ir jāuzstāda un jāuzsāk lietot saskaņā ar informāciju par EMS.

1. Elektromagnētiskie/augstfrekvences traucējumi: Nolasījumus var ietekmēt, ja ierīci darbina ar augstfrekvences elektromagnētiskā lauka stiprumu, kas ir aptuveni 3 volti uz metru, taču instrumenta veiktspēja netiks pastāvīgi ietekmēta. Lai izvairītos no augstfrekvences traucējumiem, termometram jābūt vismaz 15 cm/6 collu attālumā no radio vadības raidītājiem.
2. Neuzglabājiēt termometru pārāk tuvu priekšmetiem, kas ilgstoši rada lielu siltumu (piemēram, sildvirsmā), kas var izraisīt termometra pārkaršanu.

Tabula Nr. 1 Visam ELEKTRISKAJAM MEDICĪNISKAJAM APRĪKOJUMAM UN SISTĒMĀM

Norādījumi un ražotāja paziņojums par elektromagnētiskajām emisijām		
Termometrs ir paredzēts izmantošanai tālāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai termometra lietotājam ir jāpārlicinās, ka tas tiek izmantots šādā vidē.		
Emisiju pārbaude	Atbilstība	Elektromagnētiskās vides vadlīnijas
RF starojums CISPR 11	1. grupa	Termometrs izmanto RF (radiofrekvences) enerģiju tikai savai iekšējai darbībai. Tāpēc tā izstarotais RF starojums ir ļoti zems, un nav ticams, ka tas varētu izraisīt traucējumus tuvumā esošajam elektroniskajam aprīkojumam.
RF starojums CISPR 11	B klase	Termometrs ir piemērots izmantošanai visās iestādēs, tai skaitā mājāsaimniecībās un iestādēs, kas tieši pievienotas publiskajam zema sprieguma energoapgādes tīklam, kas apgādā ēkas, kuras tiek lietotas komunāliem mērķiem.
Harmoniskie izstarojumi IEC 61000-3-2	Nav piemērojams	
Sprieguma svārstības Mirgošanas emisijas IEC 61000-3-3	Nav piemērojams	

Tabula Nr. 2 Visam ELEKTRISKAJAM MEDICĪNISKAJAM APRĪKOJUMAM UN SISTĒMĀM

Norādījumi un ražotāja paziņojums par elektromagnētisko noturību			
Termometrs ir paredzēts izmantošanai tālāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai termometra lietotājam ir jāpārtiecinās, ka tas tiek izmantots šādā vidē.			
Noturības pārbaude	IEC 60601 testa līmenis	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskās vides vadlīnijas
Elektrostatiskā izlāde IEC 61000-4-2	±6kV kontakts ±8kV gaiss	±6kV kontakts ±8kV gaiss	Grīdai jābūt koka, betona vai noklātai ar keramikas flīzēm. Ja grīdu segums ir sintētiska materiāla, relatīvajam mitrumam jābūt vismaz 30%.
Elektriskais pārejas/ pieplūdums atbilstoši IEC 61000-4-4	±2 kV barošanas līnijām ±1 kV gaiss ieejas/ izejas līnijām	Nav piemērojams	Barošanas sprieguma kvalitātei jābūt piemērotai tipiskai komerciālai vai slimnīcas videi.
Pārspriegums IEC 61000-4-5	±1kV diferenciālais režīms ±2kV parastais režīms	Nav piemērojams	Barošanas sprieguma kvalitātei jābūt piemērotai tipiskai komerciālai vai slimnīcas videi.
Sprieguma iekritumi, īsi pārrāvumi un sprieguma svārstības uz barošanas līnijām IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% UT iekritums 0,5 ciklam 40% UT (60% UT iekritums 5 cikliem 70% UT (30% UT iekritums 25 cikliem 5% UT (>95% UT iekritums uz 5 sek.	Nav piemērojams	Barošanas sprieguma kvalitātei jābūt piemērotai tipiskai komerciālai vai slimnīcas videi. Ja termometra lietotājam nepieciešama nepārtraukta darbība, pat ja tiek pārtraukta elektropadeve, ieteicams termometru pievienot nepārtrauktas barošanas avotam vai akumulatoram.
Tīkla frekvences (50/60 Hz) magnētiskais lauks IEC 61000-4-8	3 A/m	3A/m	Tīkla frekvences magnētiskajiem laukiem jāatbilst tipiskai komerciālai vai slimnīcas videi.
PIEZĪME UT ir AC barošanas spriegums pirms testa līmeņa piemērošanas.			

Tabula Nr. 3 Ar dzīvības atbalstu nesaistītām APRIĶOJUMAM un SISTĒMĀM

Norādījumi un ražotāja paziņojums par elektromagnētisko noturību			
Termometrs ir paredzēts izmantošanai tālāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai termometra lietotājam ir jāpārliecinās, ka tas tiek izmantots šādā vidē.			
Noturības pārbaude	IEC 60601 testa līmenis	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskās vides vadlīnijas
Vadītā RF IEC 61000-4-6 Izstarotā RF IEC 61000-4-3	3Vrms 150kHz - 80 MHz 3V/m 80MHz - 2.5 GHz	3 Vrms 3 V/m	Portatīvo un mobilo radio sakaru aprīkojumu termometra tuvumā, tostarp kabeļu, nedrīkst izmantot tuvāk par ieteicamo drošības attālumu, kas aprēķināts, izmantojot vienādojumu, kas attiecas uz saistīto raidītāja frekvenci. Ieteicamais attālums $d = 1.2 \sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d = 2.3 \sqrt{P}$ 800 MHz to 2,5 GHz P ir raidītāja izvades jaudas nomināls vatos (W) atbilstoši raidītāja ražotāja specifikācijām, un "d" ir ieteicamais drošības attālums metros (m). Stacionāro raidītāju lauka stiprumam atbilstoši iestādē iegūtiem izpētes datiem "jābūt zemākam nekā atbilstības līmenim visos frekvenču diapazonos". Traucējumi var rasties aprīkojuma tuvumā, kas marķēts ar šādu apzīmējumu: 
1. PIEZĪME 80 MHz un 800 MHz gadījumā piemērojams augstāks frekvenču diapazons. 2. PIEZĪME Šīs vadlīnijas var neattiekties uz visām situācijām. Elektromagnētisko viļņu izplatību ietekmē absorbcija un atstarošanās pret konstrukcijām, objektiem un personām.			
2. PIEZĪME Šīs vadlīnijas var neattiekties uz visām situācijām. Elektromagnētisko viļņu izplatību ietekmē absorbcija un atstarošanās pret konstrukcijām, objektiem un personām. Teorijā stacionāro raidītāju, piemēram, radio (mobilo/bezvadu) tālrunu bāzes staciju un privāto mobilo radiosakaru aprīkojumu, amatieru radio stacijas, AM un FM radio un TV raidītāju, lauka stiprumu precīzi nav iespējams noteikt. Lai novērtētu elektromagnētisko vidi, ņemot vērā stacionāros RF raidītājus, jāapsver pētījuma veikšana par elektromagnētisko lauku. Ja mērītais lauka stiprums termometra lietošanas vietā pārsniedz piemērojamās RF atbilstības līmeni, termometrs ir jānovēro, lai pārbaudītu, vai ierīce darbojas atbilstoši. Ja tiek novērota neraksturīga veikspēja, iespējams, jāveic papildu pasākumi, piemēram, termometra pārorientēšana vai pārvietošana. Lauku stipriem frekvenču diapazonā no 150 kHz līdz 80 MHz jābūt zemākiem nekā 3 V/m.			

Tabula Nr. 4 Ar dzīvības atbalstu nesaistītām APRĪKOJUMAM un SISTĒMĀM

Ieteicamais drošības attālums starp portatīvo un mobilo RF sakaru aprīkojumu un termometru			
Termometrs paredzēts izmantošanai elektromagnētiskā vidē, kurā tiek kontrolēti RF attālumi. Klients vai termometra lietotājs var palīdzēt novērst elektromagnētiskos traucējumus, uzturot minimālo attālumu starp portatīvo un mobilo RF sakaru aprīkojumu (raidītājiem) un termometru atkarībā no tālāk ieteiktās komunikācijas aprīkojuma maksimālās iezes jaudas.			
Raidītāja maksimālā nominālā jauda / W	Attālums atbilstoši raidītāja frekvencei / m		
	150 kHz – 80 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	80 MHz – 800 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	800 MHz – 2.5 GHz $d=2.3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

2 GADU GARANTĪJA

FKA Brands Ltd garantē, ka šim produktam ir materiālu un ražošanas defekti 2 gadu laikā no pirkuma datuma, izņemot zemāk norādītos gadījumus. Šī FKA Brands Ltd produkta garantija nesedz zaudējumus, kas radušies nepareizas izmantošanas vai ļaunprātīgas izmantošanas dēļ; nelaimes gadījums; jebkura neatļauta piederuma piestiprināšana; produkta izmaiņas; vai jebkuriem citiem nosacījumiem, kurus ārpus SIA FKA Brands nevar kontrolēt. Šī garantija ir spēkā tikai tad, ja produkts tiek nopirkts un tiek izmantots Lielbritānijā / ES. Šī garantija neattiecas uz izstrādājumu, kas jāmaina vai jāpielāgo, lai tas varētu darboties jebkurā valstī, kas nav tā valsts, kurai tas tika projektēts, ražots, apstiprināts un / vai atļauts, vai arī lai remontētu izstrādājumus, kurus sabojājušas šīs modifikācijas. SIA FKA Brands neatbild par jebkāda veida nejaušiem, izrietošiem vai īpašiem zaudējumiem.

Lai iegūtu garantijas pakalpojumus savam produktam, atgrieziet atpakaļ samaksātu produktu vietējā servisa centrā kopā ar datēto pārdošanas kvīti (kā pirkuma pierādījumu). Pēc saņemšanas FKA Brands Ltd pēc vajadzības salabos vai nomainīs jūsu produktu un atmaksās to jums. Garantija tiek sniegta tikai caur HoMedics servisa centru. Šī produkta apkopei, kas nav HoMedics servisa centrs, garantija nav spēkā. Šī garantija neietekmē jūsu likumā noteiktās tiesības. Vietējā HoMedics servisa centra apmeklējiet vietni www.homedics.co.uk/servicecentres

SIMBOLU SKAIDROJUMS

	CE marķējums ar pilnvarotās iestādes reģistrācijas numuru. Tas norāda uz atbilstību Eiropas Medicīnas ierīču direktīvai 93/42 EEC
	Iepazīstieties ar lietošanas instrukciju
	Informācija par utilizāciju: Ja vēlaties atbrīvoties no izstrādājuma, rīkojieties saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem. Sīkāka informācija ir pieejama vietējā pašvaldībā
	Pielietotās daļas aizsardzības veids pret elektriskās strāvas triecienu, korpusa brīvs
IP22	Šis produkts atbilst drošības un būtiskajām darbības prasībām, kas norādītas IP22 testā (aizsardzība pret cietiem svešķermeņiem, kuru Ø ir 12,5 mm un lielāks, un pret vertikāli kritošiem ūdens pilieniem, ja korpusa ir noliekts līdz 15°)
	Temperatūras ierobežojumi
	Pilnvarotais pārstāvis Eiropā
	Izgatavotāja nosaukums un adrese
	SN YYMWWXXXXX SN: Produkta sērijas numurs GG: gads, MM: mēnesis, WWW: darba lapa, XXXXX: sērijas numurs.
	Tukšās baterijas ir jāizmet šim nolūkam paredzētās savākšanas kastēs, jānodod pārstrādes punktos vai elektronikas mazumtirgotājiem. Jūsu likumiskais pienākums ir utilizēt baterijas.
RoHS	Šis produkts atbilst RoHS direktīvas 2011/65/ES prasībām.
REACH	Šis produkts atbilst REACH direktīvas EK 1907/2006 un tās grozījumu prasībām un nesatur vielas, kuras rada ļoti lielas bažas un kuru koncentrācija pārsniedz 0,1%. Produkta daļās nav vielas (-u), kuras koncentrācija pārsniedz 0,1% no svara.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αυτό το θερμόμετρο προορίζεται για χρήση στη μέτρηση της θερμοκρασίας του σώματος κατά περίπτωση, σε άτομα κάθε ηλικίας σε οικιακό περιβάλλον.

Αυτό το θερμόμετρο χρησιμοποιεί τεχνολογία υπερύθρων και λαμβάνει μετρήσεις θερμοκρασίας μέσα σε λίγα δευτερόλεπτα, μετρώντας τη θερμότητα που παράγεται από το αυτί. Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις προβλέψεις της οδηγίας ΕΚ περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων (93/42/ΕΟΚ). Ανάμεσα στα πλεονεκτήματα της συσκευής περιλαμβάνονται και τα εξής:

1. Μέτρηση στο αυτί
2. Δεν απαιτείται κάλυμμα αισθητήρα
3. Αδιάβροχη σχεδίαση αισθητήρα
4. Μέτρηση σε ένα δευτερόλεπτο
5. Αυτόματη απενεργοποίηση για εξοικονόμηση ενέργειας
6. Ένδειξη χαμηλής στάθμης μπαταρίας
7. Ένδειξη προειδοποίησης - ενδείξεις για την κατάσταση της μπαταρίας και το εύρος μετρούμενων τιμών.
8. Πολύ μεγάλη οθόνη LCD
9. Λειτουργία μνήμης

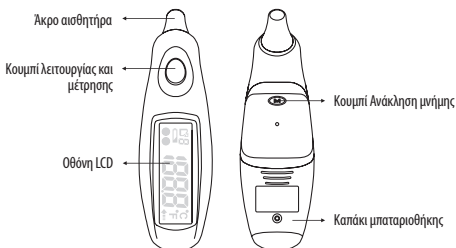
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν, φροντίστε να τηρείτε όλες τις παρακάτω σημειώσεις. Οποιαδήποτε ενέργεια δεν είναι σύμφωνη με αυτές τις ειδοποιήσεις μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή να επηρεάσει την ακρίβεια.

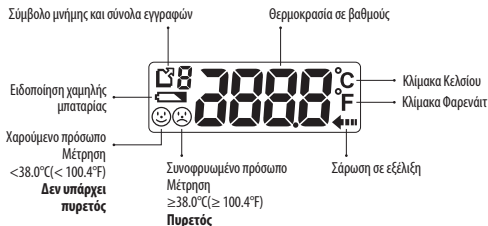
1. Μην αποσυναρμολογείτε, μην επισκευάζετε και μην τροποποιείτε το θερμόμετρο.
2. Φροντίστε να καθαρίζετε τον φακό του θερμομέτρου κάθε φορά μετά τη χρήση.
3. Αποφεύγετε την απευθείας επαφή των δακτύλων σας με τον φακό.
4. Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση αυτού του εξοπλισμού.
5. Συνιστάται ο χρήστης να λαμβάνει 3 μετρήσεις της θερμοκρασίας. Αν διαφέρουν μεταξύ τους, χρησιμοποιήστε την υψηλότερη μέτρηση.
6. Μην εκθέτετε το θερμόμετρο σε ακραίες θερμοκρασίες, πολύ υψηλή υγρασία ή άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
7. Αποφεύγετε τις δυνατές προσκρούσεις ή την πτώση της συσκευής.
8. Πριν τη μέτρηση, οι χρήστες και το θερμόμετρο πρέπει να βρίσκονται σε συνθήκες δωματίου σταθερής κατάστασης τουλάχιστον για 30 λεπτά.
9. Αποφεύγετε να μετράτε τη θερμοκρασία για 30 λεπτά μετά τη σωματική άσκηση, το μπάνιο ή την επιστροφή από εξωτερικό χώρο.
10. Για να προστατευτεί το περιβάλλον, απορρίψτε τις κενές μπαταρίες σε κατάλληλα κέντρα συλλογής, σύμφωνα με τους εθνικούς ή τοπικούς κανονισμούς.
11. Συνιστάται να αποφεύγετε την αποσυναρμολόγηση του θερμομέτρου.
12. Χρησιμοποιείτε το θερμόμετρο αποκλειστικά για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.

13. Κρατάτε καλά τη συσκευή όταν τη χρησιμοποιείτε, για να αποφύγετε να σας πέσει.
14. Περιμένετε να περάσει ένα λεπτό ανάμεσα σε διαδοχικές μετρήσεις, αφού μπορεί να υπάρχουν ελάχιστες διακυμάνσεις αν ληφθούν μετρήσεις σε σύντομο χρονικό διάστημα ή μία από την άλλη. Προτιμήστε να χρησιμοποιήσετε μέσες θερμοκρασίες.
15. Δεν υπάρχουν απόλυτα πρότυπα για τη θερμοκρασία του σώματος. Φυλάτε αξιόπιστες καταγραφές της ατομικής σας θερμοκρασίας για να τις χρησιμοποιείτε ως σημείο αναφοράς αν θέλετε να κρίνετε αν έχετε πυρετό.
16. Σε κάθε περίπτωση, το αποτέλεσμα της μέτρησης θερμοκρασίας είναι ΜΟΝΟ για αναφορά. Πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ενέργεια ιατρικής φύσης, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.
17. Συνιστάται η συσκευή να βαθμονομείται κάθε 1 έτος.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ LCD



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΜΕΤΡΗΣΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ

Να έχετε υπόψη σας ότι το θερμόμετρο πρέπει να βρίσκεται στο δωμάτιο μέσα στο οποίο θα ληφθεί η μέτρηση τουλάχιστον για 30 λεπτά πριν τη χρήση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Ορισμένα άτομα παράγουν διαφορετικές μετρήσεις στο αριστερό και το δεξιό αυτί τους. Για να καταγράψετε τις αλλαγές θερμοκρασίας, πάντα να μετράτε τη θερμοκρασία ενός ατόμου από το ίδιο αυτί.
- Το θερμόμετρο αυτιού μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά μόνο κάτω από την επιτήρηση ενηλίκου. Συνήθως η μέτρηση είναι δυνατή μετά την ηλικία των 6 μηνών. Σε βρέφη ηλικίας κάτω των 6 μηνών, ο ακουστικός πόρος είναι ακόμα πολύ στενός και πολλές φορές δεν είναι δυνατό να καταγραφεί η θερμοκρασία του τυμπάνου και το αποτέλεσμα που εμφανίζεται είναι πολύ συχνά υπερβολικά χαμηλό.
- Δεν πρέπει να λαμβάνεται μέτρηση από μολυσμένο από φλεγμονώδη πάθηση (π.χ. που βγάζει πύο ή εκκρίσεις), μετά από πιθανούς τραυματισμούς του αυτιού (π.χ. βλάβη του τυμπάνου) ή κατά την περίοδο της επούλωσης μετά από κάποια χειρουργική διαδικασία. Σε όλες αυτές τις περιπτώσεις, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.
- Η χρήση του ίδιου θερμομέτρου σε διαφορετικά άτομα ίσως να μην είναι κατάλληλη σε περίπτωση ορισμένων οξείων μολυσματικών ασθενειών, λόγω της πιθανής διάδοσης μικροβίων, παρά τον καθαρισμό και την απολύμανση. Αν έχετε οποιοσδήποτε αμφιβολίες, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.

- Αυτό το θερμόμετρο επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο χωρίς αναλώσιμο προστατευτικό κάλυμμα.
- Αν έχετε μείνει ξαπλωμένοι επάνω στο ένα αυτί για αρκετή ώρα, η θερμοκρασία είναι ελαφρά αυξημένη. Περιμένετε 60 δευτερόλεπτα ή μετρήστε από το άλλο αυτί.
- Το κέρι στα αυτιά μπορεί να επηρεάζει τη μέτρηση, για αυτό θα πρέπει να καθαρίζετε το αυτί πριν τη μέτρηση, αν χρειάζεται.

ΜΕΤΡΗΣΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟ ΑΥΤΙ

1. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας και μέτρησης για 1 δευτερόλεπτο, για να ενεργοποιηθεί το θερμόμετρο. Όλες οι ενδείξεις της οθόνης θα ανάψουν. Στη συνέχεια, περιμένετε να ακουστεί ένας ήχος μπιπ που σας ενημερώνει ότι η συσκευή είναι έτοιμη και, στη συνέχεια, να εμφανιστεί η τελευταία μέτρηση θερμοκρασίας.



2. Βεβαιωθείτε ότι το ακρο του αισθητήρα και ο ακουστικός πόρος είναι καθαρά. Επειδή ο ακουστικός πόρος σχηματίζει μια ελαφρά καμπύλη, πρέπει να τραβήξετε το αυτί ελαφρά προς τα πάνω και προς τα πίσω, πριν εισαγάγετε το ακρο του αισθητήρα. Αυτό είναι σημαντικό ώστε το ακρο του αισθητήρα να μπορεί να κοιτά απευθείας το τύμπανο.



Κάτω από 1 έτους

Βάλτε το παιδί να ξαπλώσει ανάσκελα με το κεφάλι στο πλάι, ώστε το αυτί του να βρίσκεται προς τα πάνω. Τραβήξτε απαλά το αυτί προς τα πίσω.



1 έτους +

Σταθείτε πίσω από το παιδί/τον ενήλικα και λίγο προς το πλάι. Τραβήξτε ελαφρά το αυτί προς επάνω και πίσω, για να ισιώσει ο ακουστικός πόρος.

3. Εισαγάγετε τον αισθητήρα στον ακουστικό πόρο (ο αισθητήρας πρέπει να εισαχθεί καλά για να εξασφαλιστεί ακριβής μέτρηση θερμοκρασίας) και μετά πατήστε το κουμπί λειτουργίας και μέτρησης περίπου για 1 δευτερόλεπτο, αφήστε το κουμπί και θα ακούσετε 1 σύντομο ήχο μπιπ που σημαίνει ότι ολοκληρώθηκε η μέτρηση.
4. Μπορείτε να αφαιρέσετε τη συσκευή για να διαβάσετε τη μέτρηση.
5. Ο κρυφός φωτισμός της οθόνης παραμένει αναμμένος για 5 δευτερόλεπτα, κάθε φορά που πατιέται το κουμπί λειτουργίας και μέτρησης, μετά την ολοκλήρωση κάθε μέτρησης και κάθε φορά που πατιέται το κουμπί μνήμης για ανάκληση μιας προηγούμενης μέτρησης.
6. Το θερμόμετρο τερματίζει αυτόματα τη λειτουργία του μετά από ένα λεπτό μη χρήσης.

Σημείωση:

7. Για να εξασφαλίσετε την ακρίβεια, περιμένετε τουλάχιστον 1 λεπτό ανάμεσα σε διαδοχικές μετρήσεις.
8. Καθαρίστε τον φακό του θερμομέτρου ξανά μετά τη χρήση. Μετά τον καθαρισμό, περιμένετε τουλάχιστον 10 λεπτά ανάμεσα σε διαδοχικές μετρήσεις, για να εξασφαλίσετε την ακρίβεια.

Οι μετρήσεις

Αν η μέτρηση της θερμοκρασίας είναι κάτω από 38°C (100,4°F), θα εμφανιστεί ένα χαρούμενο πρόσωπο δίπλα από τη μέτρηση ☺.



Αν η μέτρηση είναι 38°C (100,4°F) ή μεγαλύτερη, θα εμφανιστεί ένα συνοφρυωμένο πρόσωπο ☹.



Εάν εμφανιστεί η ένδειξη "Lo", ίσως χρειαστεί να ελέγξετε εάν το θερμομέτρο βρίσκεται σε άμεση επαφή με τον ακουστικό πόρο



ΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΜΕΤΡΗΣΗΣ (°C/°F)

Για εναλλαγή μεταξύ °C/°F, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση ενεργοποίησης. Για να γίνει η εναλλαγή μεταξύ °C και °F, πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά λειτουργίας και μέτρησης και ανάκλισης μνήμης.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΝΗΜΗΣ

Μπορείτε να ανακαλέσετε έως 10 αποθηκευμένες στη μνήμη μετρήσεις για να τις γνωστοποιήσετε στον γιατρό σας ή στον επαγγελματία υγειονομικής περίθαλψης που σας παρακολουθεί.

1. Πατήστε το κουμπί Ανάκληση μνήμης. Η πρώτη μέτρηση που εμφανίζεται είναι η τελευταία μέτρηση που αποθηκεύτηκε στη μνήμη.
2. Συνεχίστε να πατάτε το κουμπί Ανάκληση μνήμης για να δείτε την επόμενη ήδη αποθηκευμένη μέτρηση.
3. Οποιαδήποτε νέα μέτρηση θα καταγραφεί και η παλαιότερη μνήμη θα διαγραφεί, χωρίς εσείς να χρειαστεί να κάνετε κάτι.



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ

Για την απολύμανση συσκευών οικιακής χρήσης, μπορεί να χρησιμοποιηθεί αιθανόλη ή ισοπροπυλική αλκοόλη 70% (διαθέσιμα στο φαρμακείο). Καθαρίζετε την αισθητήρα μέτρησης μετά από κάθε χρήση. Χρησιμοποιείτε ένα καθαρό πανί ή μια μπατονέτα που μπορείτε να υγράνετε με οινόπνευμα 70%.

Φακός/Αισθητήρας μέτρησης

Καθαρίζετε απαλά με μια μπατονέτα εμποτισμένη με οινόπνευμα. Μην χρησιμοποιείτε νερό για να πλύνετε απευθείας τον φακό του θερμομέτρου.



Θερμόμετρο

Καθαρίζετε με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε νερό για να ξεβγάλετε τη συσκευή.



ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ

This product conforms to the provisions of the EC directive MDD(93/ 42/ EEC). The following standards apply to design and/or manufacture of the products:

ISO 80601-2-56

Ιατρικός ηλεκτρικός εξοπλισμός - Μέρος 2-56: Ειδικές απαιτήσεις για βασική ασφάλεια και βασική απόδοση κλινικών θερμομέτρων για μέτρηση θερμοκρασίας του σώματος

IEC/EN 60601-1

Ιατρικός Ηλεκτρολογικός Εξοπλισμός - Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις για την ασφάλεια

IEC/EN 60601-1-2

Ιατρικός Ηλεκτρολογικός Εξοπλισμός - Μέρος 2: Συμπληρωματικό πρότυπο: Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - Απαιτήσεις και δοκιμές

IEC/EN 60601-1-11

Ιατρικός ηλεκτρικός εξοπλισμός - Μέρος 1-11: Γενικές απαιτήσεις για βασική ασφάλεια και ουσιώδη απόδοση - Συμπληρωματικό πρότυπο: Απαιτήσεις για ιατρικό ηλεκτρικό εξοπλισμό και ιατρικά ηλεκτρικά συστήματα που χρησιμοποιούνται στο οικιακό περιβάλλον υγειονομικής περίθαλψης

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Ειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας

Όταν οι μπαταρίες είναι αδύναμες, εμφανίζεται το προειδοποιητικό σύμβολο μπαταρίας . Συνεχίζει να είναι δυνατή η μέτρηση της θερμοκρασίας. Οι μπαταρίες θα πρέπει να αντικατασταθούν. Όταν το σύμβολο μπαταρίας αναβοσβήνει  και στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη Lo, οι μπαταρίες πρέπει να αντικατασταθούν. Αν οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί εντελώς, το θερμόμετρο θα σβήσει αυτόματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Συνιστάται να αφαιρείτε τις μπαταρίες αν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Φυλάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά και πηγές θερμότητας.
- Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τους ισχύοντες νομικούς κανονισμούς. Ποτέ μην απορρίψτε τις μπαταρίες μαζί με τα συνήθη οικιακά απόβλητα.



Αντικατάσταση της μπαταρίας

1. Χρησιμοποιήστε ένα σταυροκατσάβιδο για να ξεσφίξετε τη βίδα από τη μπαταριοθήκη. Αφαιρέστε το καπάκι της μπαταριοθήκης.
2. Αφαιρέστε τη χρησιμοποιημένη μπαταρία.
3. Αντικαταστήστε, τοποθετώντας μια μπαταρία λιθίου 3V CR2032 στον ειδικά διαμορφωμένο χώρο. Το σύμβολο + στη μπαταρία πρέπει να κοιτά προς τα πάνω.
4. Τοποθετήστε το καπάκι της μπαταριοθήκης στο θερμόμετρο και σφίξτε τη βίδα για να το στερεώσετε.



ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΠΙΚΥΡΩΣΗΣ ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

Αυτή η συσκευή είναι κλινικό θερμόμετρο τροποποιημένης λειτουργίας.

Οι επικυρωμένες πληροφορίες για την κλινική ακρίβεια σε κάθε προσαρμοσμένη λειτουργία είναι οι εξής:

GroupA1: $\Delta cb = -0.01^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.18$, $\delta r = \pm 0.08^{\circ}\text{C}$

GroupA2: $\Delta cb = 0.06^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.22$, $\delta r = \pm 0.08^{\circ}\text{C}$

GroupB: $\Delta cb = -0.01^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.20$, $\delta r = \pm 0.07^{\circ}\text{C}$

GroupC: $\Delta cb = -0.01^{\circ}\text{C}$, $L_A = 0.18$, $\delta r = \pm 0.07^{\circ}\text{C}$

Δcb : ΚΛΙΝΙΚΗ ΜΕΡΟΛΗΣΙΑ

L_A : ΟΡΙΑ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

δr : ΚΛΙΝΙΚΗ ΕΠΑΝΑΛΗΨΙΜΟΤΗΤΑ

ΚΩΔΙΚΟΙ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ

Όταν προκύπτει μια δυσλειτουργία ή μια εσφαλμένη μέτρηση, εμφανίζεται ένα μήνυμα σφάλματος όπως περιγράφεται παρακάτω.

Οθόνη LCD	Αιτία	Λύση
	Μπορεί ο ανιχνευτής θερμομέτρου να μην έρχεται σε άμεση επαφή με τον ακουστικό πόρο	Βεβαιωθείτε ότι το θερμόμετρο βρίσκεται σε άμεση επαφή με τον ακουστικό πόρο
	Η μετρούμενη θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από 34°C ($93,2^{\circ}\text{F}$)	Χρησιμοποιείτε το θερμόμετρο μόνο εντός του καθορισμένου πεδίου τιμών θερμοκρασίας. Αν χρειάζεται, καθαρίστε το άκρο του αισθητήρα. Σε περίπτωση επανάληψης του μηνύματος σφάλματος, επικοινωνήστε με το κατάστημα αγοράς ή με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.
	Η θερμοκρασία που μετρείται είναι μεγαλύτερη από 43°C ($109,4^{\circ}\text{F}$)	
	Η θερμοκρασία λειτουργίας δεν βρίσκεται εντός του πεδίου τιμών $15^{\circ}\text{C} \sim 35^{\circ}\text{C}$ ($59^{\circ}\text{F} \sim 95^{\circ}\text{F}$)	Η θερμοκρασία που μετρείται είναι μεγαλύτερη από

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- Πεδίο τιμών μέτρησης:
Ανθρώπινο σώμα: $34^{\circ}\text{C} \sim 43^{\circ}\text{C}$ ($93.2^{\circ}\text{F} \sim 109.4^{\circ}\text{F}$)
- Εργαστηριακή ακρίβεια:
 $34^{\circ}\text{C} \sim 43^{\circ}\text{C} \pm 0.2^{\circ}\text{C}$ ($93.2^{\circ}\text{F} \sim 109.4^{\circ}\text{F} \pm 0.4^{\circ}\text{F}$)
- Σημείο μέτρησης: Αυτί
- Σημείο του σώματος αναφοράς: Στόμα
- Ακρίβεια βαθμονόμησης
 $\pm 0.2^{\circ}\text{C} (\pm 0.4^{\circ}\text{F})$: $35^{\circ}\text{C} \sim 42^{\circ}\text{C}$ ($95^{\circ}\text{F} \sim 107.6^{\circ}\text{F}$)
 $\pm 0.3^{\circ}\text{C} (\pm 0.5^{\circ}\text{F})$: Εκτός πεδίου τιμών
- Ακρίβεια ενδείξεων: $0.1^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$
- Περιβάλλον λειτουργίας: $15^{\circ}\text{C} \sim 35^{\circ}\text{C}$ ($59^{\circ}\text{F} \sim 95^{\circ}\text{F}$) με σχετική υγρασία έως 95% (χωρίς συμπύκνωση υδρατμών)
- Περιβάλλον φύλαξης/μεταφοράς: -25 έως 55°C (-13 έως 131°F) με σχετική υγρασία έως 95% (χωρίς συμπύκνωση υδρατμών)
- Τροφοδοσία:
- 1 μπαταρία λιθίου 3V CR2032
- Μνήμη: 10 σετ
- Βάρος: κατά προσέγγιση 49g (με μπαταρία)
- Διαστάσεις: περίπου $112,8\text{mm} \times 34,4\text{mm} \times 44,5\text{mm}$ ($M \times P \times Y$)
- Διάρκεια ζωής στο ράφι: 3 έτη

ΠΙΝΑΚΕΣ ΗΜΣ

Ο ιατρικός ηλεκτρικός εξοπλισμός χρειάζεται να λαμβάνονται ειδικές προφυλάξεις σχετικά με την ΗΜΣ και πρέπει να εγκαθίσταται και να τίθεται σε λειτουργία σύμφωνα με τις πληροφορίες για την ΗΜΣ.

1. Ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές/Παρεμβολές ραδιοσυχνοτήτων (ΗΜΣ/RFI): Οι μετρήσεις μπορεί να επηρεάζονται αν η συσκευή λειτουργεί εντός ηλεκτρομαγνητικού πεδίου ραδιοσυχνοτήτων περίπου 3 Volt ανά μέτρο, ωστόσο η απόδοση του οργάνου δεν θα επηρεάζεται μόνιμα. Θα πρέπει να λαμβάνεται φροντίδα ώστε το θερμόμετρο να διατηρείται σε απόσταση τουλάχιστον 15 cm/6 ιντσών από τηλεχειριζόμενους πομπούς, ώστε να αποφεύγονται οι παρεμβολές ραδιοσυχνοτήτων.
2. Αποφεύγετε να διατηρείτε το θερμόμετρο πολύ κοντά σε αντικείμενα που παράγουν συνεχώς μεγάλη θερμότητα (όπως τα μάτια της κουζίνας) για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, αφού έτσι μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση του θερμομέτρου.

Πίνακας 1 Για όλο τον ΙΑΤΡΟΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ και τα ΙΑΤΡΟΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

Καθοδήγηση και δήλωση κατασκευαστή - ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές		
Το θερμόμετρο προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που ορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του θερμομέτρου πρέπει να διασφαλίζει τη χρήση του σε αντίστοιχο περιβάλλον.		
Έλεγχος εκπομπών	Συμμόρφωση	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον - καθοδήγηση
Εκπομπές RF CISPR 11	Ομάδα 1	Το θερμόμετρο χρησιμοποιεί ενέργεια ραδιοσυχνότητας μόνο για τις εσωτερικές του λειτουργίες. Συνεπώς, οι εκπομπές των ραδιοσυχνότητας είναι πολύ χαμηλές και δεν ενδέχεται να προκαλέσουν παρεμβολές σε πλησίον ευρισκόμενο ηλεκτρονικό εξοπλισμό.
Εκπομπές RF CISPR 11	Κατηγορία Β	Το θερμόμετρο είναι κατάλληλο για χρήση σε όλες τις εγκαταστάσεις, εκτός από τις οικιακές εγκαταστάσεις και όσες εγκαταστάσεις συνδέονται απευθείας στο δημόσιο δίκτυο τροφοδοσίας χαμηλής τάσης που τροφοδοτεί όλα κτίρια χρησιμοποιούνται για οικιακούς σκοπούς.
Εκπομπές αρμονικών συχνοτήτων IEC 61000-3-2	Δεν έχει εφαρμογή	
Διακυμάνσεις τάσης Διακοπτόμενες εκπομπές IEC 61000-3-3	Δεν έχει εφαρμογή	

Πίνακας 2 Για όλο τον ΙΑΤΡΟΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ και τα ΙΑΤΡΟΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

Καθοδήγηση και δήλωση κατασκευαστή – ηλεκτρομαγνητική ατρωσία			
Το θερμόμετρο προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που ορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του θερμομέτρου πρέπει να διασφαλίζει τη χρήση του σε αντίστοιχο περιβάλλον.			
Έλεγχος ατρωσίας	Επίπεδο δοκιμής IEC 60601	Επίπεδο συμμόρφωσης	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον - καθοδήγηση
Ηλεκτροστατική εκφόρτιση (ESD) IEC 61000-4-2	±6kV επαφή ±8kV αέρας	±6kV επαφή ±8kV αέρας	Τα δάπεδα πρέπει να είναι από ξύλο, τοιμέντο ή κεραμικά πλακάκια. Εάν τα δάπεδα καλύπτονται από συνθετικό υλικό, η σχετική υγρασία πρέπει να είναι τουλάχιστον 30%.
Ηλεκτρικές ταχείες αιφνίδιες μεταβολές/ Κορυφώσεις IEC 61000-4-4	±2 kV για γραμμές τροφοδοσίας ισχύος ±1 kV για γραμμές εισόδου/εξόδου	Δεν έχει εφαρμογή	Η ποιότητα του ρεύματος του δικτύου πρέπει να είναι ίδια με αυτήν ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος.
Υπερτάσεις IEC 61000-4-5	±1kV σε διαφορετική κατάσταση λειτουργίας ±2kV σε συνήθη κατάσταση λειτουργίας	Δεν έχει εφαρμογή	Η ποιότητα του ρεύματος του δικτύου πρέπει να είναι ίδια με αυτήν ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος.
Βυθίσεις τάσης, σύντομες διακοπές και διακυμάνσεις τάσης στις γραμμές εισόδου τάσης τροφοδοσίας IEC 61000-4-11	< 5% UT (> 95% βύθιση σε UT για 0,5 κύκλο 40% UT (60% βύθιση σε UT για 5 κύκλους 70% UT (30% βύθιση σε UT για 25 κύκλους 5% UT (> 95% βύθιση σε UT για 5 sec	Δεν έχει εφαρμογή	Η ποιότητα του ρεύματος του δικτύου πρέπει να είναι ίδια με αυτήν ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος. Εάν ο χρήστης του θερμομέτρου απαιτεί συνεχή λειτουργία κατά τη διάρκεια διακοπών ρεύματος, συνιστάται το θερμόμετρο να τροφοδοτείται από τροφοδοτικό αδιάλειπτης ισχύος ή από εξωτερική μπαταρία.
Μαγνητικό πεδίο συχνότητας ισχύος (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3A/m	Τα μαγνητικά πεδία συχνότητας ισχύος πρέπει να είναι στα επίπεδα που χαρακτηρίζουν μια τυπική τοποθεσία σε ένα τυπικό εμπορικό ή νοσοκομειακό περιβάλλον.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ UT είναι η τάση του δικτύου AC πριν την εφαρμογή του επιπέδου δοκιμής.			

Πίνακας 3 Για ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ και ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ που δεν χρησιμοποιούνται για ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

Καθοδήγηση και δήλωση κατασκευαστή – ηλεκτρομαγνητική ατρωσία			
Το θερμομέτρο προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που ορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του θερμομέτρου πρέπει να διασφαλίζει τη χρήση του σε αντίστοιχο περιβάλλον.			
Έλεγχος ατρωσίας	Επίπεδο δοκιμής IEC 60601	Επίπεδο συμμόρφωσης	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον - καθοδήγηση
Αγόμενες ραδιοσυχνότητες IEC 61000-4-6 Εκπεμπόμενες ραδιοσυχνότητες IEC 61000-4-3	3Vrms 150kHz - 80 MHz 3V/m 80MHz-2.5 GHz	3 Vrms 3 V/m	Ο φορητός και ο κινητός εξοπλισμός επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση όχι μικρότερη από οποιοδήποτε τμήμα του θερμομέτρου, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων, από τη συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού που υπολογίζεται βάσει της εξίσωσης που αντιστοιχεί στη συχνότητα του πομπού. Συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού. $d=1.2 \sqrt{P}$ $d=1.2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz} - 800 \text{ MHz}$ $d=2.3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz} - 2,5 \text{ GHz}$ όπου P είναι η μέγιστη ονομαστική ισχύς εξόδου του πομπού σε Watt (W) σύμφωνα με τον κατασκευαστή του πομπού και d είναι η συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού σε μέτρα (m). Οι τιμές ισχύος πεδίου από σταθερούς πομπούς ραδιοσυχνότητας, όπως προσδιορίζονται από μια επιτόπια ηλεκτρομαγνητική μελέτη, "πρέπει να είναι μικρότερες από το επίπεδο συμμόρφωσης σε κάθε εύρος συχνότητας". Μπορεί να προκύψουν παρεμβολές πλησίον εξοπλισμού που φέρει ως σήμανση το εξής σύμβολο: 
ΣΗΜΕΙΩΣΗ 1 Στα 80 MHz και στα 800 MHz, ισχύει το υψηλότερο εύρος συχνότητας. ΣΗΜΕΙΩΣΗ 2 Αυτές οι οδηγίες ισχύς να μην έχουν εφαρμογή σε όλες τις περιπτώσεις. Η ηλεκτρομαγνητική διάδοση επηρεάζεται από την απορρόφηση και την αντανάκλαση από κτίρια, αντικείμενα και ανθρώπους.			
Οι τιμές έντασης πεδίου από σταθερούς πομπούς, όπως οι σταθμοί βάσης από ραδιοτηλέφωνα (κυβελικά/ασύρματα) και επίγειους κινητούς ασυρμάτους, ερασιτεχνικές ραδιοεκπομπές, ραδιοφωνικές εκπομπές AM και FM και τηλεοπτικές εκπομπές δεν μπορούν να προβλεφθούν θεωρητικά με ακρίβεια. Για να εκτιμηθεί το ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον εξαιτίας σταθερών πομπών ραδιοσυχνότητας, θα πρέπει να εξεταστεί το ενδεχόμενο διεξαγωγής μιας επιτόπιας ηλεκτρομαγνητικής μελέτης. Εάν η ισχύς του πεδίου που θα μετρηθεί στο σημείο χρήσης του θερμομέτρου υπερβεί το αντίστοιχο επίπεδο συμμόρφωσης ραδιοσυχνότητας που αναφέρεται παραπάνω, το θερμομέτρο θα πρέπει να παρατηρείται για να επαληθευτεί η κανονική λειτουργία του. Εάν παρατηρηθεί αψήσιακη απόδοση, ίσως χρειαστεί να ληφθούν πρόσθετα μέτρα, όπως αλλαγή του προσανατολισμού ή αλλαγή θέσης του θερμομέτρου. Για το εύρος συχνότητας από 150kHz έως 80MHz, οι τιμές ισχύος πεδίου πρέπει να είναι μικρότερες από [V1] V/m.			

Πίνακας 4 Για ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ και ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ που δεν χρησιμοποιούνται για ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

Συνιστώμενες αποστάσεις διαχωρισμού ανάμεσα σε φορητό και κινητό τηλεπικοινωνιακό εξοπλισμό ραδιοσυχνότητων και στο θερμόμετρο			
Το θερμόμετρο προορίζεται για χρήση σε ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον στο οποίο οι ακτινοβολούμενες παρεμβολές ραδιοσυχνότητων είναι ελεγχόμενες. Ο πελάτης ή χρήστης του θερμομέτρου μπορεί να βοηθήσει στην πρόληψη των ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών, διατηρώντας μια ελάχιστη απόσταση ανάμεσα σε φορητό και κινητό εξοπλισμό επικοινωνιών RF (πομπή) και στο θερμόμετρο, όπως συνιστάται πιο κάτω, σύμφωνα με τη μέγιστη έξοδο του εξοπλισμού επικοινωνιών.			
Μέγιστη ονομαστική ισχύς εξόδου του πομπού / W	Απόσταση διαχωρισμού ανάλογα με τη συχνότητα του πομπού / m		
	150 kHz - 80 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	80 MHz - 800 MHz $d=1.2 \sqrt{P}$	800 MHz - 2.5 GHz $d=2.3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

ΕΓΓΥΗΣΗ 2 ΕΤΩΝ

FH FKA Brands Ltd εγγυάται αυτό το προϊόν για ελαττώματα υλικών και εργασίας για περίοδο 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς, με εξαίρεση τα όσα σημειώνονται παρακάτω. Αυτή η εγγύηση προϊόντος της FKA Brands Ltd δεν καλύπτει ζημιές που οφείλονται σε κακή χρήση ή σε εσφαλμένη χρήση, σε ατύχημα, στη σύνδεση οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένου εξαρτήματος, σε τροποποίηση του προϊόντος ή σε οποιαδήποτε άλλη συνθήκη βρίσκεται εκτός του ελέγχου της FKA Brands Ltd. Αυτή η εγγύηση ισχύει μόνο εφόσον το προϊόν έχει αγοραστεί και χρησιμοποιείται εντός του Η.Β. / της Ε.Ε. Ένα προϊόν το οποίο απαιτεί τροποποίηση ή προσαρμογή για να μπορεί να λειτουργήσει σε οποιαδήποτε άλλη χώρα από αυτήν για την οποία σχεδιάστηκε, κατασκευάστηκε, εγκρίθηκε ή / και διαθέτει εξουσιοδότηση, ή η επισκευή προϊόντων που υπέστησαν βλάβες εξαιτίας αυτού του είδους τροποποιήσεων δεν καλύπτεται βάσει αυτής της εγγύησης. Η FKA Brands Ltd δεν φέρει ευθύνη κανενός τύπου για περιστασιακές, θετικές ή αποθετικές ζημιές. Για να λάβετε σέρβις βάσει εγγύησης για το προϊόν σας, επιστρέψτε το προϊόν με προπληρωμένα τα ταχυδρομικά τέλη στο πλησιέστερο σε εσάς κέντρο σέρβις μαζί με την απόδειξη αγοράς με εμφανή ημερομηνία (ως αποδεικτικό αγοράς). Αφού παραλάβει τη συσκευή, η FKA Brands Ltd θα την επισκευάσει ή θα την αντικαταστήσει, κατά περίπτωση, και θα σας την επιστρέψει, με προπληρωμένα τα ταχυδρομικά τέλη. Η εγγύηση παρέχεται αποκλειστικά μέσω του κέντρου σέρβις της HoMedics. Η παροχή σέρβις σε αυτό το προϊόν από οποιοδήποτε άλλο εκτός από το κέντρο σέρβις της HoMedics ακυρώνει την εγγύηση. Αυτή η εγγύηση δεν επηρεάζει τα νομοθετημένα σας δικαιώματα.

Για το πλησιέστερο Κέντρο σέρβις της HoMedics, μεταβείτε στη διεύθυνση www.homedics.co.uk/servicecentres

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

	Το σήμα CE μαζί με τον αριθμό καταχώρησης στον φορέα γνωστοποίησης. Αυτό δηλώνει τη συμμόρφωση με την ευρωπαϊκή οδηγία περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων 93/42/ΕΟΚ
	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
	Πληροφορίες για την απόρριψη: Αν επιθυμείτε να απορρίψετε το αντικείμενο, κάντε το σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Λεπτομέρειες διατίθενται από τις τοπικές αρχές
	Τύπος προστασίας εξαρτήματος εφαρμογής από ηλεκτροπληξία, αιωρούμενα σώματα
IP22	Το προϊόν αυτό ικανοποιεί τις βασικές απαιτήσεις ασφάλειας και ουσιώδους απόδοσης που επισημαίνονται στον έλεγχο κατάστασης IP22 (προστασία από συμπαγή ξένα σώματα διαμέτρου 12,5mm ή μεγαλύτερης και από κατακόρυφα προσπίπτουσες σταγόνες νερού όταν το περίβλημα βρίσκεται υπό κλίση έως και 15°)
	Όρια θερμοκρασίας
	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρώπη
	Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή
	SN YYMWWWWXXXXX SN: Αριθμός σειράς προϊόντος YY: έτος, MM: μήνας, WWW: φύλλο εργασίας, XXXX: αρ. σειράς.
	Οι κενές, εντελώς εξαντλημένες μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται μέσω ειδικά σχεδιασμένων κυτίων συλλογής, σημείων ανακύκλωσης ή καταστημάτων πώλησης ηλεκτρονικών ειδών. Έχετε εκ του νόμου την υποχρέωση να απορρίψετε ορθά τις μπαταρίες.
RoHS	Το προϊόν αυτό εκπληρώνει τις απαιτήσεις της Οδηγίας RoHS 2011/65/ΕΕ.
REACH	Το προϊόν αυτό εκπληρώνει τις απαιτήσεις της Οδηγίας ΕΚ 1907/2006 και των τροποποιήσεών της, δεν περιέχει ουσίες ιδιαίτερης ανησυχίας με συγκέντρωση άνω του ορίου του 0,1 %. Δεν υπάρχουν παρούσες ουσίες στα εξαρτήματα του παραπάνω προϊόντος με συγκέντρωση μεγαλύτερη του 0,1 % βάρος κατά βάρος.



Wellkang Ltd, 29 Harley Street,
London W1G 9QR, UK

Manufactured by



AVITA Corporation 9F., No. 78, Sec.1,
Guangfu Road, Sanchong District,
New Taipei City, Taiwan, R.O.C.

Manufacturer site:

No.858, Jiao Tong Road,
Wujiang Economic Development Zone
Jiangsu Province, P.R.C.
Postcode: 215200
Made in China

Distributed by

FKA Brands Ltd
Somerhill Business Park
Five Oak Green Road
Tonbridge, Kent TN11 0GP, UK

Customer Service:

support@homedemics.co.uk



IB-TE101EEU-0520-01